

60 rue de Penthécourt

A Magdeleine H. Février

et à Marie-Thérèse.

THÉÂTRE-LYRIQUE DE LA GAITÉ

CARMOSINE

CONTE ROMANESQUE EN QUATRE ACTES

D'APRÈS

BOCCACE & MUSSET

POÈME DE

HENRI CAIN & LOUIS PAYEN

MUSIQUE DE

HENRY FÉVRIER

PARTITION PIANO ET CHANT, NET : 20 FRANCS

PARIS

AU MÉNESTREL - 2^{bis}, rue Vivienne - HEUGEL & C^{ie}

ÉDITEURS-PROPRIÉTAIRES POUR TOUTS PAYS

Tous droits de reproduction, de traduction, de représentation et d'exécution publique réservés en tous pays,
y compris la Suède, la Norvège et le Danemark.

CARMOSINE

CONTE ROMANESQUE EN QUATRE ACTES

Représenté pour la première fois au Théâtre-Lyrique de la Gaîté, le 24 Février 1913

Sous la direction de MM. ISOLA Frères

DISTRIBUTION

| | | |
|--|--------------------------------------|-----------------------------------|
| CARMOSINE | <i>Soprano</i> | M ^{me} LAMBER-VUILLAUME. |
| DAME PAQUE | <i>Mezzo-Soprano</i> | FIÉRENS. |
| LA REINE CONSTANCE. | <i>Contralto</i> | MAÏNA DORIA. |
| UNE DEMOISELLE D'HONNEUR. | | NOVELLO. |
| PÉRILLO | <i>Ténor</i> | MM. GILLY. |
| MINUCCIO | <i>Baryton ou Ténor</i> | MAGUENAT. |
| SER LYSPARIANO | <i>Baryton bouffe</i> | GEORGES PETIT. |
| PIERRE D'ARAGON, roi de Sicile. <i>Basse chantante</i> | | AUDOUIN. |
| UN MARCHAND. | <i>2^e Ténor</i> | GARRUS. |

et MAITRE BERNARD, *Baryton* : M. LUCIEN FUGÈRE.

PAGES, ÉCUYERS, DEMOISELLES D'HONNEUR, SUIVANTES DE LA REINE, PEUPLE

LA FÉE PRINTEMPS, *1^{re} danseuse* : M^{lle} JEANNINE DOUSSET.

...
La scène se passe à Palerme, au XIII^e siècle.

Administrateur général : M. O. DE LAGOANÈRE.

Chef d'orchestre : M. AMALOU.

Régisseur général : M. O. LABIS. — Chef des chœurs : M. ARCHAIMBAUD.

Chef de chant : M. JOUIN. — Maître de ballet : M. SICARD.

Régisseur de la scène : M. REFFET.

TABLE

ACTE I

LE TOURNOI

| | PAGES |
|--|-------|
| <i>INTRODUCTION</i> | 1 |
| SCÈNE I. — LA FOULE : <i>Victoire! Une lance s'abaisse</i> | 4 |
| DAME PAQUE, MAITRE BERNARD : <i>Eh! bien? Qu'avez-vous, docteur de mon âme?</i> | 7 |
| CARMOSINE : <i>Mon cœur s'étonne et s'extasie</i> | 15 |
| SCÈNE II. — LES MARCHANDS : <i>A six blancs! — Vous verrez là-dessus la suite du tournoi</i> | 21 |
| SCÈNE III. — DAME PAQUE, MINUCCIO, CARMOSINE : <i>Il n'est pas là, c'est fort étrange</i> | 25 |
| SCÈNE IV. — LYSPIARIANO : <i>Princesses dont les charmes captivent le cœur. — Je n'en prends nul ombrage</i> | 29 |
| SCÈNE V. — MINUCCIO, CARMOSINE : <i>Carmosine, je lis un regret dans vos yeux</i> | 42 |
| CARMOSINE : <i>Je l'aime... Je le crois... Mais mon âme s'ignore</i> | 50 |
| LA FOULE : <i>Ah! Ah! Ah! Dêtresse!</i> | 54 |
| SCÈNE VI. — LYSPIARIANO : <i>J'ai chu, je le confesse</i> | 55 |
| SCÈNE VII. — MINUCCIO, CARMOSINE : <i>C'est la joute suprême</i> | 63 |
| CARMOSINE : <i>Oh! celui qui rient là... la visière levée!</i> | 66 |
| LA FOULE : <i>Louange et prix au noble chevalier!</i> | 75 |

ACTE II

CHEZ MAITRE BERNARD

| | |
|---|-----|
| <i>PRÉLUDE DU RÊVE</i> | 81 |
| SCÈNE I. — DAME PAQUE, MAITRE BERNARD : <i>Maitre Bernard! — Faites silence</i> | 85 |
| MAITRE BERNARD : <i>Vous êtes folle! — Ma pauvre fille, hélas!</i> | 87 |
| SCÈNE II. — LYSPIARIANO, MAITRE BERNARD, DAME PAQUE : <i>Mon hommage, très chère dame</i> | 94 |
| LYSPIARIANO : <i>Le roi daigne souvent me réclamer, il m'aime</i> | 101 |
| SCÈNE III. — MAITRE BERNARD, DAME PAQUE : <i>La peste soit du sot!</i> | 104 |
| SCÈNE IV. — PÉRILLO : <i>Personne ici! — Toi qui fus douce à notre enfance, maison câline et paternelle</i> | 108 |
| SCÈNE V. — MAITRE BERNARD, PÉRILLO : <i>Dors, ma fillette, dors</i> | 116 |
| MAITRE BERNARD : <i>Je ne suis qu'un pauvre homme qui ne peut empêcher sa fille de mourir!</i> | 123 |
| PÉRILLO : <i>Si je pouvais penser que mon regard</i> | 127 |
| SCÈNE VI. — DAME PAQUE, MAITRE BERNARD, PÉRILLO : <i>Votre fille s'éveille</i> | 129 |
| SCÈNE VII. — CARMOSINE, MAITRE BERNARD : <i>Oui... c'est moi... je suis mieux</i> | 135 |
| CARMOSINE (Le Rêve) : <i>Une foule... On eût dit Palerme tout entière</i> | 140 |
| CARMOSINE : <i>Ah! ce feu qui de nouveau m'embrase</i> | 148 |
| MAITRE BERNARD : <i>Carmosine, ma fille bien-aimée, dis-moi le secret</i> | 150 |
| MINUCCIO (au lointain) : <i>J'ai dit, jamais ne livrerai mon cœur</i> | 155 |
| SCÈNE VIII. — CARMOSINE, MINUCCIO, MAITRE BERNARD : <i>Minuccio, le vent me portait ta chanson</i> | 158 |
| CARMOSINE (La lettre de Périllo) : <i>Je vais bientôt quitter Palerme</i> | 164 |
| SCÈNE IX. — MINUCCIO, CARMOSINE : <i>Vous êtes tremblante d'émoi</i> | 166 |
| CARMOSINE : <i>Eh! bien, rappelle-toi ce jour de fête. — Ce vainqueur, je le vis</i> | 167 |
| MINUCCIO : <i>Carmosine, petite amie, si douce, si jolie</i> | 174 |
| CARMOSINE : <i>Ah! la mort à présent peut venir</i> | 178 |

ACTE III

LA FÊTE CHEZ LE ROI

| | | PAGES |
|-------------|---|-------|
| | <i>PRÉLUDE DE FÊTE</i> | 181 |
| SCÈNE I. | DANSES ET CHŒURS : <i>O printemps, âme parfumée de la nature</i> | 184 |
| SCÈNE II. | MINUCCIO, LES DEMOISELLES DE LA COUR : <i>Ah! Minuccio, dis-nous quelque tenson</i> | 203 |
| SCÈNE III. | MINUCCIO, L'YSPARIANO, LES DEMOISELLES : <i>Vous dirai-je le nom de l'amoureux</i> | 214 |
| | LES DEMOISELLES : <i>Beau chevalier, dont nul dans les combats n'égale la vaillance</i> | 217 |
| SCÈNE IV. | MINUCCIO, PÉRILLO : <i>Dans ces jardins en fête</i> | 228 |
| SCÈNE V. | DANSES SICILIENNES | 240 |
| SCÈNE VI. | LE ROI, LA REINE, LA COUR : <i>Vive le Roi!</i> | 250 |
| | LA REINE : <i>Sire, devant vos pas, toute la cour s'empresse</i> | 251 |
| | LE ROI : <i>Où! Que l'on ouvre à tous les portes du palais</i> | 254 |
| | LA REINE : <i>Venez, enfants, et de vos mains légères effeuillez les fleurs</i> | 260 |
| SCÈNE VII. | CARMOSINE : <i>Je défaille, mon Dieu, de joie, de souffrance!</i> | 265 |
| | CARMOSINE, MINUCCIO, LE ROI, LA REINE, LES DEMOISELLES : <i>Minuccio, la viole est donc muette?</i> | 272 |
| | MINUCCIO (complaining) : <i>Va dire, amour, ce qui cause ma peine</i> | 278 |
| SCÈNE VIII. | PÉRILLO, CARMOSINE, MINUCCIO, LE ROI, LA REINE, LA COUR : <i>Non, Sire, je défends et combats cet amour</i> | 284 |
| | PÉRILLO : <i>Celle qu'on adore vous repousse. — Va dire, amour, ce qui cause ma peine</i> | 286 |
| | LE ROI : <i>Eh! bien, parle sans peur</i> | 295 |
| SCÈNE IX. | LA REINE, LE ROI, MINUCCIO : <i>Elle est si frêle, si dolente</i> | 299 |
| SCÈNE X. | PÉRILLO, VOIX LOINTAINES, LE ROI : <i>O Carmosine! O toi qui fas ma fiancée</i> | 305 |
| | VOIX LOINTAINES : <i>Brises légères, souffles si doux</i> | 308 |
| | PÉRILLO : <i>Comme ces chants sont doux. — Dans ces jardins en fleurs tout fremit</i> | 309 |
| | LE ROI : <i>Pauvres enfants, ce sera votre roi</i> | 315 |

ACTE IV

LE RÊVE DE CARMOSINE

| | | |
|------------|---|-----|
| | <i>PRÉLUDE DES CLOCHES</i> | 317 |
| SCÈNE I. | MINUCCIO, MAÎTRE BERNARD : <i>Je vous le dis, tout va très bien</i> | 321 |
| | MAÎTRE BERNARD : <i>Le cœur si pur de mon enfant. — Ah! mon ami, j'aurais voulu que ma fillette</i> | 325 |
| SCÈNE II. | CARMOSINE : <i>Ce rêve où je voyais Perillo revenir</i> | 334 |
| | CARMOSINE : <i>Tu pouvais être heureux, tendre et fidèle ami</i> | 337 |
| SCÈNE III. | PÉRILLO, CARMOSINE : <i>Carmosine! Ma Carmosine! Pardonnez! Je suis prêt à partir</i> | 341 |
| | CARMOSINE : <i>Périllo! Ah! tais-toi! Tout me fait peur, hélas!</i> | 347 |
| | PÉRILLO : <i>C'est toi mon espoir! C'est toi ma lumière!</i> | 348 |
| | CARMOSINE : <i>Oh! douceur des heures d'autrefois</i> | 351 |
| | PÉRILLO : <i>Où, le passé renaitra</i> | 353 |
| SCÈNE IV. | PÉRILLO, CARMOSINE, MINUCCIO : <i>Le Roi sort du palais</i> | 359 |
| SCÈNE V. | CARMOSINE, PÉRILLO, MINUCCIO, MAÎTRE BERNARD, LE ROI, L'YSPARIANO, DAME PAQUE, LA REINE : <i>Tout ce monde! Le Roi dans ma demeure!</i> | 360 |
| | LE ROI : <i>C'est donc vous qui livrez votre âme au désespoir</i> | 363 |
| | LE ROI : <i>Mais il faut qu'un bonheur naisse de votre peine</i> | 365 |
| | CHŒUR RELIGIEUX : <i>Veni Sancte Spiritus</i> | 368 |
| | PÉRILLO : <i>Entends ces chants sacrés</i> | 368 |
| | CARMOSINE : <i>Ah! c'est mon rêve</i> | 370 |
| | CARMOSINE (Le Rêve) : <i>Une foule... On eût dit Palerme tout entière</i> | 371 |
| | TOUS LES PERSONNAGES, LES CHŒURS : <i>Dieu tout puissant! Dieu tutélaire!</i> | 370 |



CARMOSINE

Conte romanesque

d'après BOCCACE et ALFRED de MUSSET

Poème
de

H. CAÏN et L. PAYEN

Musique
de

HENRY FÉVRIER

ACTE I

(Prologue)

LE TOURNOI

Moderato $\text{♩} = 84$ Orch.

PIANO

Orch. *sf* Trompettes sur le théâtre *ff*

Orch.

ff

Copyright by HEUGEL & C^{ie} 1915

AU MÈNESTREL, 2^{bis}, rue Vivienne,

HEUGEL & C^{ie} Editeurs, Paris.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and single notes.

Second system of the piano score, continuing the melodic and harmonic development from the first system.

Tromp. sur le théâtre

Third system, featuring a trumpet part with four triplet markings. The piano accompaniment continues in the lower register.

Orch.

Plus étendu. ♩ = 76

Fourth system, marked 'Orch.' and 'Plus étendu. ♩ = 76'. It shows a transition in tempo and includes dynamic markings like *ff*.

m.d.

Fifth system, marked *m.d.* (moderato). The piano part features a more active bass line with eighth notes.

First system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with a triplet of eighth notes. The bass clef staff provides harmonic accompaniment with chords and a few moving lines.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff includes a section with a 2/4 time signature change and a dynamic marking of *f* (forte).

Third system of musical notation. The treble clef staff has a triplet of eighth notes. The bass clef staff includes a dynamic marking of *cresc.* (crescendo).

Poco allarg.

a Tempo

Fourth system of musical notation. The treble clef staff is marked *Tromp.* (Trombone) and features a triplet of eighth notes. The bass clef staff includes dynamic markings of *ff* (fortissimo).

Fifth system of musical notation. Both the treble and bass clef staves feature complex rhythmic patterns, including multiple triplet markings.

2. 1

La scène représente une place de Palerme. — A droite, la maison de Maître Bernard. Cette maison a, au rez-de-chaussée, une loggia ouverte, soutenue par deux colonnettes. Un escalier de quelques marches permet l'accès de la loggia à la place. De chaque côté, sous la balustrade de la loggia, un banc de pierre. Dans la loggia, Dame Paque et Carmosine, en parures de fêtes, sont assises regardant la fête populaire. Maître Bernard est debout, appuyé à l'une des colonnettes. En tournant vers la gauche, on arrive à l'entrée principale du tournoi. C'est un arc de triomphe assez élevé, orné d'oriflammes et de fleurs. L'entrée, que gardent les hallebardiers, en est close par des rideaux de velours. La gauche de la scène est formée en partie par l'enceinte de la liee. Cette enceinte, faite de planches sur lesquelles retombent des draperies de velours, n'est élevée que de deux mètres cinquante à trois mètres. Contre cette enceinte, un tréteau est dressé pour permettre aux spectateurs qui l'occupent, de suivre ce qui se passe dans la liee. Un escalier de bois permet l'accès du tréteau. Au pied de cet escalier, il y a l'éventaire d'un marchand qui débite des boissons et des friandises et qui loue aussi les places sur le tréteau. Au lever du rideau, des groupes stationnent à l'entrée du tournoi, les spectateurs sur le tréteau regardent à l'intérieur. Des trompettes, dans l'enceinte du tournoi, sonnent une victoire.

Scène I

Poco animando

RIDEAU
SOPRANOS

ALTOS

TÉNORS LA FOULE sur les tréteaux

BASSES

ff

Vic - toi - re! Victoi - re! Vic -
 Vic - toi - re! Victoi - re! Vic -
 Vic - toi - re! Victoi - re! Vic -
 Vic - toi - re! Victoi - re! Vic -

ff

Poco animando

- toi - - - re! U - ne lan - ce sa - bais - se!.. Lar -
 - toi - - - re! U - ne lan - ce sa - bais - se!.. Lar -
 - toi - - - re! U - ne lan - ce sa - bais - se!.. Lar -
 - toi - - - re! U - ne lan - ce sa - bais - se!.. Lar -

Allegro moderato

LE MARCHAND

presque crié.

f La joute est termi-née!..

ff - ges - - - sel..

ff - ges - - - sel..

ff - ges - - - sel..

ff - ges - - - sel..

Allegro moderato

f

Le M. Da - mes et damoiseaux Qui n'avez pas sur mes tréteaux Lou-é de

Le M. place à la journée, Il faut descendre — ou

Le M. *f*

bien remplir mon es-car - cel - - - le. Je

Le M. *f*

sers, en attendant la sui - te du tournoi,

Le M. *f*

Hy - po - cras et sirops, con - fi - tu-res et noix!

Red.

Le M. *ff*

Dances. Rires. Jeux.

On s'arrête, on boit, on mange, on rit, des groupes se forment. Au fond de la scène les gamins figurent un tournoi en miniature. Ils chevauchent des morceaux de bois, se pourfendent avec des sabres de bois, tombent, se relèvent. On fait cercle autour d'eux, on s'amuse de leur jeu.

Piano accompaniment for the first system of music, featuring a treble and bass clef with various chords and melodic lines.

Piano accompaniment for the second system of music, continuing the musical texture with complex chordal structures.

Dame PAQUE à Maître Bernard.

mf
 Eh bien? _____ qu'avez-vous, doc -

Piano accompaniment for the third system of music, including dynamic markings *legg.* and *p subito*.

De P.
 -teur demonâ - me, cher docteur? *legg.* Ne quit-te -

Piano accompaniment for the fourth system of music, concluding with dynamic markings *p* and *p legg.*

De
P.

legg.

-rez - vous pas cet - te mi - ne maussa - de? Ne pourriez -

De
P.

vous pas sans glo - ser Permettre aux gens de s'a - mu - ser!..

LE MARCHAND *f*

Fi - -

De
P.

p

Et nous lais - ser jouir au - jour - d'hui de la

Le
M.

- gues et noix!

De P.
 fê - - te Dont le Roi di - ver - tit ses su - jets

De P.
 bien - ai - més; Fê - - - te com.me Pa - ler - me

Poco allarg. f
Poco allarg.

De P.
 en - cor n'è - vit - - - ja - mais!

a Tempo

Maitre BERNARD
 Cer - - - tes,belle frai - rie! Un MARCHAND *f* ô - ma très dou - ce
 Vins clairets!

M^e
B.

fem - - me, Sur - tout pour les seigneurs et

Une MARCHANDE

Limons doux!

The first system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 2/4 time signature. It contains the lyrics 'fem - - me, Sur - tout pour les seigneurs et'. The middle staff is a vocal line in treble clef with the same key signature and time signature, containing the lyrics 'Une MARCHANDE' and 'Limons doux!'. The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature. It features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. A piano dynamic marking 'p' is present at the beginning of the piano part. A trill ornament is indicated above the first measure of the piano part.

M^e
B.

pour leurs no - bles da - - mes, Mais dont

2^e MARCHANDE

O - ran - ges choi - sies

The second system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with a key signature of two sharps and a 2/4 time signature. It contains the lyrics 'pour leurs no - bles da - - mes, Mais dont'. The middle staff is a vocal line in treble clef with the same key signature and time signature, containing the lyrics '2^e MARCHANDE' and 'O - ran - ges choi - sies'. The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff with the same key signature and time signature. It features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. A trill ornament is indicated above the first measure of the piano part.

M^e
B.

nous, les gens du com - mun, Nous

The third system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with a key signature of two sharps and a 2/4 time signature. It contains the lyrics 'nous, les gens du com - mun, Nous'. The middle staff is a vocal line in treble clef with the same key signature and time signature. The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff with the same key signature and time signature. It features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. A forte dynamic marking 'f' is present at the beginning of the piano part.

Poco meno

Tempo

M^e B. *ne pou_vons qu'éven_ter — le par - - fum!..* *Quant à*

Poco meno Tempo

p legg. *p*

M^e B. *moi ce tu_mul - - te et ces gens sur la pla - ce,*

M^e B. *Tout ce_la me tron - - ble et me las - - - -*

mf *bâillant.*

p legg. *mf*

Dame PAQUE *mf*

portez *Vo - ci le pa - ran - gon des*

se.

mf

De
P.

ma - ris fa - ti - gués!.. Est-ce tout? Est-ce

rall.

De
P.

tout?

Maitre BERNARD

Non pas... En vé - ri - té Je crains quelquelan_gueur pour

rall.

De
P.

Car mo - si - - ne... Ouais!.. Vrai -

Me
B.

no - tre Car - mo - si - - ne.

Tempo

Tempo

De
P.

-ment, j'i-ma-gi-ne Que vous ex-tra-va-guez! ———

Un MARCHAND *f* ³

Fi-gues et

p legg.

De
P.

mf

Sa-chez que le bon-heur ja-mais ne ras-sa-

Un
M.

noix!

mf *p legg.*

De
P.

-sie, Quand on est femme ou fil-le et quand on a vingt

Cédez *Poco rall. cresc.*

Cédez *Poco rall. cresc.*

a Tempo

De P.

ans!

Une MARCHANDE *f*

Un MARCHAND *f* O - ran - ges choi -

Vins clai - rets!

a Tempo

Une M.

-sies! Ju - leps!

1^{er} MARCHAND *f*

2^e MARCHAND *f* Limons doux!

E - pi - ces!

Une M.

Carmosine paraît.

dim.

Maitre BERNARD

rall.

affectueusement.
mp

rall.

p espr. molto

Car - mo - si - ne!

Car - mo -

rall.

rall.

rall.

p

Andante

CARMOSINE

espr.

p

Mon cœur s'éton - ne

dol.

dim.

pp

- si - - - - ne!

Andante

dol. espr.

p

pp dol.

Red.

très aisé Cédez ici

et s'ex - ta.sie Comme u - ne fleur que dé - clot le prin -

suivez

espr.

3

Red.

Tempo Sans lenteur ici

c. *p* 3 3

_ temps. Mon âme est ardente et lé -

Tempo Sans lenteur ici

cresc. rit.

c. - gè - re, Tout me char - me, tout m'é -

cresc. 3 3

rall. Tempo poco più animato

c. - ment du bonheur de ce jour. Ah! qu'il fait

aise. *rall.* Tempo poco più animato

f *dim.* *p* 3

espressivo

c. beau! Le ciel a des re-flets si

alleg

bleus Que j'oublie mes chi-mè - res et ma mé-lan-co -

Poco rit.

- lie Et mon cœur trop sou-vent an-gois-sé sans rai-

cresc. *f*

Poco rit.

Tempo

-son!..

Tempo

mp *legg.*

Qu'il fait beau! — Tout jase et

dim. *p*

rit dans la lumiè - re, La brise — a le par -

mp *legg.*

Poco meno

C. *f* *mf*

- fun d'une ro-se trémiè - re Et le grand so - leil radi-

Poco meno

C. *f*

- eux Met du ri - re dans tous les

rall. , *mp* *dim.* sans respirer *Tempo dol.*

C. *p*

yeux!.. Ah! Mon cœur s'éton - ne

rall. *Tempo* *rit.*

dim. *p dol. espr.*

rall. molto

C. *p* *pp* *p sost.*

et s'ex - ta-sie Comme u - ne fleur que dé-clot le prin-

suivez

rall. molto

Allegro moderato

p
_ temps!
Dame PAQUE *f* à Maitre Bernard.
Que vous di - sais - je?
Maitre BERNARD *f*
Al - lons, j'avais

Allegro moderato

p legg.

mf
Faites silence Et retour - nez, doc - teur,
tort, à montour!..

mf legg.

f
à vos ba - lan - ces!..
Eh! J'en ai belle envie...

f

Et vous a - vez raison!.. Tous ces jeux ne sont bons qu'à distrai - re les

fem - mes!.. Adieu, — je rentre — à la mai -

Dame PAQUE

A votre ai - se!..

- son.

Adieu! A - dieu!

Dame PAQUE le raillant.

mf
A . dieu! A - dieu!

p legg. *p legg.*

Maître Bernard rentre dans sa demeure.

p *f*

Scène II

Allegro

SOPR. et ALTOS

f

A six blancs! A six

TÉNORS

f

A six blancs!

BASSES

f

A six blancs!

Allegro

f

blancs, da - moi - sel - les et da - mes!

The first system consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is a vocal line. The bottom staff is a piano accompaniment with chords and moving lines in both hands.

A six blancs!

A six blancs!

A six blancs!

The second system consists of three staves. The top two staves are vocal lines with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment featuring a rhythmic pattern of chords and a melodic line with triplets in the right hand.

Vous ver - rez là - des - sus la

Vous ver - rez là - des - sus la

The third system consists of three staves. The top two staves are vocal lines with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment with chords and a melodic line in the right hand.

Mieux que les sei -

sui - te du tour - noi!

sui - te du tour - noi!

The first system consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'Mieux que les sei -'. The middle staff is another vocal line with lyrics 'sui - te du tour - noi!'. The bottom staff is a piano accompaniment with chords and melodic lines.

- gneurs! _____

Et mieux mê - me que le Roi! _____

Et mieux mê - me que le Roi! _____

p stacc.

The second system consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics '- gneurs!'. The middle staff is another vocal line with lyrics 'Et mieux mê - me que le Roi!'. The bottom staff is a piano accompaniment with chords and melodic lines, ending with a dynamic marking of *p stacc.*

C'est la der - niè - re jou - te! Et non

The third system consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'C'est la der - niè - re jou - te! Et non'. The middle staff is another vocal line. The bottom staff is a piano accompaniment with chords and melodic lines.

pas ——— la moins bel — — le!

Et non pas la moins

Et non pas la moins

cresc.

bel — le! A six blancs ces pla — — ces, à six

bel — le! A six blancs ces pla — — ces, à six

bel — le! A six blancs ces pla — — ces, à six

blancs! Da — mes et da — moi — sel — — les, A six

blancs! Da — mes et da — moi — sel — — les, A six

blancs! Da — mes et da — moi — sel — — les, A six

On commence à monter sur l'estrade.

blancs! A six blancs!

blancs! A six blancs!

blancs! A six blancs!

pp molto legg.

Dame PAQUE (*inquiète*)

p.

Il n'est pas là.. C'est fort é -

Minuccio sort du tournoi.

- trange en vé - ri - té, c'est fort é - tran - ge!..

Scène III

De
P.

f

Mi - nuc - cio! Ve - nez un peu de ce cô -

De
P.

- té! Di - tes -

MINUCCIO

Da - me Pa - que, sa - lut!

sp

De
P.

moi, je vous prie...

M.

Car - mo - si - ne, sa - lut!

f p

CARMOSINE

Sa - lut, Mi - nuc - cio!

Pas de ga - lan - te -

p

- ri - e Et di - tes - moi, — je vous pri - e, Où se

crese.

tient le ga - lant Ser Lys - pa - ria - no? —

f

MINUCCIO *aisé.*

Il s'apprête à rompre — u - ne lan - ce Se - lon l'ar -

f

M. *p legg.*

_deur et la vail - lan - ce Que nous lui connais -

Dame PAQUE *f*

Ah! le voi - cil..

M. - sons!..

De
P. Tenez-vous bien, ma fil - le, et souri - ez!

Scène IV

Lyspariano paraît.

Il descend de cheval et vient en scène. *allarg.*

f marc.

Très modéré (Battez à 4 temps)

LYSPARIANO superbe et prétentieux.

Très modéré. ♩ = 60

pompoux *f*

Prin -

L.

- ces - - ses Dont les char - mes cap - ti - vent le cœur Qui bat dans

L.

ma poi - tri - - - ne, Da - me Pa - que, sa - lut!..

Dame PAQUE

*avec ravissement.**p*
Quel doux parler

L. Sa - lut, ô Car - mo - si - - - ne!

fp legg.

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one flat (B-flat). It begins with a rest followed by a melodic phrase starting on a G4. The middle staff is a bass line in bass clef, also in one flat, which provides a harmonic foundation with a similar melodic contour. The bottom staff is a grand staff for piano accompaniment, with a treble and bass clef. It features a rhythmic accompaniment of eighth and sixteenth notes, with a dynamic marking of *fp legg.* (fortissimo piano, leggiero).

De P. et quels mots enchan-teurs!..

L. Je vais, dans un ins -

f marc.

The second system continues the musical score. The top staff (De P.) continues the vocal line from the first system. The middle staff (L.) has a vocal line that begins with a rest and then enters with a melodic phrase. The bottom staff (piano accompaniment) continues with a similar rhythmic pattern, marked with a dynamic of *f marc.* (fortissimo, marcato).

L. - tant, des - cen-dre dans la li - - ce, Mais je ne le fe -

The third system shows the continuation of the vocal and piano parts. The vocal line (L.) continues with a melodic phrase that ends with a fermata. The piano accompaniment (bottom staff) maintains its rhythmic accompaniment, providing harmonic support for the vocal lines.

Dame PAQUE

mf.

Chaque pa_role est un dé_li - ce!..

allarg. Tempo

_rai, da_mes, que sous vos yeux...

mf

CARMOSINE *réservée.*

C'est vraiment trop d'hon_neur!

enthousiaste.

C'est vraiment trop d'hon_neur!

p

f

LYSPARIANO

Si vos ru - bans flottaient sur le fer — de ma lan - - ce,

L.

J'aurais plus de vail - lan - ce Et le sort me ren -

Poco animato
 Dame PAQUE

Te - nez!.. Te - nez!.. Te - nez!..

L.

_drait vain - queur!..

Poco animato

(Battez à 2 temps)

pe
P.

L.

Je vous rends grâ - - ce. Toutes

Animato
Dame PAQUE (*navré*)

L. *sf* *fp* **Animato**
 deux, maintenant, venez pren - dre vos pla - ces. **Animato**
 Suivez-

2^e P. *cresc.* **Animato**
 moi, Carmo - si - - ne. **Animato**

Tempo
 CARMOSINE *p* **Tempo (sans lenteur)**
 Excusez - moi, ma mè - re. *sfp*

Dame PAQUE, *outrée*. **Tempo (sans lenteur)**
 La sot - te!.. Oh! par - don pour ce manque d'u - sa - ge. *f* *sf*

Largo
LYSPARIANO

f *mystérieux et ridicule.* *pp*

Je n'en prends nul om - bra - - ge. Je suis

f *f* *pp*

mystérieux

L. *v*

sûr qu'elle craint de tra - hir son é - moi

L. *v* *suffisant* *p*

En me voyant com - bat - tre et vain - cre de - vant el - le... Ne

p *pp*

L. *v*

la tourmen - tez pas!..

p legg. *rall.* *p*

Più moderato
avec une galanterie prétentieuse.

L. *sf* *p* *sf* *espr.*
Char - man - te de - moi - sel - le, Char - man - te de - moi -
a Tempo 1^o

L. *eserc.*
- sel - le, J'em - por - te votre i - ma - ge au
eserc.

L. *avec emphase*
mf *sf* *p*
fond — de ma pru - nel - le, Et vous vien -
mf *espr.* *sf* *en p* *dchors*

L. *f*
- drez, et vous vien - drez quand mê - me, Et
f

allarg.

L. vous vien - drez quand mê - me com - bat - tre a - vec

allarg.

CARMOSINE

C'est trop d'hon - neur! Ah! Cher Sei -

Dame PAQUE

Qu'il est ga - lant! qu'il est ga -

L. moi!

Tempo poco più mosso

moi!

p en dehors

-gneur! Ah! Cher Sei - gneur C'est trop d'hon -

-lant! Ah! Cher Sei - gneur, Vrai - ment c'est

C. D^e P.

Allarg. **Tempo**

C. *neur, c'est trop d'hon - neur!*

trop — d'hon - neur!

LYSPARIANO

Allarg. **Tempo** **Bour.**

Appel de Trompette sur le théâtre.

L. *-geois, Da - mes, ma nants — que l'on tient à la por - te,*

fp

L. *Je vous in - vi - te tous à me servir d'escor - - - te!*

Più animato

SOPR. et ALTOS

LA FOULE

Vi-ve! Vi-ve! Vi-ve le grand Ser Lys-pa-ria-no! Il est le di-gne

TÉNORS

Vi-ve! Vi-ve! Vi-ve le grand Ser Lys-pa-ria-no! Il est le di-gne

BASSES

Vi-ve! Vi-ve! Vi-ve le grand Ser Lys-pa-ria-no! Il est le di-gne

Più animato

a Tempo

fils des an-ti-ques hé-ros!

fils des an-ti-ques hé-ros!

fils des an-ti-ques hé-ros!

a Tempo

LYSPARIANO *f*

Lys-pa-ria-no veut com-bat-tre aux yeux de tous

sp

Et vous faire ju-ges des coups Qui vont poin-dre son adver-sai-re!

Più animato

SOPR. et ALTOS

TÉNORS Vi-ve! Vi-ve! Vi-ve le grand Ser Lys-pa-ria-no! C'est le di-gne

BASSES Vi-ve! Vi-ve! Vi-ve le grand Ser Lys-pa-ria-no! C'est le di-gne

Più animato

fils des an-ti-ques hé-ros, Quand la lan-ce guer-

fils des an-ti-ques hé-ros, Quand la lan-ce guer-

fils des an-ti-ques hé-ros, Quand la lan-ce guer-

riè - - - re ar - me son bras - - - puis - sant et va - leu -

riè - - - re ar - me son bras - - - puis - sant et va - leu -

riè - - - re ar - me son bras - - - puis - sant et va - leu -

cresc.
- reux, ar - me son bras puis - sant et va - leu - reux!

- reux, ar - me son bras puis - sant et va - leu - reux!

- reux, ar - me son bras puis - sant et va - leu - reux!

cresc.

ff **Animando**
Vi - - - ve! Vi - - - ve! Vi - - -

f *ff* **Animando**
Vi - - - ve! Vi - - - ve! Vi - - -

f *ff* **Animando**
Vi - - - ve! Vi - - - ve! Vi - - -

-ve le grand Lys-pa-ria - no! Vi - - - ve le grand Lys-pa-ria -
 -ve le grand Lys-pa-ria - no! Vi - - - ve le grand Lys-pa-ria -
 -ve le grand Lys-pa-ria - no! Vi - - - ve le grand Lys-pa-ria -

8

-no! Vi-ve le grand Lys-pa-ria - no!
 -no! Vi-ve le grand Lys-pa-ria - no!
 -no! Vi-ve le grand Lys-pa-ria - no!

8

Vi-ve! Vi-ve! Vi-ve! Vi - - - ve!
 Vi-ve! Vi-ve! Vi-ve! Vi - - - ve!
 Vi-ve! Vi-ve! Vi-ve! Vi - - - ve!

ff

Second appel de trompettes, à l'intérieur.

Pendant le chœur, Lyspariano a offert la main à dame Paque, et tous deux, alors, gravement et avec importance se sont dirigés vers l'entrée du tournoi, parmi les acclamations du populaire.

Carmosine et Minuccio restent seuls. Les tentures à l'entrée du tournoi sont retombées. Carmosine se lève lentement, comme à regret. Elle va rentrer chez elle. Minuccio qui avait suivi toute la scène précédente, appuyé sur la balustrade de la maison, un genou sur le banc, l'appelle alors.

Scène V

Moderato

MINUCCIO avec douceur

Carmo-si-ne, Je lis un regret dans vos yeux...

Moderato

CARMOSINE *p*

La fé -

c. *rall.* *Andante*
 -te est pour moi ter_mine - e!..

rall. *Andante. ♩ = 80*
pp dol. espr.

p espr. dol.
 Minuccio, pourquoi la fleur la plus aimé - e Nest-el - le bientôt plus qu'une

Serrez *Tempo*
 cho - se fa - née? Pour - quoi soudain songer au crépus -

Serrez *Tempo*
mf *p espr.*

cresc. *dol.* *rall.*
 -cu - le En regardant l'azur - - - d'u - ne belle jour.

dim. *rall.*

a Tempo *pp*

C. *pp* née ?

MINUCCIO *mf* *aisé.*

Oubliez les propos de ce

a Tempo

pp *espr.*

sf *p*

C. Je les ou-blie, et ses assiduités Ne sont

M. fat-ridicu-le!

mf

p

C. rien qu'un en-nui que j'é-vite et mé-pri-se. Tu le sais

p

Cédez

rall.

Tempo

bien...
Cédez

rall.

Pour - tant mon cœur
Tempo

dim.

pp

dol.

dol. espr.

est tourmen - té

D'u - ne tris - tesse ex - qui - se

espr.

Cédez

rall.

court

Dont mon âme el - le - même i - gno - re le se - cret!

rall.

court

Cédez

a Tempo. *mf* MINUCCIO

grazioso

Je suis grand clerc aux cho - ses a - mou - reu - ses

a Tempo. sans lenteur

mf

sans Ped.

M. Et les amants pris au fi-let Et les a - man - tes malheu - reu - ses Me

Cédez un peu
Il montre la viole qui pend à son côté.

M. lais - sent vo - lon - tiers tra - dui - re leur sou - ci!

Cédez un peu

dim.

CARMOSINE

p
Cet - te vio - le d'a - mour sait mettre à ta mer -

M.

dim. *p*
- ci Pa - ler - - - me toute en - tiè - - - re!..

dim. *p*

Red.

p espr.
 Et je connais quel-qu'un qui n'est pas é - tran - ger Au

M.
 dé-plai-sir lé - ger Dont je vois le re - flet au

CARMOSINE *p*
 Tu te trom - pes!

M.
 bord de vos pau - piè - res! Non pas!

Cédez un peu

M.
p Si vo - tre cœur se plaint tout bas

Cédez un peu

rall. *espr. molto*

M. C'est qu'il dé - si - re, qu'il es - pè - - - -

rall. *bien en dehors* *mf* T^o poco più lento

M. - re. Et Pé - - - ril - lo?

T^o poco più lento *mf espr. molto*

CARMOSINE *émue.*

p espr. Pour - quoi parler - - - de lui? - - -

suivez

dimin. *ten.* *3* *p* *mf espr.*

MINUCCIO

p Je sais que tous les deux - - - vous fû - tes fi - an - cés.

dimin. *p*

M. *mf*

Soy - ez sû - re qu'au loin il gar - de sa promes - se;

mf espr.

M. *p* *rit. molto*

Et quand il revien - dra — de l'exil — studi - eux, —

p *rit. molto*

M. *p* *espr. molto* *espr.*

Vous li - rez dans ses yeux — L'aveu fi - dèle et pur — de sa
suivez

dol. p *très expressif*

ten. *ten.*

M. *p* *espr.*

CARMOSINE dans le souvenir.
Voi - là huit ans qu'il

jeu - ne tendres - - - se.

p espr. molto

ten. *ten.*

*Dans un souvenir simplement
affectueux.*
dol.

C. *est par-ti!... Pau-vre Pe-ri - lo!*

sost.

C. *rall.* *dol.*
Pau - vre Pe - ri - lo!

MINUCCIO *étonné.*
mf
Mais... vous l'aimez en-

rall.
pp *mf*

C. CARMOSINE *p*
Je l'ai - me... Je le crois...

M. *- co - re?*

aisé
p dol.

C. *Mais mon â - me s'i - gno - re, Et rien ne l'a - ver - tit, Que*

C. *c'est l'unique a - mour, la ten - dresse pro - fon - - de,*

espr. molto

espr. *espr.*

C. *Bel - le comme la mer, vas - te comme le mon - - de! La -*

mp sost. *mf* *f*

C. *-mour qui nous fait vi - vre et pour lequel on meurt!*

très expressif *rit. espr.* *espr.* *rit.*

très expressif

Tempo 1^o

p Je l'at.

rall.

Tempo 1^o

p espr. dol.

dimin.

3

ten.

p _tends doucement, sans rê.ve, sans priè - - re;

suivez

ten.

pp

pp espr.

Je l'at - tends ain - si qu'une sœur At - ten -

ten.

ten.

dol.

f espr.

mf espr.

_drait son frè - - re... Est - ce là... Est - ce

C. *là le bonheur et l'a - mour que j'es - pè - -*
suivez

C. *- - re, L'a - - mour que j'at -*
 MINUCCIO *pp*
Bientôt l'amour va naître en vous comme une au -
suivez

rall. molto

C. *- tends!*
(Cris sur le théâtre)

M. *- ro - - - re*

a Tempo

Allarg.

p dol.
espr.
dim.
pp

LA FOULE, dans l'enceinte.

Allegro

Sopr. et Altos

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! Dé-tres - se!

Ténors

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! Dé-

Basses

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! Dé-

Allegro

ff

*On voit alors paraître à l'entrée
du tournoi Lyspariano suivi d'une
partie de la foule qui se moque.*

*Il est sans armes, tête nue et
couvert de poussière. Il boite lé-
gèrement.*

MINUCCIO

La belle chu - te!

Dé-tres - - - se! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

- tresse! Dé-tres - - - se! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

- tresse! Dé-tres - - - se! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Scène VI

LYSPARIANO

f marc.

J'ai chu, je le con - fes - - se, _____

— Mais je l'ai fait _____ a - vec no - bles - - -

- se!

La belle chu - te!.. Les quatre fers en l'air!

La belle chu - te!..

Les quatre fers en l'air!

La belle chu - te!..

Les quatre fers en l'air!

La bel - le chu - te! Les quatre fers en l'air!

La bel - le chu - te! Les quatre fers en l'air!

La bel - le chu - te! Dé -

LYSPARIANO *f*

Mon presti - ge, sachez-le bien, —

Détres - se! Détres - se!

Détres - se! Détres - se!

-tres - se! Dé - tres - se!

mf

L. n'a pas souffert!

Les quatre fers en l'air!

mf Les quatre fers en l'air!

mf Les quatre fers en l'air!

Les quatre fers en l'air!

Dame PAQUE *accourant. mf*

Sei - gneur, quel ac - ci -

L. Mon pres - ti - ge n'a pas souffert!

f

fp legg.

dent! quel ac - ci - dent! Jen suis tou - te trem - blan - - te!

L. Ce n'est

De P.
L.

Que vous m'avez fait peur!

rien... Ce n'est rien...

f
C'est de fa_çon plaisan - te

f
C'est de fa_çon plaisan - te

L.

furieux. f

Ma - rauds, faites si - len - ce!

C'est de

Qu'on se battit, ma - dame, en votre hon - neur!

Qu'on se battit, ma - dame, en votre hon - neur!

L. *f* Ma - rauds, faites si -
 façon plaisan - te Qu'on se battit, ma - dame, en votre hon - neur! _____

The first system of music includes a vocal line (L.) with lyrics and a piano accompaniment. The piano part consists of a right-hand melody and a left-hand bass line. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The lyrics are: "Ma - rauds, faites si - façon plaisan - te Qu'on se battit, ma - dame, en votre hon - neur!".

Dame PAQUE à la foule.

L. *f* Le ha - sard seul a trom -
 - len - - ee!

en dehors

The second system of music includes a vocal line (L.) with lyrics and a piano accompaniment. The piano part consists of a right-hand melody and a left-hand bass line. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The lyrics are: "Le ha - sard seul a trom - len - - ee!". The piano part includes the instruction "en dehors".

De P. *f* - pé sa vail - lan - - ce. Vous boi -
 L. *soudain.* Aie!.. Aie!..

The third system of music includes a vocal line (De P.) with lyrics and a piano accompaniment. The piano part consists of a right-hand melody and a left-hand bass line. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The lyrics are: "- pé sa vail - lan - - ce. Vous boi - Aie!.. Aie!..". The piano part includes the instruction "soudain.".

D^o
P.
L.

tez?.. Ve - nez! ve -

Non pas!.. Ce n'est rien! ce n'est rien!..

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! Sei - gneur, mieux que rompreu - ne
 Ah! ah! ah! ah! ah! ah! Ah! ah! Sei -
 Ah! ah! ah! ah! ah! ah! Ah! ah!

D^o
P.

nez!..

lan - - - ce, Vous sa - vez vi - der lé - tri - er!

- gneur, mieux que rompreu - ne lan - - - ce, Vous sa - vez vi - der lé - tri -

Sei - gneur, mieux que rompreu - ne lan - - - ce,

Vous faut-il, Vous faut-il, Vous faut-il un au - tre cour -
 -er! Vous faut - il, Vous faut - il _____ un au - tre cour -
 Vous faut - il, Vous faut - il _____ un au - tre cour -

The first system consists of three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a minor key with a 3/4 time signature. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a more melodic line in the left hand.

LYSPARIANO

Je châ - tie - rai _____ votre in - so -
 -sier? Vous faut - il _____ un
 -sier? Vous faut - il _____ un
 -sier? Vous faut - il _____ un

The second system continues the musical piece. It includes a bass line with a melodic phrase and three vocal staves. The piano accompaniment is marked with a forte 'f' dynamic and features a complex, flowing texture with many sixteenth notes in the right hand.

crié.

L. *ff*

- len - - ce! Je châ - tie - rai... *cresc.*

au - - tre cour - sier! Ah! ah! ah! ah!

au - - tre cour - sier! Ah! ah! ah! ah!

au - - tre cour - sier! Ah! ah! ah! ah!

cresc.

*Dame Paque le tire à l'intérieur
par son vêtement.*

L.

voTRE ...

ah! ah! ah! ah! ah! _____

ah! ah! ah! ah! ah! _____

ah! ah! ah! ah! ah! _____

ff Appel de Trompettes sur le théâtre. 3

ff
L'appel du Roi! Autour noi! Au tour.

ff
L'appel du Roi! Autour noi! Au tour.

ff
L'appel du Roi! Autour noi! Au tour.

Carmosine et Minuccio montent sur les tréteaux.

no!

no!

no!

Scène VII

MINUCCIO

f
C'est la jou - te su - pré - - - me,

fp

M. Et no - tre Roi va com - bat - tre lui mê - me

Un peu plus largement

CARMOSINE *f*

Le Roi... Minuc.

M. *rit.* Devant les sei - gneurs ré - u - nis. *Un peu retenu*

C. -cio, ja - mais je ne le vis.

M. *f* Nul guer -

M.

-rier ne l'é - ga - - - le, Il est un de ces

M.

Poco allarg.

preux Dont la lance au com - bat n'eut ja - mais de ri - va - - -

M.

a Tempo 1^o

-le!

ff Vi - ve le Roi! Vi - ve le Roi!

ff Vi - ve le Roi! Vi - ve le Roi!

ff Vi - ve le Roi! Vi - ve le Roi!

a Tempo 1^o

Tromp. sur le théâtre

ff

CARMOSINE *regardant dans l'arène.*

mf

Oh! ce - lui qui vient

Clameurs.

Vive le Roi! Vive le Roi!

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef with a key signature of two flats and a 3/4 time signature. It begins with a rest, followed by the lyrics "Oh! ce - lui qui vient". The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) and features a rhythmic pattern of eighth notes and triplets. The dynamic marking *mf* is present.

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics "là... la vi - siè - re le - vée...". The piano accompaniment includes a section with a sixteenth-note triplet and a sixteenth-note sextuplet. The dynamic marking *mp sost.* is used. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

The third system begins with the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "Sans presser *mf espr.* Pa - reil au Dieu res - plen - dis - sant Que l'on". The piano accompaniment features a series of sixteenth-note sextuplets. The dynamic marking *mf espr.* is present.

C. *voit aux vitraux des hautes ca - thédra - les,*

The first system consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 3/4 time signature. The lyrics are "voit aux vitraux des hautes ca - thédra - les,". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand, with sixteenth-note groups marked with a '6' above them.

C. *C'est le Roi, n'est - ce pas?..*

MINUCCIO *f*

C'est le

crese.

The second system includes a vocal line, piano accompaniment, and a piano solo section. The vocal line continues with "C'est le Roi, n'est - ce pas?..". The piano accompaniment continues with the sixteenth-note pattern. A piano solo section, labeled "MINUCCIO" and marked "f", begins with a 2/4 time signature change. The piano solo features a melodic line with sixteenth-note groups marked with a '6'. The system concludes with the instruction "crese." and a 3/4 time signature.

C. *Oh!*

M. *Roi!..*

ff *Vi - ve le Roi! Vi - ve le Roi!*

ff *Vi - ve le Roi! Vi - ve le Roi!*

ff *Vi - ve le Roi! Vi - ve le Roi!*

f ff *Vi - ve le Roi! Vi - ve le Roi!*

mf

The third system features vocal lines and piano accompaniment. The vocal line in C (Cantata) has the lyric "Oh!". The vocal line in M (Messa) has the lyric "Roi!..". Below are three vocal parts (Soprano, Alto, Tenor) with the lyrics "Vi - ve le Roi! Vi - ve le Roi!". The piano accompaniment includes triplets marked with a '3' and dynamic markings "f ff" and "mf".

c. sur son pa - le - froi Qu'il pa - rait noble et fier — par -

c. - mi ceux qui l'entou - rent!.. Nul plus que lui — n'a de bra -

c. - vou - re!

ff Vi - ve le Roi!

ff Vi - ve le Roi!

ff Vi - ve le Roi!

Sur le théâtre

Orch.

C. *f* Il sè.lan - - - ce!

Vivat! Vi - vat! _____

Vivat! Vi - vat! _____

Vivat! Vi - vat! _____

cresc.

C. *avec effroi. f* Il a rom - pu sa lan - - - ce!

Gloire au

Gloire au

Gloire au

fff *p* *cresc.*

MINUCCIO

f
Il a pas - sé!..

Roi! Vi - vat!

Roi! Vi - vat!

Roi! Vi - vat!

sff *f*

CARMOSINE *avec exaltation.*

f
L'autre fuit!..

Vi - vat! Vi - vat! Gloire au

Vi - vat! Vi - vat! Gloire au

Vi - vat! Vi - vat! Gloire au

sff *f* *cresc.*

Roi!.. Gloi - - - re!..

Roi!.. Gloi - - - re!..

Roi!.. Gloi - - - re!..

ff

CARMOSINE *avec exaltation.* *rubato*

f O mon Dieu, donnez - lui la victoi - re! *rubato*
S'il n'était pas vain.

Plus modéré

fp suivez *f* *rubato*

c. -queur l'Au - ro - re se - rait noi - - - re

rubato e marc.

declamé et chaleureux.

C. *f* Et la joie ou - blie - rait le cé - les - - te pour -

Clameurs de la foule.

C. - pris!

Allegro

ff Il frappe!..

Ah! Vic - - toi - - re! Vic - toi - - re! Vic -

Ah! Vic - - toi - - re! Vic - toi - - re! Vic -

Ah! Vic - - toi - - re! Vic - toi - - re! Vic -

Allegro

ff $\hat{\wedge}$ $\hat{\wedge}$ $\hat{\wedge}$

Lar-ge-se à tous!

- toi - - - re! Vic - - toi - - re! Vic -

- toi - - - re! Vic - - toi - - re! Vic -

- toi - - - re! Vic - - toi - - re! Vic -

ff

Le H. $\hat{\wedge}$ $\hat{\wedge}$ $\hat{\wedge}$

Lar-ge-se à

- toi - - re! Vic - toi - - - re! Vic -

- toi - - re! Vic - toi - - - re! Vic -

- toi - - re! Vic - toi - - - re! Vic -

Le
H.

tous!..

- toi - - - re! Vic - toi - - - - re!

- toi - - - re! Vic - toi - - - - re!

- toi - - - re! Vic - toi - - - - re!

CARMOSINE *chaleureusement.*

f

Tout mon ètre — a fré - mi, Minuccio, d'une i - vres - se joy -

suivez.

fp *trem.*

c. *ff*
 - eu - - - se... Il est vainqueur! je suis heuren -
 Victoi - re!
 Victoi - re!
 Victoi - re!

The first system of the score features a vocal line (C) and three piano accompaniment staves. The vocal line begins with a fermata over the word 'eu' and continues with 'se... Il est vainqueur! je suis heuren -'. The piano accompaniment consists of three staves: two treble clefs and one bass clef. The first two treble staves have lyrics 'Victoi - re!' and the bass staff has 'Victoi - re!'. The piano part includes triplets and dynamic markings like *ff*.

A (*)

Allegro non troppo

c. - - - - se!
 SOPRANOS *ff*
 Louange et prix au
 ALTOS *ff*
 Louange et prix au
 TÉNORS *ff*
 Louange et prix au
 BASSES *ff*
 Louange et prix au

Allegro non troppo

The second system of the score features four vocal lines (SOPRANOS, ALTOS, TÉNORS, BASSES) and two piano accompaniment staves. The vocal lines begin with a fermata over 'se!' and continue with 'Louange et prix au'. The piano accompaniment consists of two staves: one treble and one bass clef. The tempo is marked *Allegro non troppo*. The piano part includes triplets and dynamic markings like *ff*.

(*) Au théâtre jouer de A à B orchestre seul la première fois, et avec le chœur seulement la seconde fois.

no-ble che-va-lier! Il a vaincu par l'a -

no-ble che-va-lier! Il a vaincu par l'a -

no-ble che-va-lier! Il a vaincu par l'a -

no-ble che-va-lier! Il a vaincu par l'a -

-mour qui l'enflamme! Sa fière ardeur a mé-ri -

-mour qui l'enflamme! Sa fière ardeur a mé-ri-té la fa -

-mour qui l'enflamme! Sa fière ardeur a mé-ri-té la fa-veur, la fa -

-mour qui l'enflamme! Sa fière ardeur a mé-ri-té la fa -

cr. sc.
 - té la fa - veur de sa da - me, Gloire au vainqueur!
cresc.
 - veur de sa da - me, Gloire au vainqueur!
cresc.
 - veur de sa da - me, Gloire au vainqueur!
cresc.
 - veur de sa da - me, Gloire au vainqueur!

Gloi - - re! Gloire au vain - queur! *ff*
 Gloi - re! Gloi - re! Gloire au vain - queur! *ff*
 Gloi - re! Gloi - re! Gloire au vain - queur! *ff*
 Gloi - re! Gloi - re! Gloire au vain - queur! *ff*

ff
pesante

♠ **B** En animant peu à peu

Gloi - - - re! Gloi - - - re! Gloi - - - re!
 Gloi - - - re! Gloi - - - re! Gloi - - - re!
 Gloi - - - re! Gloi - - - re! Gloi - - - re!
 Gloi - - - re! Gloi - - - re! Gloi - - - re!

Bombardes Cloches sur le théâtre

En animant peu à peu
ff marc.

-re! *ff* Vi.ve le Roi! *ff* Vi.ve le
 -re! *ff* Vi.ve le Roi! *ff* Vi.ve le
 -re! *ff* Vi.ve le Roi! *ff* Vi.ve le
 -re! *ff* Vi.ve le Roi! *ff* Vi.ve le

fff

Roi! Vi-ve le Roi! Vi-ve le
 Roi! Vi-ve le Roi! Vi-ve le
 Roi! Vi-ve le Roi! Vi-ve le
 Roi! Vi-ve le Roi! Vi-ve le

sff *sff*

ff Roi!
ff Roi!
ff Roi!
ff Roi!
 Roi!

(*) Tous les personnages avec le Chœur, suivant leur voix et leur jeu.

Le Roi est sorti, à cheval, du tournoi, suivi d'une brillante escorte et de la Reine. Il traverse la scène. Les claches sonnent, les bombardes tonent. Dame Paque et Lyspariano déconfit paraissent à la porte de la maison. Carmosine, haletante, en proie au plus vif enthousiasme, regarde le Roi, en agitant une écharpe, au milieu de la foule, sur les tréteaux.

The first system of music consists of three staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one flat and a common time signature. It contains a melodic line with several triplet markings. The middle and bottom staves are a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one flat and a common time signature. The bass line features a series of chords, some marked with a triangle symbol. A dynamic marking of *ff* is present at the beginning of the system.

The second system of music begins with the instruction **RIDEAU** above the staff. The tempo is marked **Animando**. The system contains three staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one flat and a common time signature, featuring a melodic line with triplet markings. The middle and bottom staves are a grand staff with a key signature of one flat and a common time signature. The bass line consists of chords, some marked with a triangle symbol. A dynamic marking of *ff* is present at the beginning of the system.

The third system of music consists of two staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one flat and a common time signature, featuring a melodic line with triplet markings. The bottom staff is a bass clef with a key signature of one flat and a common time signature, featuring a series of chords. A dynamic marking of *ff* is present at the end of the system.

The fourth system of music consists of two staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one flat and a common time signature, featuring a melodic line with triplet markings. The bottom staff is a bass clef with a key signature of one flat and a common time signature, featuring a series of chords. A dynamic marking of *ff trem.* is present at the beginning of the system, and another *fff* marking is present at the end.

Fin du 1^{er} Acte

ACTE II

CHEZ MAITRE BERNARD

INTRODUCTION

Andante. *expr. et triste*

PIANO *pp*

The first system of the musical score consists of two staves: a treble clef staff on top and a bass clef staff on the bottom. The treble staff begins with a treble clef, a common time signature (C), and a key signature of one sharp (F#). It contains a series of eighth notes, some beamed together, with a slur over the first few measures. The bass staff begins with a bass clef and a common time signature. It contains a series of quarter notes and eighth notes, with a slur over the first few measures. The word "PIANO" is written to the left of the staves, and "pp" is written below the treble staff. The tempo "Andante." and the expression "expr. et triste" are written above the staves.

The second system of the musical score consists of two staves: a treble clef staff on top and a bass clef staff on the bottom. The treble staff contains a series of eighth notes, some beamed together, with a slur over the first few measures. The bass staff contains a series of quarter notes and eighth notes, with a slur over the first few measures. The word "PIANO" is written to the left of the staves, and "pp" is written below the treble staff. The tempo "Andante." and the expression "expr. et triste" are written above the staves.

The third system of the musical score consists of two staves: a treble clef staff on top and a bass clef staff on the bottom. The treble staff contains a series of eighth notes, some beamed together, with a slur over the first few measures. The bass staff contains a series of quarter notes and eighth notes, with a slur over the first few measures. The word "PIANO" is written to the left of the staves, and "pp" is written below the treble staff. The tempo "Andante." and the expression "expr. et triste" are written above the staves.

The fourth system of the musical score consists of two staves: a treble clef staff on top and a bass clef staff on the bottom. The treble staff contains a series of eighth notes, some beamed together, with a slur over the first few measures. The bass staff contains a series of quarter notes and eighth notes, with a slur over the first few measures. The word "PIANO" is written to the left of the staves, and "pp" is written below the treble staff. The tempo "Andante." and the expression "expr. et triste" are written above the staves.

Poco più animato

pp

p grazioso

3

6/4

3

rit.

espr.

aisé

p espr.

allarg.

f

3

rall. molto a Tempo

dim.

pp

First system of a piano score. The right hand features a complex, rhythmic pattern with many sixteenth notes, while the left hand provides a steady accompaniment. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. There are some markings like '6' and '7' under the notes.

Second system of the piano score. It begins with the dynamic marking *espr.* (espressivo). The right hand continues with a similar rhythmic texture. The left hand has a *pp* (pianissimo) marking. A *dol.* (dolce) marking appears in the right hand towards the end of the system.

Third system of the piano score. It starts with a *rall.* (rallentando) marking. The right hand has a *dol.* marking. There are triplets in both hands, indicated by a '3' and a bracket. The system ends with a *f* (forte) dynamic and the instruction *agitato* (agitated). Above the right hand, there is a marking *Poco animato*.

Fourth system of the piano score. It begins with a *f* dynamic. The right hand has a *rall.* marking. The left hand has an *allarg.* (allargando) marking. The system concludes with a *Tempo* marking and a *dim.* (diminuendo) instruction.

Fifth system of the piano score. It starts with a *p* (piano) dynamic. The right hand has a *rit.* (ritardando) marking. The left hand has a *pp* (pianissimo) marking. The system ends with a *ppp* (pianississimo) marking and a *Ped.* (pedal) instruction.

Une salle chez Maître Bernard.

Une cheminée au fond à gauche, dans le fond à droite une fenêtre. A gauche, une sorte d'armoire sans portes, sur les rayons de laquelle sont entassés des livres, des flacons, des plantes séchées. Un rideau, qui glisse sur une tringle, permet de cacher les rayons; c'est derrière ce rideau que pourra se cacher Perillo. Une table, des fauteuils, des chaises.

Quand le rideau se lève, Maître Bernard est devant la table qui est encombrée de flacons, de bols et de produits pharmaceutiques. Il est occupé à peser quelque ingrédient dans sa balance. Un court silence, puis, dame Puque entre du fond, elle voit son mari, hausse les épaules et va à lui.

Scène I

Allegro

f stacc.

f (.)

sempre stacc.

f

p legg.

cresc.

tr

First system of piano introduction. Treble clef has a melody with a flat sign. Bass clef has a rhythmic accompaniment. A dynamic marking *f* is present in the second measure.

Second system of piano introduction. Treble clef is mostly empty. Bass clef continues the accompaniment. A dynamic marking *stacc.* is present in the first measure.

Third system. Vocal line (treble clef) begins with the text "Dame PAQUE" and "Maitre BERNARD". Bass line (bass clef) begins with "Fai - tes si -". Piano accompaniment (bass clef) is marked *p stacc.*

Fourth system. Soprano vocal line (treble clef) has "E - cou - tez..." and "Laissez -". Alto vocal line (bass clef) has "- len - ce!" and "Tai - sez - vous.". Piano accompaniment (bass clef) continues.

De
P.
là vos ba - lan - ces!

Me
B.
Qu'ai-je à fai - re de vos pro -

stacc.

De
P.
A. ban - don - nez un peu vos

Me
B.
- pos?..

cresc.

De
P.
dro - gues et vos pots Et m'écou - tez...

Me
B.
Eh bien! par -

Si vous vouliez en - ten - dre mes a -
 -lez, je vous en prie.

The first system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in a soprano or alto clef, with lyrics 'Si vous vouliez en - ten - dre mes a -'. The middle staff is a vocal line in a bass clef, with lyrics '-lez, je vous en prie.'. The bottom staff is a piano accompaniment in a grand staff (treble and bass clefs), with dynamics markings *f* and *f p*.

-vis, Car - mo - si - - ne se - rait bien-tôt gué -

The second system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in a soprano or alto clef, with lyrics '-vis, Car - mo - si - - ne se - rait bien-tôt gué -'. The middle staff is a vocal line in a bass clef, with lyrics '-vis, Car - mo - si - - ne se - rait bien-tôt gué -'. The bottom staff is a piano accompaniment in a grand staff, with various chordal textures.

-rie... Je vous dis...
 Maitre BERNARD
 Vous ê - tes fol - le! Moi... _____

The third system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in a soprano or alto clef, with lyrics '-rie... Je vous dis...'. The middle staff is a vocal line in a bass clef, with lyrics 'Maitre BERNARD' and 'Vous ê - tes fol - le! Moi... _____'. The bottom staff is a piano accompaniment in a grand staff, with a *crsc.* (crescendo) marking and a dynamic marking *f*.

M^o
B.

f

moi, je vous 'dis d'ou-bli - er vos sor -

p

Detailed description: This system contains the first line of music. The vocal line (bass clef) begins with a forte (*f*) dynamic and features a melodic line with slurs and accents. The lyrics are "moi, je vous 'dis d'ou-bli - er vos sor -". The piano accompaniment (treble and bass clefs) starts with a piano (*p*) dynamic and consists of a steady eighth-note pattern in the right hand and a more active bass line in the left hand.

M^o
B.

- net - - tes... Ma pau - vre fille, hé - las!

2f

f

Detailed description: This system contains the second line of music. The vocal line (bass clef) has a dynamic of *2f* and includes a fermata over the first measure. The lyrics are "- net - - tes... Ma pau - vre fille, hé - las!". The piano accompaniment (treble and bass clefs) features a dynamic of *f* and includes a fermata over the first measure. The right hand has a steady eighth-note pattern, while the left hand has a more active bass line.

M^o
B.

Tout ce que j'a - dore i - ci - bas, La voir ain -

2f

f

Detailed description: This system contains the third line of music. The vocal line (bass clef) has a dynamic of *2f*. The lyrics are "Tout ce que j'a - dore i - ci - bas, La voir ain -". The piano accompaniment (treble and bass clefs) features a dynamic of *f*. The right hand has a steady eighth-note pattern, while the left hand has a more active bass line.

M^o
B.

- si!.. Mau - di - tes soient leurs fé - tes! Et leurs tournois au

Detailed description: This system contains the fourth line of music. The vocal line (bass clef) has a dynamic of *f*. The lyrics are "- si!.. Mau - di - tes soient leurs fé - tes! Et leurs tournois au". The piano accompaniment (treble and bass clefs) features a dynamic of *f*. The right hand has a steady eighth-note pattern, while the left hand has a more active bass line.

f

Vous re - ve - nez toujours à vos mou - tons!

dia - - - ble!

Plus lent

f

Plus lent N'est-ce pas au retour de eet-te pas - se d'ar - mes

Que le mal l'a sai - sie?..

ff

Tempo

f

Oui, oui, j'en suis cer - tain!..

Tempo

f *dim.*

Più moderato *espr.*
p

M^e
 B.

Toute pâ - le, pen - si - ve et les yeux pleins de

Più moderato

M^e
 B.

lar - mes, El - le s'as - sit près du foy - er é -

M^e
 B.

-teint. — De - puis ce jour, le ciel me soit en

Cédez

M^e
 B.

ai - de! Je ne re - con - nais plus son â - me

Cédez *p dol.*

Tempo anim.

Dame PAQUE

rit. *f* Propos en l'air! Chi - mè - res de vieil -
 en son re - gard.

rit. *dol.* *f*

Plus lent

p. -lard!.. Je sais ce qu'il lui fant et

Plus lent

rit. *mf* con - nais le re - mè - de. Doc - teur, je vous le

rit. *p* *mf*

rall.

a Tempo

Cédez

dis en - cor: C'est au bras un ga - lant, au

rall. a Tempo *p* *mp* *mf* Cédez

Tempo Anim.

D^e P. *p* doigt un anneau d'or. *f* Oui, le

Maitre BERNARD *f* Un ga-lant?

Tempo Anim.

Detailed description: This system contains the first two systems of music. The first system features a vocal line for 'D^e P.' (Désirée) and a piano accompaniment. The vocal line starts with a piano (*p*) dynamic and includes the lyrics 'doigt un anneau d'or.' followed by a rest and then 'Oui, le'. The piano accompaniment begins with a piano (*p*) dynamic. The second system features a vocal line for 'Maitre BERNARD' and a piano accompaniment. The vocal line starts with a forte (*f*) dynamic and includes the lyrics 'Un ga-lant?'. The piano accompaniment continues with a forte (*f*) dynamic. Both systems are marked 'Tempo Anim.'.

D^e P. Ser Lys-pa-ria - no.

M^e B. *f* Jamais!.. Je tiens pour Pe - ril -

Detailed description: This system contains the third and fourth systems of music. The third system features a vocal line for 'D^e P.' and a piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics 'Ser Lys-pa-ria - no.' followed by a rest. The piano accompaniment continues. The fourth system features a vocal line for 'M^e B.' and a piano accompaniment. The vocal line starts with a forte (*f*) dynamic and includes the lyrics 'Jamais!..' followed by a rest and then 'Je tiens pour Pe - ril -'. The piano accompaniment continues with a forte (*f*) dynamic.

D^e P. *f* Lys-pa-ria - no! ..

M^e B. *f* - lo! Fo - lie! Un sot! Un flan.

Detailed description: This system contains the fifth and sixth systems of music. The fifth system features a vocal line for 'D^e P.' and a piano accompaniment. The vocal line starts with a forte (*f*) dynamic and includes the lyrics 'Lys-pa-ria - no!' followed by a rest. The piano accompaniment continues. The sixth system features a vocal line for 'M^e B.' and a piano accompaniment. The vocal line starts with a forte (*f*) dynamic and includes the lyrics '- lo! Fo - lie! Un sot! Un flan.'. The piano accompaniment continues with a forte (*f*) dynamic.

De
P.

Si - len - ce!

Me
B.

- drin qui n'en veut qu'à mes é - cus!..

De
P.

à Lyspariano. allarg. *Lyspariano, empanaché,*

c'est lui!.. Ah! Sei - gneur! —

Me
B.

allarg. Largement

fier, arrive par la porte du fond. Dame Paque l'aperçoit et s'élance à sa rencontre.

Scène II

LYSPARIANO *prétentieux et superbe*

f Mon hom - ma - ge, très chère da - me,

Maitre BERNARD *bougon.*

mf Ser - vi - teur!..
saluant *mf* Maitre Bernard.
Tom - be à vos pieds... Mon - sieur!..

Assez modéré

f Qu'ai-je appris?.. La
Assez modéré *fp*

tendre et ridicule.

per - le de mon à - me Souf - fre... son é - clat tremble et

L.

meurt... Son front si pur se dé - co - lo - re... Son

L.

re-gard clair n'est plus le doux ri - val du jour!...

Accel. *rall.* *p*

L.

Vain - cre ce mal mysté - rieux Est ma plus noble en -

f *rapide* *sf*

Dame PAQUE *mf* *dim.* *Cédez*

Vraiment en vous voyant l'on re - nait à la

L.

-vi - - e!

dim. *Cédez*

a Tempo

De
P.

p

vi - - - e!... è mu et toujours ridicule.

LYSPARIANO *p*

Quels mots dé - li - ci - eux! Mon

a Tempo

L.

âme en se - rait tou - te il - lu - mi - né - - - e

L.

cresc.

Si la bou - che que j'ai - me Les di - sait el - le -

cresc.

L.

f

mé - - me, *ad libitum*

Si la bou - che que j'ai - - me

f

Allegro
 Dame PAQUE *legg.*

emphatique. *à volonté.* *allarg.* Ah! Sei - gneur, Car - mo -

Les di - sait — el - le - mè - - me!

allarg. **Allegro**
f *p legg.*

D^e
P. - si - - ne se - rait char - mée Si vous dai - gniez res - ter à sou -

D^e
P. - per...
LYSPARIANO *cresc.*

Pour - rais - je l'es - pé - rer!.. Pour -

cresc.

Maitre BERNARD *à Dame Paque*
mf

Mais Monsieur le sait bien, no - tre table est pe -
-rais - je l'es - pé - rer!..

f *p*
stacc.

Me B. *crec.*
-ti - te, L'on n'y dé - bi - te Que des mets sans ap -

crec.

Me B. *f* *à Lyspariano* *mf*
-prêt. J'en suis cer - tain d'a - van - - - ce,

f *p*

Me B.
Rien ne l'or - donne au gré D'un Sei - gneur tel que

Me
B.

vous.

LYSPARIANO *f* *à part* (et d'une voix nasillarde)

Pas ai - ma - ble, le pè - - - -

Dame PAQUE à Maître Bernard.

p

O - ser par - ler ain - si! Mon - sieur vous é - tes

L.

-re!

Me
P.

fou!..

Maître BERNARD

Prenez gar - - - del! Je bous!..

L.

LYSPARIANO *f* *à part*.

E - tonnons - les!

Plus retenu

avec pompe.

L. Hé - las! Da - me, j'ai sou - ve -

allargando

f

Plus retenu

L. - nan - ce Que le Roi lui-même aujour - d'hui M'apri - é de souper a - vec

stacc.

Dame PAQUE

Le Roi!..

Monsieur!..

Maitre BERNARD

Hâ - bleur!..

L. lui... de sou - per a - vec lui!..

◆ Ces répliques sont parlées.

M^o
B.

f

Far- ceur!..

renchérissant.

f

L.

Le Roi dai - gne sou -

L.

-vent me ré - cla - mer, il m'ai - - - me!.. Pour

f *p* *cresc.*

L.

moi ses bon - tés sont ex - trè - - mes!

f

L.

mf

Mon - tour d'es - prit lui plaît, Ma - no - ble

p

en dehors

L. *mf.*
 gai - té le dé - sar - - - me... Sans moi dans son pa -

cresc. *mf*

L. *mf.*
 - lais Plus de ris, — plus de char : - - - me!

L. *f*
 « Ce soir, m'a dit le Roi, sou - pons en tête à té - - te! »

f

L. *mf.* *cresc.*
 Et, si je manquais à la fê - te, J'en fais ser -

p *cresc.*

L.

ment par Chris - to - bal,

L.

Don Pier - re d'A - ra - gon, ce soir, man .

allarg.

allarg.

L.

Il sort - accompagné de Dame Paque - Celle-ci

- ge - rait mal!

allarg.

Largement

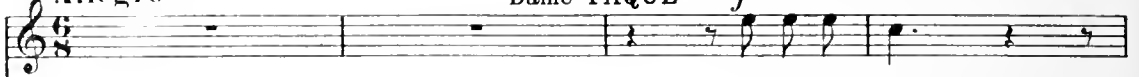
revient ensuite, furieuse, vers Maitre Bernard.

1^a 2^a

Scène III

Allegro

Dame PAQUE

f

Vous ê - tes fou!

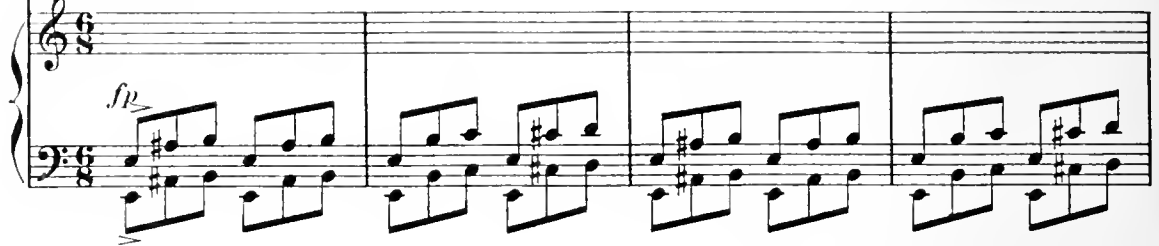
Maitre BERNARD

f

La pes - te soit du sot!

Vous ê - tes

Allegro



Le Roi...

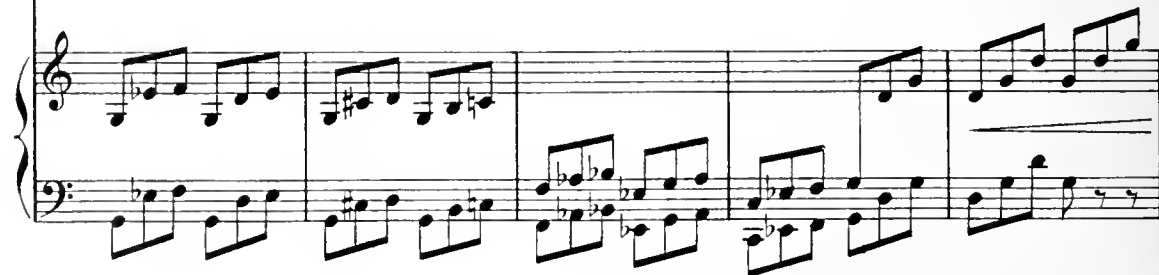
La cour...



fol - - - - le!



Il sa - cri - fi - ait tout Pour souper — avec nous!.. —



De P. *aisé* J'en-

Me B. L'oi - son s'en - vo - le, Bon voy - a - ge!

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is for the Soprano (De P.), the middle for the Bass (Me B.), and the bottom for the piano accompaniment. The vocal lines are marked with 'aisé' and 'J'en-'. The piano part features a dynamic marking of 'f' and includes various rhythmic patterns such as eighth and sixteenth notes, and chords.

De P. *f* ra - ge!.. Un grand sei - gneur!

Me B. C'est un sot! Un hâ - bleur!..

The second system of the musical score continues with three staves. The Soprano (De P.) part has a dynamic marking of 'f' and includes the lyrics 'ra - ge!.. Un grand sei - gneur!'. The Bass (Me B.) part includes the lyrics 'C'est un sot! Un hâ - bleur!..'. The piano accompaniment continues with complex rhythmic and harmonic structures.

Me B. *la chassant.* Et puis as - sez!.. car

The third system of the musical score features the Bass (Me B.) part with the lyrics 'Et puis as - sez!.. car' and the instruction 'la chassant.'. The piano accompaniment continues with a dynamic marking of 'f' and includes various rhythmic patterns.

M^e
P.

votre humeur me las - se... Le plus

mf

p *stacc.*

Dame PAQUE *avec ironie.*

D^e
P.

Je vous cè - de la pla - ce.

M^e
B.

fou de nous deux...

f

cresc. *f*

D^e
P.

Un grand seigneur!... — *presque crié.*


M^e
B.

C'est un sot!... Un hâ - bleur!... —

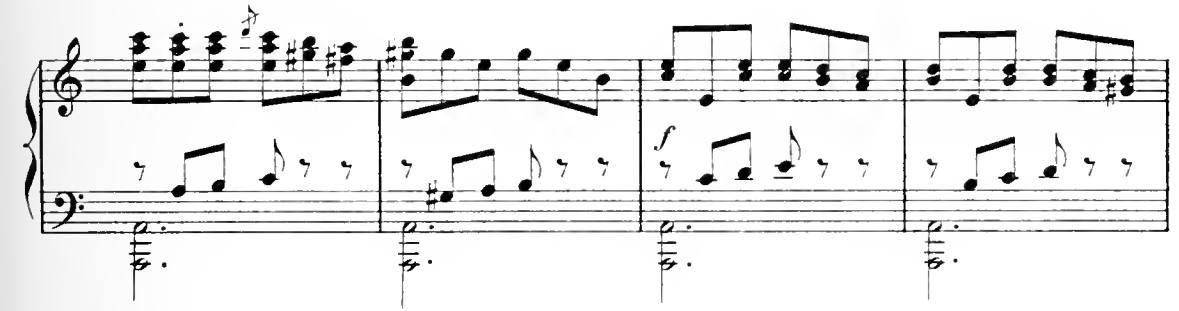
f *ff* *f*

Ils sortent, chacun d'un côté différent.

M^e
B.



First system of musical notation. It includes a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The piano part features a complex texture with chords and moving lines. Dynamics include *sf* and *ff*.



Second system of musical notation, continuing the vocal and piano parts. The piano accompaniment shows a shift in texture and dynamics, with *f* appearing.



Third system of musical notation. The piano part features a prominent texture of chords. Dynamics include *p subito*.



Fourth system of musical notation. The piano part continues with a dense chordal texture.



Fifth system of musical notation. The piano part features a melodic line in the treble clef and a bass line in the bass clef. Dynamics include *f*.

Led.

rall.

Ped. *Ped.*

Poco più lento *La porte du fond est restée ouverte. Perilla arrive. Il est*

p legg. *rall.*

en costume de clerc. Il s'arrête sur le seuil.

Moderato

p espr. *p*

Scène IV

Moderato PERILLO *il s'avance.*

p

Personne i - ci?... Pourtant... on parlait tout à

Moderato

p espr. *rall. espr.* *p* *rall.* *espr.*

l'heu - re... Et mainte -

Très modéré
dol.

nant dans la vieille demeure Tout est silen-ci.

p espr. molto

Très modéré

-eux... Mais un é - moi dé - li - ci - eux

p *cresc.* *mf*

p rit. Tempo

Peu - ple sa so - li - tu - de et rem - plit son si - len - ce...

p *rit.* *Tempo*

en animant

Je suis heu - reux... Tout s'il - lu - mi - ne...
anim. poco a poco

cresc. *anim. poco a poco*

f appassion. *rall.*

P. A - près huit ans d'ab - sen - ce, Je vais la voir...

f appassion. *rall.*

rall. dim. *p rall. molto* *dol.* *a Tempo 1°*

P. Je vais re - voir ma Car - mo - si - ne!

rall. *rall. molto* *a Tempo 1°* *m.g.* *m.d.*

p *p très express.* *m.g.*

P.

Moderato sans lenteur

dol. p

P. Toi qui fus douce à notre en - fan - - - - - ce,

Moderato sans lenteur

pp dol.

P. *Mai - son câ - line et pa - ter - nel - - - - le,*

en dehors

P. *Me di - ras - tu quelle est fi - dè - le Aux souve - nirs dont mon cœur est li -*

crese. Animato

Animato

P. *Cédez* *Tempo 1^o* *souple et aisé* *mf avec émotion*

-é?.. *Cédez* *Ah!..* *souple et aisé* *aisé*

f *p espr.*

P. *Je te reconnais, cédez ici a Tempo*

Je n'ai rien oubli - é! *cédez ici a Tempo*

espr. *3* *5* *3* *3* *3*

p Cet - te ta - ble, ces murs, ce vieux fauteuil...

p dol.

mf **Aisé** très chanté et dans le charme

Ja - - - dis En - tre ses

p **Aisé** lumineux

bien en dehors

bras blottis Nous sui - vions le vol des chi -

mf

- mè - - - res ... El - le ri - ait à mes pa -

P. *ro - - - les, J'a - vais son front sur mon é -*

P. *pau - - - le Ain - si qu'un lys Ap - pe - san -*

rall. *p* *rall.*

P. *- ti. Je lui con - tais les ex -*

Tempo *mf* *Tempo*

P. *- ploits Des che - va - liers qui lûtaient pour leurs*

P. *da - mes... Nos â - mes Frisson - naient des mê - mes é -*

Chaleureux
 P. *_mois! Ah!*

Chaleureux

en dehors

Red.

P. *Rêves dorés, o rê - ves an -*

P. *-ciens, Au - jour - d'hui tout mon*

en dehors

P. cœur, Tout mon cœur vous de-

P. -vi - - ne, Je vous in - voque, ô beaux

cresc.

P. ré - ves de gloi - - re, Car je re - viens te

rall.
f

P. con - qué - rir, Toi mon es - poir, toi mon dé -

rall.
rall.

dimin. rall. molto *Tempo*

P. -sir, ma dou-ce Car-mo-si-ne!

p *rall. molto* *Tempo* *ppp espr.*

P.

Scène V

M^r Bernard ouvre doucement la porte de gauche et sort de la chambre de Carmosine. Il ne voit pas Perillo. Il reste sur le seuil et, regardant tendrement dans la chambre de sa fille, il chante un vieux refrain populaire comme pour endormir Carmosine.

rall. *p* *p*

Lent

Maitre BERNARD à mi-voix, en demi-teinte.

ppp

«Dors... ma fil-let-te, dors... Sous ta pau-piè-re clo-se,

Lent. ♩ = 66

le chant seul en dehors

ppp

dol.

M^e
B.

Fais de beaux rê- ves d'or, Fais — de beaux rê- ves ro- ses!

M^e
B.

ppp
Dors... ma fil- let- te dors...»

p
pp
perdend.

Poco meno lento
il referme doucement la porte.

M^e
B.

pp *dol.*
El- le dort... — ces som- meil la sau- ve- ra, j'es- pè -

Poco meno lento

M^e
B.

espr. et sans rigueur.
p
-rel... — Puisse un rê- ve de bonheur — Enchanter un ins -

pp

dolce

M^o
B. *Plus lent*

p espr.

tant sa douleur.

Moderato

PERILLO *s'élançant vers lui avec joie.*

M^o
B.

Moderato. ♩ = 80

Maitre Bernard!... surpris et ne le reconnaissant pas. Pe-ril - lo! avec joie et surprise.

Qui m'ap - pel - le?.. Pe.

M^o
B.

- ril - lo?.. C'est toi?.. A-près si longue ab-sen - ce,

M^o
B.

il l'embrasse.

Qui t'aurait reconnu?

mf

f

10

PERILLO *mf*

Je re - viens de Flo - ren - ce!.. *mf*

Oui, j'ai re -

Même mouvt modéré

fp

-cu ta let - tre... Te voi - là doc - teur et let - tré,

Di - gne en tout du bon - net car - ré. Lé - co - lier de ja -

mf

-dis est mainte - nant un mai - - - tre!..

mf

PERILLO

mf cresc.

P. Et se-lon nos ac-cords an-ci-ens...

M^e B. *hésitant et troublé.*
mf

Je de-
Poco rit.

p *cresc.*

Large

sans voir le trouble de M^e Bernard.
avec effusion. *f*

P. Mon mai - - - - - tre!.. Ma

M^e B. -vi - ne... **Large**

rall.
f

sf

Più anim.

P. Cédez **rall.**

Car-mo-si - - - - - ne!.. *détournant la tête douloureusement*
mp

M^e B. Hélas!..

Più anim. **Cédez** **rall.**
f *dim.*

Tempo animato

P. *f*
 Qu'avez - vous?.. Vous trem-blez...

Tempo animato

sf

avec effroi.

P. *f*
 Mais qu'a-

Maitre BERNARD *avec désespoir.*

mf
 Mon Dieu! Ma pauvre fil - le!..

dim. p

P. tel - le? Par - lez!..

M^o B. *même jeu.*
 Pe - ril - lo! Pe - ril - lo!..

mf espr.

cédez ici Tempo *f* Car.mo.

crese.

Mon — en — fant Est bien ma — la — de!..

cédez ici Tempo *mf*

f _ si _ ne... Hé _ las!... — Quel est son mal?.. Vous si sa.

mf Je ne sais pas.

rall.

_ vant!

f désabusé.

Si sa _ vant!

rall. *dim.*

avec beaucoup d'expression
et de véhémence douleur.

Moderato sans lenteur

M^e B. *p* Je ne suis qu'un pauvre homme Qui ne peut empê-

Moderato sans lenteur *p espr.*

M^e B. *mf* cher sa fil - le de mou - rir!... Par.ce qu'on est sa -

mf

M^e B. *p* *cresc.* vant, par.ce qu'on vous re - nom.me Peut-on dire à la mort: Tu ne dois pas fran-

p *cresc.*

M^e B. *portez* *p* -chir Le seuil de ma de - meu - re! Mon.trez-moi quelque

f *p espr.*

M^e B. *p* *mf* *cresc.*
 plaie — et je la gué-ri - rai, — Mais ce - la!.. Mais ce -

cresc. sost.

M^e B. *f* *rall. molto* *dimin.* *rall. molto*
 - la!.. de - vi - ner le se - cret D'une souffrance in - té -

f *dimin.*

M^e B. *p* *sempre rit.* *Lento* *pp* *espr. dol.*
 - rieu - re, Chercher pourquoi, comme u - ne fleur en - tre les fleurs, — L'en -

sempre rit. *Lento* *espr. dol.*

p *pp*

M^e B. *cresc.* *rall.* *f* *Cédez* *rall.*
 - fant charmante et bel - le Tout à coup pâ - lit et chancel - le... *Cédez* *rall.*

cresc. *f*

très douloureux
 a Tempo *p*
 M^e B. Len-ten-dre seu-le-ment vous di-re: je me meurs...
 a Tempo sans lenteur
p
très expressif

f
 M^e B. Ce-la, c'est trop af-freux et c'est trop de dou-
f
p

Poco più mosso
 M^e B. -leur... et c'est trop de dou-
rall. *f* *allarg.* *dans un sanglot.*
rall. *allarg.*
f

Tempo
 M^e B. PERILLO *pleurant aussi.*
p espr. doloroso
 O beaux rê-ves fa-
leur!..
Tempo
p
très expressif
p espr.

P. *-nés!..* *Ma pauvre Car - mo.*

P. *- si - - ne!..* *même expression.* *Me sera-t-il permis, mon*

P. *pè - re, de la voir?* *Maitre BERNARD* *p hésitant.*

Sans dou - te... Oui... tu la verras...

Me B. *Mais... plus tard, plus tard... Elle est si fai - ble... et je*

p espr.

rit. *Moderato* *avec beaucoup d'émotion.* *p*

P. Si je pouvais pen-

trem-ble pour el - le!

rit. *Moderato sans lenteur*

P. -ser Que mon re-gard dût la bles-

cédez beaucoup

P. -ser Ou verser quelque pei - ne à son â - me ché -
cédez beaucoup

espr.

dol. *mf*

P. -rie, J'aimerais mieux fuir ma patri - e

dol. *mf*

P.

cresc. *allarg.*

Et reprenant la route de l'ex - il Oubli.

P.

Lento *ten.* *molto espr.* *rit.* *ten.*

f

er pour jamais le seuil de sa de - meu - re!..

Lento *f* *vibrant* *f*

suivez

en dehors et espr.

Maitre BERNARD *p espr.*

Pauvre gar - çon, tu pleu - res... Al.

M^e
B

lons, ras - su - re - toi... nous vainerons le pé - ril!..

dol. molto
pp

El - le som - meil - - le... Et ce re -

pp dol. molto

- pos m'a ren - du quelque espoir. *rall.*

espr.

Scène VI

Allegro molto

Entre Dame Paque.

Dame PAQUE accourant.

f

Vo - tre

Allegro molto

f

Elle aperçoit Perillo et le

fil - - le s'é - veil - le Et vou - drait...

saluant, sans le reconnaître.

D^e
P.

f

Sei - gneur!..

Maitre BERNARD à Dame Paque. *f*

C'est Pe - ril - lo!.. Il re -

D^e
P.

avec surprise. f *à Perillo, sèchement.*

Qui l'au - rait re - con - nu?.. Bon -

M^e
B.

- vient!..

D^e
P.

dédaigneuse.

- soir, monsieur... Je vous rends mil - le grâ - ces.

D^e
P.

à part. f

Bon! voi - ci dans la pla - ce En -

De P. *à Maître Bernard. mf*

- core un a - mou - reux transi! Car - mo -

De P. *f*

- si - - - ne s'é - veille et vient... C'est ain -
Maitre BERNARD surpris. *b.*

p *f* *Quoi?..*

De P. *mf*

- si. Ce re - pos a cal -

De P. *f*

- mé sa souf - fran - - ce... Et la voi -

De
P.

-ci qui des - cend au jar - din.

Maitre BERNARD à Perillo. *mf*

Tu

Me
B.

vois!.. J'a - vais rai - son d'a - voir quelque es - pé -

p *sf*

Me
B.

- ran - ce! Re - ti - re - toi...

sf *cresc.*

Me
B.

Tu re - vien - dras... Cédez ici

f *dimin.*

PERILLO *avec beaucoup d'expression.*

mf

Pour que sur mon cha-grin Luise au

Più moderato

p espress.

rall.

moins le ray-on d'une ti-mi-de joie,

rall. suivez ici

rall.

espr.

Tempo

mf

cresc.

Souf-frez que je la voie, Que je

Tempo

p

cresc.

Cédez *dim.*

rall.

Tempo

res-te ca-ché quand el-le pas-se-ra.

Cédez rall.

rall.

Tempo

mf

p dol. espr.

Maitre BERNARD

f

Soit!.. Ce qu'on peut tenter, mon cœur le ten - te - ra.

à Dame Paque. Perillo se cache derrière le rideau de l'armoire.

Me B.

Mais vous, Da - me Pa - que, si - len - - - ce!..

Dame PAQUE

Ah!.. Soy - ez - en certain!..

De P.

La voi - ci... Je

Elle sort.

cours tout prépa_rer au jar_din. _____

dim.

Scène VII

Allegro mod^{to}

Poco rit.

f *p*

Tempo

CARMOSINE

mf

Oui... e'est moi... je suis mieux, et ma

Tempo

pei - ne eru - el - le a pa - ru s'al - lé - ger sou -

elle embrasse son père.

C.

-dain... _____

MAITRE BERNARD *joyeux et ému.* *p espr.*

Car - mo - si - ne!..

p *mf*

Ped.

M^o
B.

Moderato

N'as-tu pas eu _____ trop de cou - ra - ge?..

Moderato ♩ = 76

CARMOSINE *enjouée.*

Je voulais vous surprendre encor bien da - van.

p

c. *-ta - ge, Aller seule au jar - din et vous faire qué - rir*

3 rapide **Suivez** *3 rapide*

c. *Comme si j'eusse é - té quelque très no - ble da - me! Vous n'auriez*

Suivez *3 rapide* **Suivez**

c. *pas laissé que d'accourir Et d'ordon - ner quelque dic - ta -*

p *f*

c. *- me... Car moi, j'aurais noué mon masque sur mes*

dol. *rapide*

f *p*

Led.

câlme

C. yeux... Qu'auriez-vous dit?

MAITRE BERNARD *p espr.*

Que rien

p dol.

*

Me
B. n'est plus dé-li-ci-eux que toi, ma Carmo-

Me
B. - si - ne, et te voir sou-ri - re

espr.

espr.

rall.
dol. *mp*
 Est le plus charmant des bon-heurs... *rit.*

rall. *Tempo*
espr. molto *mf*

a Tempo
CARMOSINE
p
 Si je souris, Si jemarche et res - pi - re, Si dans mon faible

a Tempo
p

Lento dol.
 cœur La souf - france a fait trê - ve, C'est que j'ai fait un

Lento
espr. *p*

Andantino *Carmosine se recueille.*
 rê - ve...
 Maître BERNARD *surpris. p*
 Un rêve?.. *Andantino*

rall. *dim.* *pp* Cloches au loin

p *espr.* *3*

dans une sorte d'extase

dolce
p

C. U - ne fou - le... On eût dit Pa - lerne tout entiè - re... Vers l'é -

pp dol.

(le son de cloche en dehors)

C. - gli - se resplen - dis - sante de lumiè - re A - vançait len - tement...

C. Comme aujourd'hui dans notre é - gli - se blanche, Mon - taient les chants et les priè - res,

♠ **CHŒUR CÉLESTE** invisible
SOPR. et ALTOS

pp

Ah! Ah!

CONTR. *pp*

Ah!

p dol.

Comme aujourd'hui les clo - ches du di - man - che Tintaient en

cresc.

pp Ah!

pp Ah!

rall. *a Tempo*

ca - ril - lons di - vins!.. A l'ho - ri - zon lointain,

mf

pp

pp

rall. *a Tempo*

pespr.

rall.

Dans u - ne vas - te plai - ne, Un voy - a - geur — a - vançait à grand pei - ne...

rall. *m.g.* *m.g.*

Tempo

p *mf* *3* *3*

c. Je l'at-ten-dais i - ci Pour al-ler à la fê - te...

Tempo

p espr. *cresc.*

f

c. U - ne for - ce se - crè - te En - tra - vait ses ef - forts et

f espr.

Poco rall.

mf *3* *3*

c. me li - ait aus - si... Je l'at - ten - dis longtems,

suivez *p* *mf espr.*

aisé *p* *più dolce*

c. peut - é - tre des anné - es... Longtems... longtems!..

p *p* *p* *p* *sf* *sf*

rall. *pp* *p espr.* *a Tempo*

Mais il vint!.. Sa main saisit ma main

Ah!

Ah!

a Tempo

rall. *pp* *p espr.*

Cédez

Et je sentis frémir ma des-ti-né-e...

Cédez ici

a Tempo

p Il murmu-ra: «L'E-glise at-tend... viens... le-re-toi!..»

pp Ah!

pp Ah!

a Tempo

c. *crese.* *mf* *rall.* *dol. subito* *pp*
 A - lors je re-garda i cet in - con - nu... Je demandai: "A -
 Ah!
 Ah!
crese. *mf* *rall.* *mf*

c. *crese.* *p* *pp* *pp* *pp* *suivez*
 . mi, qui donc es - tu?.. Il me dit dou - ce - ment: "Re - connais -
 Ah!
 Ah!
p dol. *pp* *p crese.* *pespr.*

c. *allarg.* *mf* *p*
 moi, Je suis Pe - ril - - - - lo...
allarg. *mf*

Perillo est sorti doucement de sa cachette, sans se faire voir de Carmosine, ni de Maître Bernard.

rall.
p Re - con - nais - moi!.. *f* *rit.* *pp dolce* *pp* Recon - nais - moi!..
 Maître BERNARD à part presque parlé. *mf* Ciel!..
 Ah!
 Ah!
rall.
 suivez
p *f* *pp* *pp*
allegro

Allegro moderato

mf
 Mon enfant, j'hésitais et j'avais tort peut-être... Ce rêve est
Allegro moderato. ♩ = 112

vrai; ton cœur n'a pas été trompé!.. Pe - ril - lo,
 3

CARMOSINE *avec effroi, soudain.*

Me
B.

Oh! que me di-tes-
je le sais, est dans no-tre ci-té...

C.

vous?..

affectueux et pressant. *mf*

Oui, il est là... il t'ai-me...

Poco più animato

p

Me
B.

Il voudrait te revoir, te le di-re lui-mé-me.

cresc.

Me
B.

mf

C'est lui! — le compa - gnon joy - eux de ton en - fan - ce...

f mf

Me
B.

mf cresc.

Il revient, il revient a - dou - cir ta souf - fran - ce...

p cresc.

Me
B.

mf

Cédez

Vous fû - tes fi - an - cés — et ja - dis — tu l'ai -

Cédez

mf

CARMOSINE très émue.

Me
B.

Non! non! je ne veux pas, jamais!

— mais!

f

Tempo

Cédez

soudain, à elle-même, sous l'obsession de son amour.

Lent, douloureux et véhément.

f

Lent et éploré

Ah! Ce feu qui de nou - veau m'embra - se la poi -

f

- tri - - - - nel..

en dehors

à part avec beaucoup d'accent douloureux.

f

C'est le feu de l'amour tor - tu - rant dont je

à son père.

meurs... Ce rê - ve qui semblait l'au -

C. *ro - re d'un bonheur... J'y vois clair à présent... ce*

fp *f*

C. *dim. presque dit. p Elle défaille.*

ré - ve il me fait peur!.. Dans un cri d'angoisse,
Maitre BERNARD la soutenant effrayé et ému.

Carmosine!!..

Lento

sfz *p*

Perillo, qui a suivi tout cette scène avec la plus grande émotion, fait alors un signe d'adieu à Maître Bernard et il sort lentement par le fond. Maître Bernard qui s'est assis, accablé, attire doucement sa fille dans ses bras, la berce et la câline, comme une petite enfant. Ils restent ainsi jusqu'au moment où l'on entendre au loin la voix de Minuccio.

Andante

très expressif *p* *ten.* *ten.* *ten.* *mf vibrant.*

f ten. *p* *mf dim.* *p* *rall.*

Maitre BERNARD avec infiniment d'émotion et d'expression.

Lento pp

Car - mo - si - ne!.. ma fil - le bien ai - mé - e... Dis-moi le se -

Lento pp

Me B. p

- cret qui cause ta dou - leur... Ou - vre - moi ton â - me fer -

Me B. mf *très aisé* *dolce*

- mé - e, Car - mo - si - ne!.. ma fil - le bien ai - mé - e... Ou - vre -

suivez bien *très aisé*

mf *p dol.* *p espr.*

rall.

Me B. *pp.* 3 *pp*

moi ton â - - me fer - mé - e... **Revenez à Tempo** Je

rall. suivez *p espr.* *pp*

Più animato

Me B. n'ai me que toi, mon en - fant, Et je ne veux

Più animato

Me B. pas, je ne veux pas que tu meu - res... Lais - se ton

Revenez a Tempo *dol.*

Me B. 3 3 3 3 3 *dol.*

cœur qui se dé - fend S'ou - vrir à ton père qui

rall. molto

M^o
B.

pleu - re!.. Car - mo - si - ne, ma fil - le bien ai - mé - e!..

suivez

p *Tempo*

CARMOSINE

dolor.

Que vous me faites mal!.. Vous me brisez le cœur!

espr.

p

MAITRE BERNARD *la berçant.*

O — mon en -

And^{no} sans lenteur

ppp

mf espr.

rall.

m.d.

ppp

M^o
B.

-fant, comme ja - dis, Dis - moi tes pei - nes, tes — a. lar - mes...

M^e B. *pp* *espr. molto* Conso - le - toi... là... dans mes bras... Oui... sou - ris... *p* *dol.* Tempo

CARMOSINE *faiblement* avec effort et tendresse. *p espr. doloroso* *dol.* *maitrisant sa peine.*

Je voudrais vous sou - ri - re... Voy - ez... Voy -

c. cédez ici Tempo *dol.*

--ez... Je sou - ris!

MAITRE BERNARD *mf* *espr.*

cédez ici Tempo Maisteschersyeux sont tout remplis de

c. Tempo *même jeu.* *pp* *pp*

Non... Je vous sou - ris... Voy -

M^e B. *rit.* cédez ici Tempo

lar - mes!

Suivez

rall. *Tempo*
ppp
 C ez... Ne pleurez plus...
 Me *ppp dans un murmure*
 B. O mon en - fant, comme ja -

ppp *ppp*
 C Voyez... Je vous souris... Ne pleu - rez
 Me *ppp.*
 B. -dis Dis-moites pei - nes, tes a - lar - mes! O mon en -

pp dol. *rit. molto* *pp* *ppp*
 C plus!... Ne pleurez plus!...
 Me *pp dimin.* *ppp*
 B. -fant!... Mon en - fant!...

rit. Suivez
pp *ppp*
ppp

On entend au dehors la voix de Minuccio qui se rapproche peu à peu. Le jour baisse.

Allegro moderato MINUCCIO au dehors et assez loin.

f «J'ai dit: ——— ja-mais ne li-vrerai Mon

Allegro moderato. ♩ = 100

p toujours arpégé

sans Ped.

M. cœur ——— aux blan-di - ces traî-tres - - - - ses Da -

CARMOSINE *mp*

Ecou-tez! ———

M. -mour, ——— par qui le monde est tor-tu - ré... ———

Ped. *

M. *Le vent qui pas - se a ri - de ma pro - mes -*

cresc.

M. *sel..*
Maitre BERNARD *f*
Oui, c'est Mi - nuc - cio qui

f

CARMOSINE *p dol.*
O mon pè - - re, on di -
Me B. *chan - te dans le soir!..*

p sost.

C. *rait qu'il m'ap - por - te l'es - poir!...*

Ped. *

MINUCCIO *plus près et se rapprochant.*

Le temps a fui... Rien qu'un seul jour...

mp

sans Ped.

M. *A - vant que le ma - tin re - nais - se,*

M. *Mon cœur do - lent s'ouvrait tout à l'a - mour!...*

Ped. *

si. *Le vent qui pas - se u ri - de ma pro - mes -*

mf *cresc.*

M. *Minuccio paraît.*

se! »

f

Scène VIII

CARMOSINE *l'apercevant.*

f *Minuc - cio!* *f* *Le vent me por -*

f *f*

C. *dol.*

tait ta chanson ain - si qu'u - ne ca - res - - se...

dol. p 6 6

dol. p

MINUCCIO

mf

Oui, je chantais!.. j'é - tais content...

mf

CARMOSINE

D'où vient ta tris-

Je suis tris - te main - te - nant...

fp

p

-tes - - - se?

De vos re - gards aux miens...

cresc.

f

M. *car la Beau-té Pour nous char-mer doit être heu-reu-*

CARMOSINE
mf En vé-ri-té?.. *p* rall. *dolce rit.*
 M. - se... Carmo-si-ne, il n'est rien de plus doux qu'un sou-rit.

M. *p dol.* **Tempo aisé** *dol.*
 - ri-re! Quand une jeune fille sourit Tou-tetristesse expi-re,

M. **Tempo** *p*
 Et je vous fais serment D'u-ser tous mes talents

grazioso

M. *dol.* A cal - mer le sou - ci dont votre â - me sou - pi - - - *p dol.*

dol. *pp*

M. *pp* -re!.. *à M^e Bernard - lui tendant une lettre.*

rapide **Tempo** Pour vous, mon docte a -

M. *plaisant.* *mf* -mi, c'est u - ne let - tre Que vo - tre digne é - pou - se,

mp legg.

M. *cresc.* A la porte, en passant, m'a dit - - - de vous re - met - tre.

cresc. *p*

M. *mf*
 El - le sem - blait de fort mé - chante hu - meur... —

M. *cresc.*
 Vous fe - rait - elle, a - vec rai - son, l'honneur D'être ja -

M. *riant.* **Lento**
 - lou - se?.. Ah! ah! Maitre BERNARD *mf* *prenant la lettre.*
 Ah! **Lento** c'est de Pe - ril - lo ...

CARMOSINE *émue soudain.* **Moderato** *p dol.*
 Peril - lo!.. **Moderato** Mon pè - re ...

espr.

voulez-vous me don - ner cet - te let - tre?..

*avec embarras.**mf*

Mon enfant... —

*p**grazioso**dol.*

Donnez-la...

p

J'ai le droit de con - nai - tre —

*p**poco rall.**dol.*

Ce - qu'il vous dit... —

*Elle a pris la lettre.**poco rall.**Più moderato**dol.**p**Red.**Elle l'ouvre.**Elle lit:**«A mon second père, maître Bernard...»*

⊕ Je vais bientôt quitter Palerme. Je remercie Dieu qu'il m'ait été permis

Andante

pp espr.

«d'approcher une dernière fois de la chère demeure où j'ai commencé ma vie et où je la laisse toute entière. J'ai vu votre chagrin et j'ai entendu Carmosine...»

p espr.

— O ciel! —

Elle fait signe à son père qu'elle veut continuer

⊕ «Et j'ai entendu Carmosine... Ne craignez plus qu'une seule

m. g.

p

pp espr. molto

«parole échappée de mes lèvres tente de rappeler le passé et de faire renaître le souvenir d'un rêve, le plus doux, le seul que j'ai fait, le seul que je ferai sur la terre...»

«Ne songez plus à moi, Monsieur, vous êtes délié de votre promesse.»

Maitre BERNARD *très ému.*

3mf

p

pp

f

Mon pauvre Pe - ril - lo!..

⊕ Attaqueur seulement après le mot Palerme.

⊕ Attaqueur seulement après le mot Carmosine.

M^e Bernard sort lentement, désespéré.
Carmasine reste songeuse.

First system of the musical score. It features a grand staff with treble and bass clefs. The key signature has two sharps (F# and C#). The music begins with a treble clef line containing a triplet of eighth notes. The bass clef line has a similar triplet. The dynamic marking *f* is present, along with the instruction *très expressif et douloureux*. There are several slurs and accents throughout the system.

Second system of the musical score. It continues the grand staff notation. The treble clef line shows a melodic line with slurs and accents. The bass clef line provides harmonic support with chords and moving lines. The dynamic *f* is maintained.

Third system of the musical score. The instruction *très expressif et véhément* is written above the treble clef line. The dynamic *f* is present, and the marking *sost.* (sostenuto) is written in the bass clef line. The music features more complex rhythmic patterns and slurs.

Fourth system of the musical score. The instruction *marcato* is written above the treble clef line. The music is characterized by a driving, accented rhythm. The dynamic *f* is present. The system ends with a double bar line.

Fifth system of the musical score. The instruction *molto rit.* (molto ritardando) is written above the treble clef line. The dynamic *f* is present. The marking *ten.* (ritardando) is written in the bass clef line. The music slows down significantly, with long slurs and a final triplet of notes. The system concludes with a double bar line and a C-clef time signature.

Scène IX

MINUCCIO

Andante moderato

Andante moderato. ♩ = 66

espr.

pp *aisé*

espr.

p

Vous ê - testremblante d'é -

M.

p

mf expressif

- moi?.. Cette let - tre?..

M.

espr.

p

rall.

mf

Car - mo - si - ne... di - tes - moi?..

Andante

CARMOSINE *gagnée peu à peu.*

p

A - mi, — tu veux con - nai - tre Le se - cret qui brû - le mon

Andante

pp *m. d.*

c. cœur... Le se - cret dont je meurs...

MINUCCIO *mf* surpris et ému

Que me dis - tu?..

p *cresc.* *Animato*

Allegro moderato

c. Eh bien, rap - pel - le - toi ce jour de fê - - - te...

Allegro moderato

f *f*

c. Tout l'es - poir de mon âme in - qui - è - te Et son

dim.

f

Sans lenteur
p dol.

c. *mf*
rêve in_cer_tain. J'é_tais comme un a -

p dol. Sans lenteur

espr.

espr. (en dehors)

c. - veugle à l'éveil du ma - tin Qui, sur ses

c. yeux fer - més, sans la com - prendre enco - - - re, De -

cresc.

cresc.

c. - vi - - ne l'au - be d'or!

f

f

Plus modéré

C. **Plus modéré** Mais quel.

très en dehors

C. -qu'un des - sil - la ma pau - pié - re...

très en dehors

C. Et le flot pur de la lu - miè - re M'i - non -

C. -da pour ja - mais!

en dehors

Allegro moderato *avec exaltation.*

f

Ce vain-queur, je le

Allegro moderato. ♩ = 100

f mp

sost.

5

3

vis au-ré-o-lé de gloi-re, Aux fé-tes du tour-

3 3

3 3

-noi, Je su-bis sa vic-

3

5

cresc.

-toi-re Et lui don-nai ma

poco allarg.

f

poco allarg.

a Tempo

C. *foi!..*

MINUCCIO

Carmo-si - ne!.. Le Roi?

a Tempo

C. *Qu'il é - tait beau par - mi les clar -*

C. *- tés triompha - - les, Pa - reil au*

en dehors

C. Dieu resplen-dis-sant ————— Que l'on voit aux vi-

C. -traux des hau - tes ea - thé - dra - les!

C. Je l'ai - mai ————— de-puis lors, Je l'ai -

C. -mai! Je l'aimai et je l'ai - - - - -

Allarg.

a Tempo

c. *mf* Hé - -

MINUCCIO *f* Quoi!.. Le Roi?..

a Tempo

c. - las! dans mon cœur é - ni - vré,

c. La souf - france a gran - di sans

Dans un trouble grandissant. mf espr.

c. ces - - sel.. J'aime et je ché - ris

mp espr.

c. ma dé - - tres - - se, J'en veux mou -

c. - rir, et j'en mour - rai!..

f en dehors

rall. *f* J'en veux mourir, et j'en mour - rai!.. *p*

rall. Dans un sanglot. rit.

f dimin.

Lento affectueusement.

MINUCCIO *mp*

Lento *mp espr.*

Car - mo - si - - ne, pe - tite a -

M. *dol.* cédez ici

- mi - e, Si dou - ce, si jo - lie, cédez ici

Tempo CARMOSINE

J'en veux mourir!..

M. Ce mal vous en vi - vrez...

Tempo

p espr.

M. *mf* *bien déclamé* *mf*

Vous en vi - vrez... Oui, j'i - rai vers le

mf espr. molto

M. *Roi, je lui di - rai Le ten - dre*

Un peu retenu dol. espr.
 CARMOSINE *p* *3*
 Sans me con -

M. *mal dont vous souffrez.*

Un peu retenu

p espr. *(suivez bien)*

espr.

C. *- naitre, Il me plain - dra... peut -*

suivez

rall. *dol.* *Più lento* *espr. doux*
c. è - - - tre... Tu lui di -

rall. *Più lento*
p dol. *pp dol. espr.*

c. -ras?

MINUCCIO *mf* *f*
Je lui di - rai, j'en fais serment!

suivez

Animato *Minuccio sort rapidement.*
c. Va!

Animato *f*

Ped.

Molto moderato

f *à volonté*

Ah! La mort à présent Peut venir! Il sau-ra que je

Molto moderato

fff *p trem.*

rit.

l'ai - - me!.. Je l'ai - - me!.. Je l'ai - -

rit.

f *p* *suivez*

Allegro mod^{to}

ff

- me!..

MINUCCIO *f* *au dehors, s'éloignant peu à peu.*

"J'ai dit: - - - - - Ja-mais ne livrerai mon cœur

Allegro mod^{to}

pp *sempre arp.*

sans Ped.

aux blan-di - ces trai-tres - - - - - ses d'a - mour

M. *Par qui le monde est tor-tu-ré.*

The first system consists of a vocal line (M.) and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "Par qui le monde est tor-tu-ré." The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand.

Carmosine est restée immobile.

M. *Le vent qui pas-se a ri-de ma pro-mes-*

The second system continues the vocal line with the lyrics "Le vent qui pas-se a ri-de ma pro-mes-". The piano accompaniment maintains the same rhythmic structure as the first system.

M. *se! Ah!*

sempre f en s'éloignant

p legg.

The third system shows the vocal line with "se!" and "Ah!". The piano accompaniment includes the instruction "p legg." (piano, leggiero). The overall dynamic is marked "sempre f en s'éloignant" (always forte, moving away).

M. *RIDEAU lent. f en s'éloignant. Ah!*

*Ad. **

The fourth system begins with "RIDEAU lent." (Curtain, slow) and "f en s'éloignant." (forte, moving away). The vocal line includes "Ah!". The piano accompaniment has a more sparse texture. The system ends with "Ad. *" (Ad libitum).

M. *Allarg.* *Tempo*

Alto

Allarg. *Tempo*

p legg.

sans Ped.

M.

dimin.

pp *legg.*

dim.

perdend.

pp *dim.* *ppp*

Fin du 2^e Acte.

⊕ Au théâtre on peut finir sur cet accord.

ACTE III

LA FÊTE CHEZ LE ROI

C'est dans les jardins du palais de Pierre d'Aragon. Au premier plan, à gauche, la façade d'un beau palais Renaissance, avec des colonnes et un grand escalier extérieur qui descend sur la scène.

A droite, au second plan, un banc de pierre en demi-cercle. Sur la droite, des arbres, des statues. Une balustrade, avec des massifs de verdure, des arbustes fleuris, forme de ce côté une sorte d'allée parallèle à la façade du palais. Au fond, des arbres; de ei, de là, de belles statues. A droite, au premier plan, des ifs taillés et des arbustes forment une sorte de tonnelle de verdure.

INTRODUCTION (1)

Allegro. $\text{♩} = 5/4$

PIANO

(1) Thèmes populaires Siciliens.

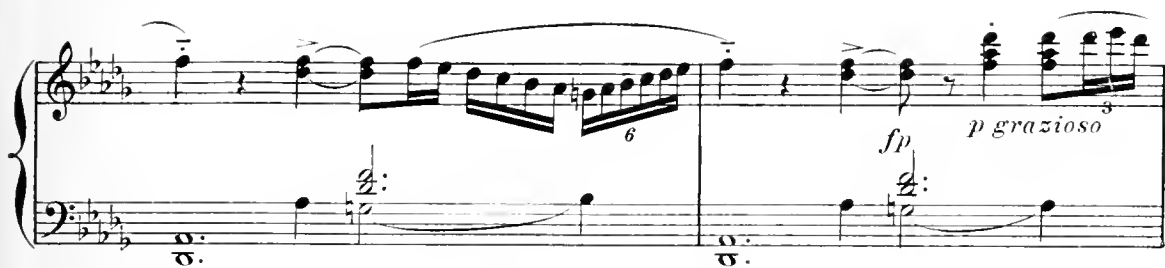
First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with three flats and a 3/4 time signature. The right hand contains complex chordal textures and melodic lines, while the left hand provides a steady bass line with some chordal accompaniment.

Second system of musical notation. The right hand begins with a dynamic marking of *f* and includes the instruction *espr.* (espressivo). The left hand continues with a bass line, featuring a $\frac{2}{4}$ time signature change in the first measure.

Third system of musical notation. The right hand features a melodic line with a dynamic marking of *sf* (sforzando) and a fermata. The left hand has a bass line with a dynamic marking of *p* (piano).

Fourth system of musical notation. The right hand continues with a melodic line, and the left hand has a bass line with a dynamic marking of *p*.

Fifth system of musical notation, starting with the section title *RIDEAU*. The right hand features a melodic line with a dynamic marking of *f* and a sixteenth-note figure with a '6' below it. The left hand has a bass line with a dynamic marking of *f*.



First system of musical notation. The right hand features a melodic line with a sixteenth-note run marked with a '6' and a triplet marked with a '3'. The left hand provides harmonic support with chords and a bass line. Dynamics include *fp* and *p grazioso*.



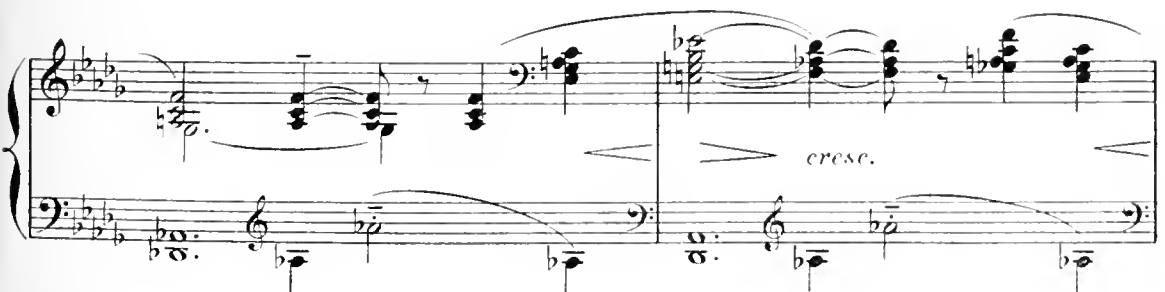
Second system of musical notation. The right hand continues with chords and melodic fragments. The left hand has a bass line with a *mf* dynamic. The instruction *en dehors* is written below the bass line.



Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with a sixteenth-note run. The left hand has a bass line with a *mf* dynamic.



Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a sixteenth-note run. The left hand has a bass line with a *mf* dynamic.



Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a sixteenth-note run. The left hand has a bass line with a *mf* dynamic. The instruction *crese.* is written below the bass line.

Quand le rideau se lève, on danse au second plan. C'est la fête du Printemps que l'on célèbre. Les danseuses sont vêtues de voiles flottants brodés de fleurs, une d'elles figure le Printemps qui s'éveille, sourit, répand la joie et l'amour sur toute la nature soumise. Les demoiselles de la cour sont assises également, ou debout, et regardent par groupes. Ces danses d'abord plastiques prennent peu à peu une allure de plus en plus vive et se terminent dans un grand mouvement général occupant toute la scène. Un orchestre et des chœurs visibles accompagnent les danses sur la scène même.

SOPRANOS

ALTOS

TÉNORS

BASSES

Scène I

pp

O prin - temps, à - - me parfu - mée

pp

O prin - temps, à - - me parfu - mée

pp

O prin - temps, à - - me parfu - mée

pp

O prin - temps, à - - me parfu - mée

Orchestre sur la scène

pp subito

De la na - tu - re qui s'é - veil - - - le, Dou -

De la na - tu - re qui s'é - veil - - - le, Dou -

De la na - tu - re qui s'é - veil - - - le, Dou -

De la na - tu - re qui s'é - veil - - - le, Dou -

- ceur, en - chan - te - ment, mer - veil - - le,

- ceur, en - chan - te - ment, mer - veil - - le,

- ceur, en - chan - te - ment, mer - veil - - le,

- ceur, en - chan - te - ment, mer - veil - - le,

Ver - se ta joie à notre â - - - me pâ -

Ver - se ta joie à notre â - - - me pâ -

Ver - se ta joie à notre â - - - me pâ -

Ver - se ta joie à notre â - - - me pâ -

en dehors
mf
- mée! Ah! Ah!

mf
- mée! Ah! Ah!

p
- mée! O prin - - temps,

p
- mée! O prin - - temps,

p
pp

Ah! _____
 Ah! _____
 ô dou - - - - - ceur, _____
 ô dou - - - - - ceur, _____

Piano accompaniment: *p* (piano), *pp* (pianissimo). The piano part includes a section with a dashed line and a fermata, followed by a series of chords.

Ah! _____
 Ah! _____
 en - - - chan - - - te - ment, _____
 en - - - chan - - - te - ment, _____

Piano accompaniment: *pp* (pianissimo). The piano part continues with a series of chords and a fermata.

Ah! _____

Ah! _____

cresc. *f*
Ver - - - - se ta

cresc. *f*
Ver - - - - se ta

cresc. *f*

Ah! _____ Ah! _____ 0 _____ prin - -

Ah! _____ Ah! _____ 0 _____ prin - -

joie à notre â - - - me pâ - -

joie à notre â - - - me pâ - -

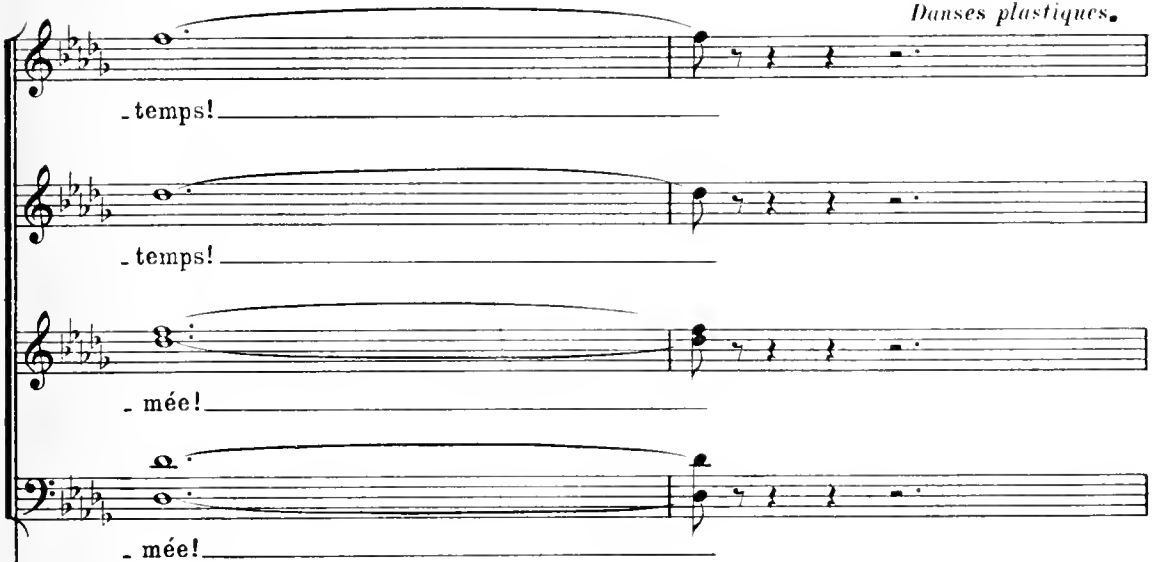
f

f

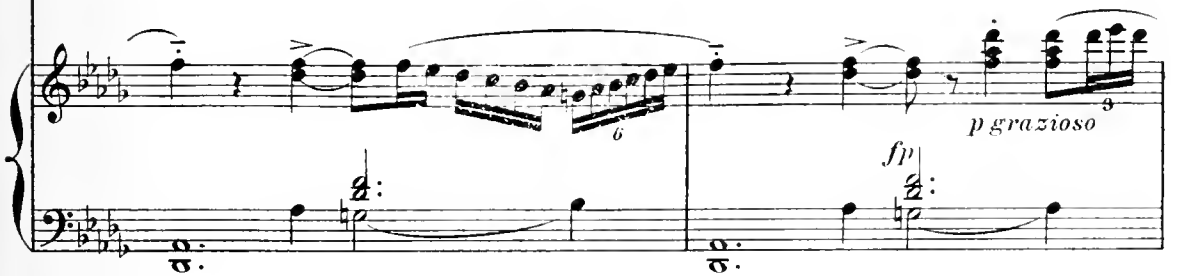
f

6

Danses plastiques.



- temps! _____
- temps! _____
- mée! _____
- mée! _____



fp *p grazioso*



en dehors



Les danses prennent jusqu'à la fin une allure de plus en plus vive et se termineront dans un grand mouvement général remplissant alors toute la scène.

f
Dieu des bai - sers, Dieu des zé - phi - res,
Dieu des bai - sers, Dieu des zé - phi - res,
Dieu des bai - sers, Dieu des zé - phi - res,
Dieu des bai - sers, Dieu des zé - phi - res,

Mets le miel du le dé - sir

Mets le miel du le dé - sir

Mets le miel du le dé - sir

Mets le miel du le dé - sir

The piano accompaniment consists of a treble and bass clef staff. The treble clef part features a melodic line with a long slur over the second measure, while the bass clef part provides harmonic support with chords and a steady bass line.

p à nos lè - vres gour - man - - des,

p à nos lè - vres gour - man - - des,

p à nos lè - vres gour - man - - des,

p à nos lè - vres gour - man - - des,

The piano accompaniment continues with a treble and bass clef staff. The treble clef part has a melodic line with a slur, and the bass clef part has a steady bass line. The dynamic marking *p* (piano) is present at the beginning of each vocal line.

Et daigne ac - cep - ter les of - fran - des

Et daigne ac - cep - ter les of - fran - des

Et daigne ac - cep - ter les of - fran - des

Dieu des bai - sers,

p

De nos chan - sons et de nos ri - res!

De nos chan - sons et de nos ri - res!

De nos chan - sons et de nos ri - res!

Dieu des zé - phi - res,

f
 Dieu des bai - sers, Dieu des zé - phi - res,
f
 Dieu des bai - sers, Dieu des zé - phi - res,
f
 Dieu des bai - sers, Dieu des zé - phi - res,
f
 Dieu des bai - sers, Dieu des zé - phi - res,

f
 Mets le miel du dé - sir
 Mets le miel du dé - sir
 Mets le miel du dé - sir
 Mets le miel du dé - sir

mf

à nos lè - vres gour - man - - - des,

mf

à nos lè - vres gour - man - - - des,

mf

à nos lè - vres gour - man - - - des,

mf

à nos lè - vres gour - man - - - des,

f

Et daigne ac - cep - ter les of - fran - - des

f

Et daigne ac - cep - ter les of - fran - - des

f

Et daigne ac - cep - ter les of - fran - - des

f

Et daigne ac - cep - ter les of - fran - - des

p cresc.
 De nos chan - sons _____ et de nos
p cresc.
 De nos chan - sons _____ et de nos
p cresc.
 De nos chan - sons _____ et de nos
p cresc.
 De nos chan - sons _____ et de nos

cresc.
al.

f
 ri - - - - res!
f
 ri - - - - res!
f
 ri - - - - res!
f
 ri - - - - res!

f *ff*
al.

p subito

O prin - temps, à - - me parfu - mée

p subito

O prin - temps, à - - me parfu - mée

p subito

O prin - temps, à - - me parfu - mée

p subito

O prin - temps, à - - me parfu - mée

sf p

sf p

p

De la na - tu - re qui s'é - veil - - - le, Dou -

p

De la na - tu - re qui s'é - veil - - - le, Dou -

p

De la na - tu - re qui s'é - veil - - - le, Dou -

p

De la na - tu - re qui s'é - veil - - - le, Dou -

sf

sf

- ceur, en - chan - te - ment, mer - veil - le,

- ceur, en - chan - te - ment, mer - veil - le,

- ceur, en - chan - te - ment, mer - veil - le,

- ceur, en - chan - te - ment, mer - veil - le,

sf

cresc.
Ver - se ta joie à notre â - - me pâ -

cresc.
Ver - se ta joie à notre â - - me pâ -

cresc.
Ver - se ta joie à notre â - - me pâ -

cresc.
Ver - se ta joie à notre â - - me pâ -

cresc.

f - mée! *f* Ah!
f - mée! *f* Ah!
f - mée! *f* Ah!
f - mée! *f* Ah!

Ah!
 Ah!
 Ah!
 Ah!

Ah!

Ah!

Ah!

Ah!

sf

p.

Detailed description: This system contains the first four staves of a musical score. The top four staves are vocal lines, each with a melodic line and a corresponding 'Ah!' lyric. The bottom two staves are piano accompaniment. The piano part begins with a piano (*p.*) dynamic and includes a fortissimo (*sf*) section. The key signature is three flats (B-flat major or D-flat minor) and the time signature is 4/4.

cresc.

Ah!

cresc.

Ah!

cresc.

Ah!

cresc.

Ah!

cresc.

cresc.

Detailed description: This system contains the next four staves of the musical score. The vocal lines and piano accompaniment continue. The piano part features a consistent crescendo (*cresc.*) throughout the system. The key signature and time signature remain the same as in the first system.

Animez peu à peu

Ah! Ah! Ah!

This system contains four vocal staves. Each staff begins with a melodic line in a key signature of three flats (B-flat major or D-flat minor). The lyrics 'Ah!' are written below each staff, with a horizontal line extending to the right, indicating a long note or a breath mark. The music is written in a 4/4 time signature.

Animez peu à peu

This system shows the piano accompaniment for the first system. It consists of a grand staff with a treble and bass clef. The right hand plays chords and arpeggiated figures, while the left hand plays a simple bass line. The key signature is three flats, and the time signature is 4/4.

0 printemps! 0 printemps! 0 printemps! 0 printemps!

This system contains four vocal staves. Each staff begins with a melodic line in a key signature of three flats. The lyrics '0 printemps!' are written below each staff, with a horizontal line extending to the right. The music is written in a 4/4 time signature. The dynamic marking *ff* is present at the beginning of each staff.

ff

This system shows the piano accompaniment for the second system. It consists of a grand staff with a treble and bass clef. The right hand plays chords and arpeggiated figures, while the left hand plays a simple bass line. The key signature is three flats, and the time signature is 4/4. The dynamic marking *ff* is present at the beginning of the system.

First system of music. Treble clef staff contains four groups of triplets, each with a slur above it. Bass clef staff contains four chords, each with a slur below it. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat).

Animando

Second system of music. Treble clef staff starts with a slur and contains eighth notes. Bass clef staff contains quarter notes. The dynamic marking *ff* is present in the treble staff. The key signature has three flats.

Third system of music. Treble clef staff contains eighth notes with slurs. Bass clef staff contains quarter notes. The dynamic marking *ff* is present in the treble staff. The key signature has three flats.

Sempre animato

Fourth system of music. Treble clef staff contains eighth notes with slurs. Bass clef staff contains quarter notes. The dynamic marking *ff* is present in the treble staff. The key signature has three flats.

Les danseuses disparaissent en fuyant dans les allées du jardin.

Fifth system of music. Treble clef staff contains eighth notes with slurs. Bass clef staff contains quarter notes. The dynamic marking *ff* is present in the treble staff. The instruction *a Tempo* is enclosed in diamond symbols. A fermata is placed over the final note of the treble staff. The key signature has three flats.

◆ *Au théâtre on supprime cette mesure.*

Imitant les danseuses en chantonnant.

SOPRANOS

p
La la la la la la la la la la la la la la la la

LES DEMOISELLES

ALTOS *p*

La la la la la la la la la la la la la la la la

p

p

mf La la la *mf* La la la
mf La la la *mf* La la la

mf

p
la la la

p
la la la

p

p

And.

Scène II

Minuccio arrive avec ses tablettes, composant sa chanson. Les demoiselles l'entourent joyeusement.

Moderato *Eclats de rire*

f
Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Minuc - cio! Ah! ah! ah! ah! ah! ah!

f
Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Minuc - cio! Ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Moderato $\text{♩} = 76$

mf legg.

mf
ah! ah! Minuc - cio! Dis-nous quelque tenson.

mf. cresc.
ah! ah! Minuc - cio! Quelqueten - dre priè - re.

p legg.

cresc.

cresc.

U - ne plainte a - moureu - - - se. U -

Dis - nous quelquetenson. U -

f

- ne plainte amoureu - se.

- ne plainte amoureu - se.

MINUCCIO *mf*

Rien ne vaut la chan - son Qui fleu -

sf *p legg.*

mf

Ah! ah! ah! ah! Ah! ah! ah!

Ah! ah! ah! ah!

mf

rit sur vos lè - vres ri - eu - - - ses!

cresc.

ah! Ah!ah!ah! ah!

p espr. Minuccio!

Ah!ah!ah!ah!

p espr. Minuccio!

f

p legg.

fidèle a - mi, Prends ta mando - re, Prends ta mando - re

fidèle a - mi, Prends ta mando - re, Prends ta mando - re

orec.

Et fais lui sou - pi - rer en - co - re Ses plus doux

Et fais lui sou - pi - rer en - co - re Ses plus doux

cresc.

chants! *f* Depuis longtemps Tes *p*

chants! Depuis long-

f *p legg.*

doigts sont en - dor - mis, Mi - nuc - cio, fi - dele a -

- temps Tes doigts sont en - dor - mis, Mi - nuc - cio, fi - dele a -

cresc.

- mi, Prends ta man - do - - - re!

- mi, Prends ta man - do - - - re!

f *dim.*

rall.

p dol.

cédez

Tempo

Prends ta man - do - re!

p dol.

Prends ta man - do - re!

rall.

p dol.

cédez

Tempo

p legg.

Ah! ah! ah! ah!

Ah! ah! ah! ah!

Ah! ah! ah! ah!

Ah! ah! ah! ah!

Meno mosso

MINUCCIO

mf espr.

Nul n'a be - soïn de mes ser - vi - ces...

Meno mosso

p
en dehors

M. *La - mour a pour l'instant Pris le ciel pour compli - ce...*

legg.

M. *Tous les cœurs sont des nids où chan - te le prin-*

cresc.

cresc.

Ah! ah! ah! ah!

Ah! ah! ah! ah!

M. *- temps! Je sais pour-quoi ces*

mf à une jeune fille.

f *p*

Ah! ah! ah! ah!

Ah! ah! ah! ah!

M.
yeux sont rem-plis de so - leil!..

f

ah!

mf à une autre.

M.
Je sais qui cueil - le - ra l'â - me de ce sou -

fp

Ah! ah! ah! ah!

Ah! ah! ah! ah! ah!

M.
- ri - - - re!.. Et je sais, sans le

mf à une troisième.

f

fp

M. di - re, Qui fait rou - gir ce front ver -

The first system consists of a vocal line (M.) and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics "di - re, Qui fait rou - gir ce front ver -". The piano accompaniment features a prominent trill in the right hand and a steady bass line in the left hand.

Ah! ah! ah! ah! Ah! ah! ah! ah!

Ah! ah! ah! ah! Ah! ah! ah! ah!

M. -meil.

The second system continues the vocal line with exclamations "Ah! ah! ah! ah!". The piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines in both hands.

M. Vous faites bien d'ai - mer,

Cédez un peu

Tempo moderato
mp espr.

expressif

f *dimin.* *p*

The third system begins with the vocal line "Vous faites bien d'ai - mer,". The piano accompaniment features a dynamic range from *f* to *p*, with a *dimin.* marking. The tempo is marked *Tempo moderato* and the mood is *expressif*.

M. *cresc.*
 C'est la dou - ce sa - ges - - se... Un peu de rê - ve,

allargando
 M. *mf* *aisé*
 un peu d'espoir et de ten - dres - se, Voi - là tou - te la
en dehors *mf* *aisé* 3

très chanté *Tempo mod.^{to}*
p dol.
 LES DEMOISELLES Ai - mons!... mes sœurs!...
p dol.
 Ai - mons!... mes sœurs, ai - mons!...
 M. *p dol.*
 vi - e!... Ah! Vous faites bien d'ai -
Cédez *Tempo mod.^{to}*
p espr. dol.

p C'est la dou - ce sa - ges - se. *f* Un peu de rê - ve,
p C'est la dou - ce sa - ges - se. *f* Un peu de rê - ve,
p - mer! *mp* C'est la dou - ce sa - ges - se! *cresc.* *f*

The first system consists of four staves. The top two staves are vocal lines with lyrics. The third staff is a mezzo-soprano line with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. Dynamics include *p*, *f*, *mp*, *cresc.*, and *f*.

dimin. un peu d'espoir et de ten - dres - se, *p* Voi - là tou - te la
dimin. un peu d'espoir et de ten - dres - se, *p* Voi - là tou - te la
dimin. Un peu de rêve et de ten - dres - se, *p* Voi -

The second system consists of four staves. The top two staves are vocal lines with lyrics. The third staff is a mezzo-soprano line with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. Dynamics include *dimin.*, *p*, and *cresc.*.

vi - - e. Ai - mons, - mes sœurs, - Ai - mons, c'est la dou - ce sa -
vi - - e. Ai - mons, mes sœurs, Ai - mons, c'est la dou - ce sa -
M. -là tou - te la vi - - e. Ai - mons, c'est la dou - ce sa -

f *dim.*

-gesse! Tou - te la vie! - Ai - mons!...
-gesse! Tou - te la vie! - Ai - mons!...
M. -gesse! Tou - te la vie! - Ai - mons!...

rall. *p dol.* *Tempo*

p *en dehors*

p *dim.* *m.d.* *pp* *rall.*

Scène III — *Lyspariano paraît.*

Moderato

MINUCCIO *l'apercevant sur un ton plaisant.*

Vous di - rai - je le nom De l'a - mou - sans lenteur et léger

M. *f* rit. a Tempo *f* *rit.* a Tempo *f* *p*

- reux qui règne envotre â - me éblou - ie?.. Le voulez-vous?..

Anim. *mf* *cresc.*

LES DEMOISELLES Non! non! non! non! non! non!

Oui! oui! oui! oui! oui! oui!

Anim. *legg.* *cresc.* *f*

oui!

MINUCCIO

Moderato

poco rall.

Il est plein d'impor-tan - ce, Su -

Moderato. ♩ = 96

Musical score for the first system. The vocal line (treble clef) begins with a rest, followed by notes for 'Il est plein d'impor-tan - ce, Su -'. The piano accompaniment (grand staff) features a bass line with a 'poco rall.' marking and a treble line with a 'Moderato. ♩ = 96' marking. Dynamics include *mf*, *sf*, *f*, and *p*.

-per - be, au - da - ci - eux,

Et, si vous l'or - don - niez,

Musical score for the second system. The vocal line (treble clef) continues with '-per - be, au - da - ci - eux, Et, si vous l'or - don - niez,'. The piano accompaniment (grand staff) continues with similar accompaniment. Dynamics include *sf*, *f*, and *p*.

il - mourrait - sous vos yeux!

Re - gar - dez...

Musical score for the third system. The vocal line (treble clef) continues with 'il - mourrait - sous vos yeux! Re - gar - dez...'. The piano accompaniment (grand staff) continues with similar accompaniment. Dynamics include *mf*, *f*, and *p*.

il a - van - ce!..

Re - gar - dez...

Musical score for the fourth system. The vocal line (treble clef) continues with 'il a - van - ce!.. Re - gar - dez...'. The piano accompaniment (grand staff) continues with similar accompaniment. Dynamics include *mf*, *f*, and *p*.

Più animato

mf
LES DEMOISELLES *en riant.* Mi-nuccio, tu te mo - - ques!

mf
Mi-nuccio, tu te mo - - ques!

M. *mf* Regardez, c'est lui! *f* Non pas!

mf *legg. p* *p*

Più animato

legg. p *cresc.* Tu te moques! tu te moques! *f* Ah! ah! ah! ah!

legg. *cresc.* Tu te moques! tu te moques! Ah! ah! ah!

legg. *cresc.* *f*

ah! MINUCCIO

Non pas! non pas! non pas!

rall.

Les demoiselles s'avancent en cercle vers Lyspariano, qui vient superbe et lui font d'ironiques et longues révérences.

Moderato

sf *p*

Beau che-va-lier,

sf *p*

Beau che-va-lier,

Moderato. ♩ = 102

sf *p* *sf* *p* *sf*

dont nul dans les com - bats Né - ga - le la vail - lan - - - ce, Com -

dont nul dans les com - bats Né - ga - le la vail - lan - - - ce, Com -

sf *sf* *sf*

-ment va donc vo - tre che - val? Comment va vo - tre che -

-ment va donc vo - tre che - val? Comment va vo - tre che -

p

espr.

_val?.. *sf* *p* Nous a_vons eu, nous a_vons eu grand
 _val?.. *sf* *p* Nous a_vons eu, nous a_vons eu grand
 LYSPARIANO *sursautant.*
 Mon cheval?..

Detailed description: This system contains the first three staves of music. The top two staves are vocal lines in a soprano and alto register, respectively. They both sing the lyrics: "_val?.. Nous a_vons eu, nous a_vons eu grand". The vocal lines feature dynamic markings of *sf* (sforzando) and *p* (piano). The third staff is the piano accompaniment, starting with a *f* (forte) dynamic and marked *sursautant.* (sursautant). The piano part includes the lyrics "Mon cheval?.." and features a melodic line with a *f* dynamic marking.

cresc. peur pour ce noble a - ni - mal, *mf.* Nous a_vons eu grand
cresc. peur pour ce noble a - ni - mal, *mf.* Nous a_vons eu grand
cresc. *mf*

Detailed description: This system contains the next three staves of music. The top two staves are vocal lines. The first vocal line sings "peur pour ce noble a - ni - mal, Nous a_vons eu grand". The second vocal line sings "peur pour ce noble a - ni - mal, Nous a_vons eu grand". Both vocal lines have a *cresc.* (crescendo) marking over the first phrase and a *mf.* (mezzo-forte) marking over the second phrase. The piano accompaniment (third staff) has a *cresc.* marking and a *mf* dynamic marking. The piano part features a melodic line with a *mf* dynamic marking.

peur pour ce noble a - ni - mal.
 peur pour ce noble a - ni - mal.
 LYSPARIANO *f*
 Mon cheval?

Detailed description: This system contains the final three staves of music. The top two staves are vocal lines. The first vocal line sings "peur pour ce noble a - ni - mal.". The second vocal line sings "peur pour ce noble a - ni - mal.". The piano accompaniment (third staff) is marked *LYSPARIANO f* and includes the lyrics "Mon cheval?". The piano part features a melodic line with a *f* dynamic marking and a *sf* (sforzando) marking.

p
A - vez-vous ra - jus - té vo - tre lan - ce?..

p
A - vez-vous ra - jus - té

L.
Ma lan.ce?..

Detailed description: This system contains the first two systems of music. The top system features a vocal line with lyrics 'A - vez-vous ra - jus - té vo - tre lan - ce?..' and a piano accompaniment with a *p* dynamic. The second system continues the vocal line with 'A - vez-vous ra - jus - té' and the piano accompaniment, which includes a *sf* dynamic. A bass line labeled 'L.' is also present with the lyrics 'Ma lan.ce?..'.

vo - tre lan - ce?..

p
Oui!

p
Oui!

L.
Ma lan.ce?.. De quoi me par - lez - vous, De quoi me par - lez -

Detailed description: This system contains the third and fourth systems of music. The top system shows the vocal line with 'vo - tre lan - ce?..' and 'Oui!' (twice) with a *p* dynamic. The piano accompaniment features a *sf* dynamic. The bass line labeled 'L.' has the lyrics 'Ma lan.ce?.. De quoi me par - lez - vous, De quoi me par - lez -'.

oui! Ré - pon - dez - nous! ré - pon - dez -

oui! Ré - pon - dez - nous! ré - pon - dez -

L.
vous?..

legg.

Detailed description: This system contains the fifth and sixth systems of music. The top system features the vocal line with 'oui! Ré - pon - dez - nous! ré - pon - dez -' and the piano accompaniment. The second system continues the vocal line with 'oui! Ré - pon - dez - nous! ré - pon - dez -' and the piano accompaniment, which includes a *legg.* dynamic. The bass line labeled 'L.' has the lyrics 'vous?..'.

poco rall. *a Tempo* *cresc.*

-nous! Beau che-va-lier, dont nul dans les com-
 -nous! Beau che-va-lier, dont nul dans les com-
 L. *mf* De quoi me par-lez - vous?..

poco rall. *a Tempo*

mf -bats Nè-ga-le la vail-lan- - - ce, Vo-tre blessure est
mf -bats Nè-ga-le la vail-lan- - - ce, Vo-tre blessure est

cresc. *mf*

donc gué-ri - e?.. Sou - ve - nez - vous! sou-ve-nez-vous!
 donc gué-ri - e?.. Sou - ve - nez - vous! sou-ve-nez-vous!

p

p Ah! *mf* Ah! beau

p Ah! *mf* Ah! beau

f MINUCCIO *à part.*
Leur mo-que-rie N'é - par-gne rien!

mf chevalier! *f* Ah! beau chevalier!

mf chevalier! *f* Ah! beau chevalier!

LYSPARIANO *superbement.*

f Fi de ee sou-ve - nir! Je sais ee que je vau Et vous

f pesante

L. *don - ne li - cen - ce D'é - mous - ser con - tre*

LES DEMOISELLES en deux groupes équivalents. *f* Ah! ah! ah! ah! ah!

L. *moi vos fi - nes rail - le - ries...*

ah! *f* Ah! ah! ah! ah! ah! ah!

L. *No - tre Roi me ché -*

L. *mf.*
 rit, La Reine est mon a - mie... Je viens —

f.
 Ah! ah! ah! ah! ah! ah!

f.
 Ah! ah! ah! ah! ah!

legg.
 L. de les en - tre - te - nir!

ah!

L. *f.* As - sez — de jeux et de chansons! — *f.* Je

f. Nous vous sui - vons, — *espr.* Nous vous sui -

f. Nous vous sui - vons, — *espr.* Nous vous sui -

L. pars! —

Detailed description: This system contains the first two systems of music. The top two staves are vocal staves in G major (one sharp) with lyrics. The first vocal staff has dynamics *f.* and *espr.*. The second vocal staff also has *f.* and *espr.*. Below them is a bass line labeled 'L.' with the lyric 'pars!'. The bottom two staves are piano accompaniment. The piano part features chords and moving lines in both hands.

— vons! —

— vons! —

L. *f.* *a.* —

Peut - é - - - - - tre!..

Detailed description: This system contains the second two systems of music. The top two staves are vocal staves with lyrics '- vons!'. The bass line labeled 'L.' has dynamics *f.* and *a.* and the lyric 'Peut - é - - - - - tre!..'. The piano accompaniment continues with chords and moving lines.

mf espr. dimin. Ah! sei - gneur! *rall.*

espr. *p.* *sans respirer*

Cher sei - gneur! *rall.*

dimin. *p.*

Detailed description: This system contains the third two systems of music. The top two staves are vocal staves with lyrics 'Ah! sei - gneur!' and 'Cher sei - gneur!'. The first vocal staff has dynamics *mf espr. dimin.* and *rall.*. The second vocal staff has *espr.*, *p.*, and *sans respirer*. The bass line labeled 'L.' has *rall.*. The piano accompaniment has *dimin.* and *p.*.

a Tempo

p dol.
Ah! — seigneur, En ma fa - veur Ne pourriez-vous, ne

p dol.
Ah! — seigneur, En ma fa - veur Ne pourriez-vous, ne

a Tempo

p dol.

cresc.
pourriez-vous vous at - ten - drir?.. Cher sei - gneur!

cresc.
pourriez-vous vous at - ten - drir?.. Cher sei - gneur!

mf

p
En — ma fa - veur, en ma fa - veur, Ah!

p
En — ma fa - veur, en ma fa - veur, Ah!

p

Mes sœurs, il faut mourir! Mes sœurs, il
 Mes sœurs, il faut mourir! Mes sœurs, il

Animando *éclatant de rire*

faut mourir!... Ah! ah! ah! ah! ah!
 faut mourir!... Ah! ah! ah! ah! ah!

Animando

ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
 ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

a Tempo \diamond

Animato

Elles se lancent à

riant *f* Mes sœurs, il faut mou - rir!

f Mes sœurs, il faut mou - rir!

a Tempo

Animato

f

la poursuite de Lyspariano dans un grand tumulte joyeux.

Minuccio reste seul. Il reprend ses tablettes, va s'asseoir sur un banc et compose sa complainte.

f *dimin.* *p* **Lent**

\diamond Au théâtre supprimez cette réplique du chœur et jouez cette mesure en continuant le mouvement.

Scène IV

MINUCCIO *cherchant ses mots.*

Moderato

mf

Va dire, A - mour, ce qui cau - se ma pei - ne...

Il écrit ce qu'il vient de trouver.

A mon sei -

Entre Perillo qui arrive par les jardins,
triste et préoccupé sans le voir.

même jeu.
- gneur que je m'en vais mou - rir!...

Più lento

Très modéré

PERILLO

*f espr.*Très modéré. $\text{♩} = 54$

Dans ces jar -

Dans ces jar -

P. *rit.*
 -dins en fê - te où les luths, les mando - res,

P. Lais - sent partout chanter la joie et l'es - pé -

P. *rit.*
 -ran - rit. ce, Hé - las! Hé -

cresc. *f* Suivez

P. *dim. rall.* *a Tempo 1^o*
 -las! Je suis plus triste en - co - re!

MINUCCIO *mf*
rall. *a Tempo 1^o* ♩ = 76
 Et par pi - tié ve -

dim. *p* *pp*

M. *-nant me se - cou - rir... Qu'il m'eût ren - du la*

PERILLO *apercevant Minuccio et l'observant.*

M. *mort moins inhu - maine!... C'est mieux ain - si.*

Très modéré mp

aisé *L'absence et le cha -*

Très modéré

P. *-grin troublent - ils ma mémoi - re?.. Voi - ci quel - qu'un que je ne puis nom -*

P. *-mer Et que pourtant mon cœur a dû ja - dis ai -*

Cédez un peu ici

Il s'approche de Minuccio. *p* *à volonté*

P. -mer... O - serai - je, monsieur, demander qui vous

espr.

Tempo

P. è - tes?..

MINUCCIO *mf*

Je fais des vers, monsieur, je suis po -

Tempo

f *fp*

Allegro *f*

P. Serais - tu Minuccio d'Ar - rez - zo?

M. - è - - tel!.. Vous l'avez

Allegro *f*

P. *mf* Comme i -

M. dit... Mais vous?..

P. *-ci tout le monde, As - tu donc ou - bli - é Pe -*

P. *-ril - lo?..*
MINUCCIO *f*
Pe.ril - lo!.. Vi - ve Dieu!.. *Quando la*

M. *Muse est fé - con - de, On oublierait le nom _____ de*

M. *son meilleur a - mi! _____* *mp*
Je gar - dais sou - ve -

M. *nan - ce D'un en - fant ti - mide et rê - veur,*

M. *crese.*
crese.
 Mais ces huitans d'absence En ont fait un jeune

M. *f* *f*
 homme aux yeux brillants d'ardeur!.. Et

M. c'est à peine en - cor si je te re - con - nais!..

Il l'embrasse.

M. *f* Mais depuis quand dans no-tre vil - - le?

PERILLO *mf*

Je re-ve - nais!.. — Mais je m'ex - i - le

P. Et pour ja - mais — peut - é - - tre!..

MINUCCIO *à part.* *p* Sot que je

M. suis!.. Carmo - si - nel!.. la let - tre!..

feignant l'indifférence.

Moderato

M. *mf* 3 3 3 3

Quel est donc le dé - sir — qui t'amène a la cour?

Moderato. ♩ = 63

p très expressif

PERILLO

M. *f* 3 3

Je veux parler au Roi, ser - vir dans son armée!

plaisantant presque. mf

Toi!..

P. *ému mf* *aisé espr.* 3

Minuc - cio! Je ne plaisante pas...

M. Soldat! Quelle fol - le pen - sé - e!

snivez

più dolci

avec plus d'expression
mf

M. As-tu bien réfléchi?.. N'as-tu pas de remords?.. L'avenir...

PERILLO *espr. dolor.* Cédez *f*
Je n'y vois de certain que la mort!

suivez *a Tempo* Cédez

P. *p* MINUCCIO Rien ne peut me gué-

p espr. et ému
Ton cœur saigne d'une blessure... Sans hon - te,

a Tempo (suivez bien)
p espr.

P. -rir! Rien, ne peut me gué-

M. lais - se - le, laisse - le saigner...

P. *pp* -rir! Minue - - cio!

M. Ta dou-leur se fe - ra plus pu - - - re,

P. *ppp* Minue - - - cio!

M. Et tu la ver-ras se cal-mer, Si tu per -

aisé et expressif

M. -mets au temps, qui connaît tous les char - - - mes, D'é - pui -

suivez

rall. molto très expressif Tempo

M. -ser lentement la sour - ce de tes lar - - - mes.

suivez *pp dol.*

PERILLO

doloroso et ému *dimin.*

Minuc - cio, tais-toi! Ah! tais-toi!

très expressif *p*

Rien ne peut me gué - rir!

rall. *dol.* *p* *rall.*

Rien ne peut *rall.* me gué -

Suivez

Tempo *pp*

-rir! *Tempo*

pp *rall.* *ppp*

DIVERTISSEMENT SUR DES THÈMES POPULAIRES SICILIENS.

Moderato MINUCCIO *f*

On annon_cce le Roi!

Moderato
Tromp. sur la scène

fp. *fp.*

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The top staff is a vocal line in 2/4 time, marked 'Moderato' and 'MINUCCIO', starting with a forte (*f*) dynamic. The lyrics are 'On annon_cce le Roi!'. The bottom staff is a piano accompaniment, also in 2/4 time, marked 'Moderato' and 'Tromp. sur la scène'. It begins with a fortissimo piano (*fp.*) dynamic and includes a triplet of eighth notes. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes and chords.

M. *mf*

Tu vas le voir lui - même au milieu de la

dimin.

Detailed description: This system contains the third and fourth staves of music. The top staff is a vocal line in 2/4 time, marked 'M.' and 'mf'. The lyrics are 'Tu vas le voir lui - même au milieu de la'. The bottom staff is a piano accompaniment, marked 'dimin.' (diminuendo). It includes a triplet of eighth notes and features a gradual decrease in volume. The piano part continues with eighth-note patterns and chords.

M.

fè - - te Et tu pourras peut - être a - dres - ser ta re -

p

Detailed description: This system contains the fifth and sixth staves of music. The top staff is a vocal line in 2/4 time, marked 'M.'. The lyrics are 'fè - - te Et tu pourras peut - être a - dres - ser ta re -'. The bottom staff is a piano accompaniment, marked '*p*' (piano). It features a steady eighth-note accompaniment with chords. There are triplet markings over some notes in the vocal line.

M. *f* Il l'entraîne dans le fond.

- qué - - te... Viens!

crese.

Detailed description: This system contains the seventh and eighth staves of music. The top staff is a vocal line in 2/4 time, marked 'M.' and '*f*'. The lyrics are '- qué - - te... Viens!'. The bottom staff is a piano accompaniment, marked '*crese.*' (crescendo). It features a rhythmic eighth-note accompaniment with chords, increasing in volume. The piano part continues with eighth-note patterns and chords.

240 Scène V

De tous côtés, les seigneurs, les dames de la cour paraissent et se réunissent formant des groupes.

Sur la scène et dans l'orchestre.

First system of the musical score, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a minor key and includes dynamic markings such as *f* (forte).

Second system of the musical score, including a triplet of eighth notes in the bass line and a triplet of sixteenth notes in the treble line.

Third system of the musical score, starting with a piano (*p*) dynamic and a *cresc.* (crescendo) marking, followed by a forte (*f*) dynamic.

Fourth system of the musical score, continuing the complex harmonic texture with various chordal and melodic lines.

Des jardins arrivent en courant les danseuses.

Fifth system of the musical score, featuring a *cresc.* marking, a *ff* (fortissimo) dynamic, and a *f* (forte) dynamic. It includes triplet markings in the bass line.

Sixth system of the musical score, starting with a *croisez* marking and a *v* (accents) marking, indicating a rhythmic pattern.

First system of musical notation. The right hand (treble clef) features a melodic line with slurs and accents, including a measure with an 'x' above it. The left hand (bass clef) provides a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes.

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic line with slurs and accents, including a measure with an 'x' above it. The left hand continues the accompaniment. A 'C' time signature is visible at the end of the system.

Third system of musical notation. The right hand features a continuous melodic line with slurs. The left hand has a bass line with a forte 'f' dynamic marking.

Fourth system of musical notation. The right hand continues the melodic line. The left hand features a bass line with a forte 'f' dynamic marking and the instruction 'marc.' (marcato).

Fifth system of musical notation. The right hand continues the melodic line. The left hand features a bass line with slurs and accents.

Sixth system of musical notation. The right hand continues the melodic line. The left hand features a bass line with slurs and accents, ending with a forte 'f' dynamic marking.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a melodic line with a long slur over the first two measures. The bass staff contains a bass line with a double bar line and a repeat sign in the first measure, followed by a series of eighth notes.

Second system of musical notation. The first measure is marked with a forte (*f*) dynamic. The second measure is marked with a piano (*p*) dynamic and contains the instruction "A bien rythmé" in a box. The treble staff has a melodic line with slurs, and the bass staff has a bass line with slurs.

Third system of musical notation. The treble staff continues the melodic line with slurs. The bass staff continues the bass line with slurs.

Fourth system of musical notation. The treble staff features a triplet of eighth notes in the second measure. The bass staff continues the bass line with slurs.

Fifth system of musical notation. The treble staff features a triplet of eighth notes in the second measure. The bass staff continues the bass line with slurs. The instruction "cresc." is written above the bass staff in the second measure.

Sixth system of musical notation. The treble staff continues the melodic line with slurs. The bass staff continues the bass line with slurs. The instruction "f" is written above the bass staff in the second measure.

The first system of music consists of two staves. The treble staff begins with a melodic line of eighth notes, some beamed together, and includes a fermata over a measure. The bass staff provides a rhythmic accompaniment with eighth notes, some beamed in pairs.

The second system continues the piece. The treble staff has a melodic line with a fermata. The bass staff features a triplet of eighth notes in the second measure.

The third system shows a triplet of eighth notes in the treble staff. The bass staff has a fermata over a measure, followed by a melodic line.

The fourth system contains a sixteenth-note triplet in the treble staff. Dynamic markings include *sff* (sforzando) and *f* (forte).

The fifth system features a sixteenth-note triplet in the treble staff. Dynamic markings include *sff* and *mp* (mezzo-piano).

The sixth system has a sixteenth-note triplet in the treble staff. Dynamic markings include *mf* (mezzo-forte) and *cresc.* (crescendo).

grazioso

The musical score is written for piano and consists of six systems, each with a treble and bass staff. The key signature has two sharps (F# and C#). The first system begins with a treble staff containing a melodic line with slurs and a bass staff with a complex accompaniment featuring sixteenth-note patterns and a '6' fingering. Dynamic markings 'f' and 'p' are present. The tempo is indicated as 'grazioso'. The subsequent systems continue the piece with similar melodic and accompanimental textures, including various articulations like accents and slurs.

First system of musical notation, featuring a treble and bass staff with various chords and melodic lines.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar harmonic and melodic structures.

Third system of musical notation, marked with *mp* (mezzo-piano) in both staves.

Fourth system of musical notation, marked with *p* (piano) in the treble staff and *cresc.* (crescendo) in the bass staff.

Fifth system of musical notation, showing a change in the bass staff with a new melodic line.

Sixth system of musical notation, marked with *f* (forte) in the bass staff.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part contains a melodic line with eighth notes and slurs. The bass clef part contains a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes.

Second system of musical notation. The treble clef part continues the melodic line. The bass clef part features a triplet of eighth notes in the first measure, followed by a dynamic marking *f accentué* in the second measure.

Third system of musical notation. The bass clef part features a triplet of eighth notes in the first measure, followed by a dynamic marking *f* in the second measure. The system concludes with two measures of chords marked with accents (>).

Fourth system of musical notation. The bass clef part features a triplet of eighth notes in the first measure, followed by a dynamic marking *f* in the second measure. The system concludes with a *dim.* (diminuendo) marking over the final two measures.

Fifth system of musical notation. The bass clef part begins with a dynamic marking *p* (piano) and features a triplet of eighth notes in the first measure. The system concludes with a melodic line in the treble clef and a rhythmic accompaniment in the bass clef.

First system of musical notation, featuring a bass clef and a treble clef. The bass line has a series of eighth notes with accents, and the treble line has a melodic line with a slur and a fermata.

Second system of musical notation, featuring a bass clef and a treble clef. The bass line has a series of eighth notes with accents. The treble line has a melodic line with a slur, a fermata, and a triplet. The word "cresc." is written below the bass line.

Third system of musical notation, featuring a bass clef and a treble clef. The bass line has a series of eighth notes with accents. The treble line has a melodic line with a slur, a fermata, and a triplet. The word "Serrez un peu" is written above the treble line, and "f" is written below the bass line.

Fourth system of musical notation, featuring a bass clef and a treble clef. The bass line has a series of eighth notes with accents. The treble line has a melodic line with a slur, a fermata, and a triplet.

Fifth system of musical notation, featuring a bass clef and a treble clef. The bass line has a series of eighth notes with accents. The treble line has a melodic line with a slur, a fermata, and a triplet.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with a triplet of eighth notes. The left hand provides a steady accompaniment. Dynamics include *ff* and accents (*^*) are placed over the first and second measures.

Second system of a piano score. The right hand has a sixteenth-note triplet marked with a '6'. The left hand has a long note with a slur. Dynamics include *f* and accents (*^*) are present.

Third system of a piano score. The right hand has a sixteenth-note triplet marked with a '6'. The left hand has a melodic line with a slur. Dynamics include *mp* and accents (*^*) are present.

Fourth system of a piano score. The right hand has a sixteenth-note triplet marked with a '5'. The left hand has a steady accompaniment. Dynamics include *mf* and *cresc.* are present.

Fifth system of a piano score, marked with a boxed 'B' at the beginning and a boxed 'C' at the end. The right hand has a melodic line with a slur. The left hand has a sixteenth-note triplet marked with a '6'. Dynamics include *f* and *cresc.* are present.

*Les portes du palais s'ouvrent et, précédés de pages et des demoiselles, la Reine paraît.
Elle s'arrête au sommet des marches.*

Brillante

ff
en dehors

chaleureux

f

D

SOPRANOS *ff*

Vi - ve le Roi! Vi - ve le Roi!

ALTOS *ff*

Vi - ve le Roi! Vi - ve le Roi!

TÉNORS *ff*

Vi - ve le Roi! Vi - ve le Roi!

BASSES *ff*

Vi - ve le Roi! Vi - ve le Roi!

8

ff

Vi - - - ve le Roi!

ff

Vi - - - ve le Roi!

ff

Vi - - - ve le Roi!

ff

Vi - - - ve le Roi!

8

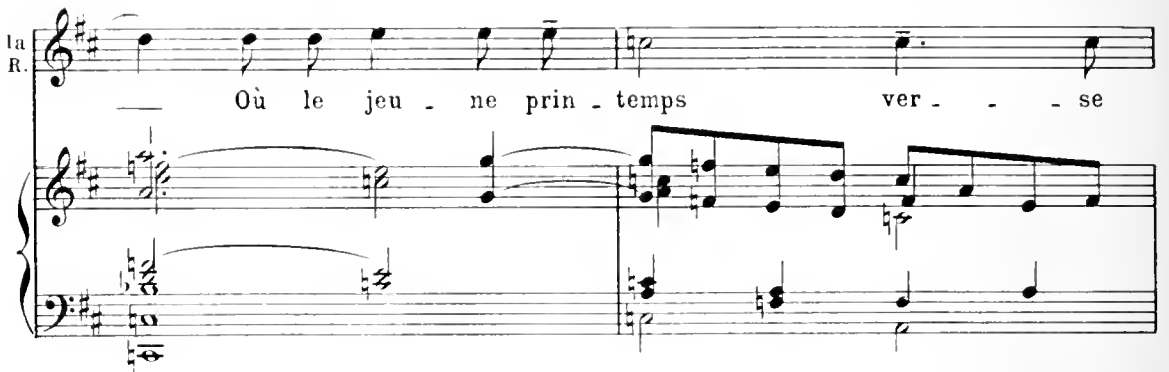
Le Roi paraît.


Cris. Acclamations: Vive le Roi! Vive le Roi! Vivat! Vivat!

The first system consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are mostly rests, indicating the acclamations. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand.

The second system begins with the vocal entry for 'LA REINE' in a 'Modéré (sans lenteur)' tempo. The lyrics are 'Si - re, de_vant_vos'. The piano accompaniment includes markings for 'allarg.' and 'ff' (fortissimo), followed by a 'Modéré (sans lenteur)' section with a 'f marc.' (f marcato) dynamic.

The third system shows a vocal line with lyrics 'pas toute la cour s'em - pres - se. Dans ces jardins en fleurs_'. The piano accompaniment includes a triplet of eighth notes in the vocal line and chordal accompaniment in the piano.

la R.  OÙ le jeu - ne prin - temps ver - - - se

la R.  son al - lé - gres - - - se, Nous cé - lé - brons le Roi vain -

la R.  -queur Dont la vail - lance a sauvé nos fron - tiè - res!..

ff  Vi - ve le Roi!

ff  Vi - ve le Roi!

ff  Vi - ve le Roi!

ff  Vi - ve le Roi!

più f 

la R.

f >

Si - re, devant vos pas toute la cour s'em.

Vi-ve le Roi!

Vi-ve le Roi!

Vi-ve le Roi!

Vi-ve le Roi!

f

la R.

- pres - - - se!

ff >

Vi-ve le Roi! Vi-ve le Roi!

ff >

Vi-ve le Roi! Vi-ve le Roi!

ff >

Vi-ve le Roi! Vi-ve le Roi!

ff >

Vi-ve le Roi! Vi-ve le Roi!

ff

LE ROI *f*

Oui! Que l'on ouvre à tous les por-tes du palais!

10 R. *poco allarg.* *a Tempo*

Je veux cueillir la joie au rang de mes su-jets!..

poco allarg. *a Tempo*

10 R. *mf*

Demain nous re-prendrons les ar-mes,

p

10 R.

Car l'en-ne-mi me-nace en-cor nos ter-res,

1^o
R.

cresc.

Et les lut - tes guer - riè - res — Nous ver - se -

p *cresc.*

1^o
R.

f

- ront leur â - - - pre vo - lupté!

f

1^o
R.

mf

Mais au - jour d'hui tout cède au char - me Du plai -

p

1^o
R.

- sir et de la - beauté!..

mf

le R. No-tre Si-cile est sou - ve - rai - ne, Le prin - ce de Sa -

mp

le R. - lerne est no - tre pri - son - nier Et ses sol -

cresc.

mf *cresc.*

le R. - dats vaincus ont de - mandé la trè - - - ve.

f

le R. *p* *express.* Vous pou - vez done, mon é - pouse et ma rei - ne, Don -

p *espr.*

le R. *le*
 - ner au jour qui fuit l'en - chan - tement d'un ré - ve

le R. *le*
 Et tresser, en mé - lant la fleur et le lau -

mf

le R. *le*
 - rier, Des cou - ron - nes de joie au

cresc.

le R. *le*
 front des heu - res clai - - - - -

f

allarg.

allarg.

1^o
R.

- res!..

ff Vi - ve le Roi! Vi - ve le Roi! Vi - ve le

ff Vi - ve le Roi! Vi - ve le Roi! Vi - ve le

ff Vi - ve le Roi! Vi - ve le Roi! Vi - ve le

ff Vi - ve le Roi! Vi - ve le Roi! Vi - ve le

ff Roi! Vivat!

ff Roi! Vivat!

ff Roi! Vivat!

ff Roi! Vivat!

ff

Modéré et brillant

ff brillante

Les danses reprennent, très animées.

(*) Coupure facultative jusqu'à la lettre B page 259.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a 2/4 time signature. It includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar notation and dynamics.

Third system of musical notation, showing further development of the musical themes.

En animant

Fourth system of musical notation, marked with the instruction "En animant" (with animation). The music becomes more rhythmic and energetic.

Fifth system of musical notation, featuring a section marked with a double fermata (ff) and a dashed line above the staff.

B

Sixth system of musical notation, concluding the piece with a section marked with a double fermata (ff) and a dashed line above the staff.

La Reine et les demoiselles sont venues se grouper au bas de l'escalier. La Reine prend des mains de ses demoiselles des fleurs qu'elle tend aux danseuses et celles-ci les jettent en les effeuillant sur les marches de l'escalier où se tient le Roi.

Allegro LA REINE pendant les danses. *mp*

Allegro. ♩ = 158

p espr. *dol.*

bien en dehors

la R. *mp*

exp. *Ve -*

-nez, en - fants!...

8

la R. *mp espr. molto*

-nez, en - fants!... Et de

8 *musical et expressif*

dol. *p*

la R.

vos mains lé - gè - res Ef - feuil - lez les

dol.

1a R. *dol.*
 fleurs prin - ta - niè - res. Ve - nez, en -

1a R. *cresc.*
 _fants! Ve - nez, Ve -

1a R. *f* *dim.*
 - nez, en - fants!

f *très en dehors*

1a R. *p espr. dolce*
 Ef - feuil - lez les fleurs prin - ta -

dimin. *p espr. dol.*

a R.

rall.

-niè - - - - - res!... *p* Pre -

rall.

dim.

a Tempo (plus aisé)

très expressif

les D. -nez la ro - se blan - - - - - che

a Tempo (plus aisé)

più p *très expressif*

les D. *cresc.* *p* cédez

Et pre - nez l'œil - let gre - na - din, ———

cresc. *p* cédez ici

les D. Tempo *espr.*

Le li - las, la per - ven - - - - - che

Tempo

più p

les D. *dol.* cédez Tempo

Et le ten - - - dre jas - min. Pre-

les D. *mf* *p* *espr.*

-nez! Pre-nez! Et que l'â - me de leurs co -

les D. *cresc.*

-rol - - - les Dé - roule un ta - pis de sen -

les D. *aisé*

-teur De - vant chaque pas du vain -

les D. *f* Tempo

...queur!

Tempo

p *f*

les D. *p espr.* *p*

Ve - nez, en - fants! Ve - nez!

p espr.

les D. *f*

les D. *mf* *p*

Ef - feuil - lez — les fleurs printa - niè - res!..

mf *p*

Scène VII

Carmosine est entrée et s'est glissée derrière les spectateurs. Elle arrive sous l'abri de la tonnelle de verdure et y reste sans que personne l'y voie.

CARMOSINE *très émue, se cachant.*

Sopr. (★) *pp*
Ah!
Alto *pp*
Ah!
espr.
pp
Je dé - fail - le, mon

c. Dieu! de joie, — de souf - fran - ce!.. cédez
cédez ici

Tempo *mf*
Je suis ve - nu - e... Je me suis échap -
pp
Ah!
pp
Ah!
Tempo
pp

(★) Les Chœurs - bouches fermées, *pp* - en accompagnement vocal.

c. *-pée ...* On me croit oc - cu - pée A cueillir des fleurs au jardin.

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in C major with a key signature of two flats (B-flat and E-flat), starting with a rest followed by a melodic phrase. The middle staff is a piano accompaniment with a similar key signature, featuring a simple harmonic accompaniment. The bottom staff is another vocal line, likely for a second voice part, with a similar melodic line. The lyrics are: "-pée ... On me croit oc - cu - pée A cueillir des fleurs au jardin."

c. *mf* Parmi ces fê - tes, ces dan - ses,

pp Ah! *pp* Ah!

pp Ah! *pp* Ah!

p

The second system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line in C major with a key signature of two flats, starting with a rest followed by a melodic phrase. The second staff is a piano accompaniment with a similar key signature, featuring a simple harmonic accompaniment. The third and fourth staves are vocal lines for two different voices, both with the lyrics "Ah!". The lyrics for the top vocal line are: "Parmi ces fê - tes, ces dan - ses,". The lyrics for the two lower vocal lines are: "Ah! Ah!". The dynamic markings are *mf* for the top vocal line, *pp* for the two lower vocal lines, and *p* for the piano accompaniment.

c. *f* Mon Dieu! Mon Dieu! *dimin.* pro - tè -

cresc. Ah! *mf* Ah! *p*

cresc. Ah! *mf* Ah! *p*

f *dimin.*

The third system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line in C major with a key signature of two flats, starting with a rest followed by a melodic phrase. The second staff is a piano accompaniment with a similar key signature, featuring a simple harmonic accompaniment. The third and fourth staves are vocal lines for two different voices, both with the lyrics "Ah!". The lyrics for the top vocal line are: "Mon Dieu! Mon Dieu! pro - tè -". The lyrics for the two lower vocal lines are: "Ah! Ah!". The dynamic markings are *f* for the top vocal line, *dimin.* for the piano accompaniment, *cresc.* for the two lower vocal lines, and *mf* and *p* for the piano accompaniment.

c. *p* *rall.*
 -gez, pro - tè - gez mon des - tin... Secourez-moi..
rall.

Regardant le Roi.

Tempo *mp*
 c. Ah! Je le vois... là - bas!..
pp Ah!
pp Ah!
Tempo
p espr.

c. *p>*
 Lui!.. tel que mon cœur conser - vait sa mé -
p Ah!
p Ah!
p

c. *mf* - moi - re!.. Lui!.. *cresc.* c'est lui!.. Je le vois, c'est

p *cresc.* Ah!

p *cresc.* Ah!

This system contains the first vocal phrase and piano accompaniment. The vocal line starts with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and includes the lyrics '- moi - re!.. Lui!.. c'est lui!.. Je le vois, c'est'. The piano accompaniment features a treble and bass clef with various dynamics including piano (*p*) and crescendo (*cresc.*), along with a 'cresc.' marking in the bass line.

c. *sf* lui!.. Mon Roi bien ai - mé, c'est

f

f

This system contains the second vocal phrase and piano accompaniment. The vocal line begins with a fortissimo (*sf*) dynamic and includes the lyrics 'lui!.. Mon Roi bien ai - mé, c'est'. The piano accompaniment includes a fortissimo (*f*) dynamic in both staves.

c. lui dans tou - te sa gloi - - - re!

p *cresc.* Ah!

p *cresc.* Ah!

f

f

en dehors

This system contains the third vocal phrase and piano accompaniment. The vocal line starts with a fortissimo (*f*) dynamic and includes the lyrics 'lui dans tou - te sa gloi - - - re!'. The piano accompaniment includes piano (*p*) and crescendo (*cresc.*) dynamics in the vocal line, and fortissimo (*f*) dynamics in the piano accompaniment. A 'cresc.' marking is also present in the bass line, and the phrase 'en dehors' is written in the bass line.

c. *p*
Là... c'est Mi - nuc - cio...

p
espr.

c. Là... c'est la Rei - ne!..

pp
Ah!

pp
Ah!

p espr.

c. *mf* Comme el..le doit l'aimer! *f* Comme elle a l'air heureux!..

mf

c. *Mon Dieu! — Mon Dieu! se-courez - moi!...*

p cresc. *f*

Ah!

p cresc. *f*

Ah!

cresc. *f*

en dehors

c. *f*

Je me

dim. *p*

dim. *p*

p

c. sou - tiens à pei - - - - ne...

cresc.

Allarg.*très expressif et implorant***a Tempo**

c.

Se.cou.rez - moi, mon Dieu!..

Allarg.

a Tempo

Les danses prennent fin dans un grand mouvement d'allégresse.

En animant

Vivo

Allegro moderato

LES DEMOISELLES interpellant Minuccio.

Allegro moderato. ♩ = 108

mf Mi - nuc - cio! Ta viole est donc mu -

LA REINE *mf*

1a R. *mf*

Mi - nuc - cio, dis - nous ta der - niè - re ro -
-ter?..

cresc. *mf*

1a R.

-man - ce!..

f

Oui! Oui! Dis - nous ta der - niè - re ro -

cresc. *f*

-man - ce! Minuccio! Ta dernie - re ro - man - ce!..

f *f*

MINUCCIO

mf espr.

Ah! n'en dé - plaise à vo - tre Ma - jes - té, Ma
en dehors

M. viole ai - me - rait mieux ce soir res - ter mu - et - te...

LE ROI

Tu plaisan - tes, en vé - ri - té!

LES DEMOISELLES *f*
Si!

Si! ta der - niè - re ro - man - ce!...

MINUCCIO

mf

Par - mi tous ces plai - sirs,

en dehors
mf

p

M.

au mi - lieu de la fê - - - - te,

M.

Je met - trais u - ne no - te faus - se,

sf

sf

M.

Et j'aurais peur de jou - er i - ci les Ca - ra - bos - - - se!

f

rit.
tr

rit.

Allegro molto

LES DEMOISELLES riant.

mf Les Ca - ra - bos - se! Que dit - il?.. Ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Allegro molto

mf legg.

Minuc - cio! ta ro - man - ce! Nous vou - lons ta ro -

- man - - - ce!..

Modéré

Très modéré
CARMOSINE *à part.*

mf Oh! que va-t-il chanter?

aisé
MINUCCIO *f* Mesda - mes... j'obé.is!..

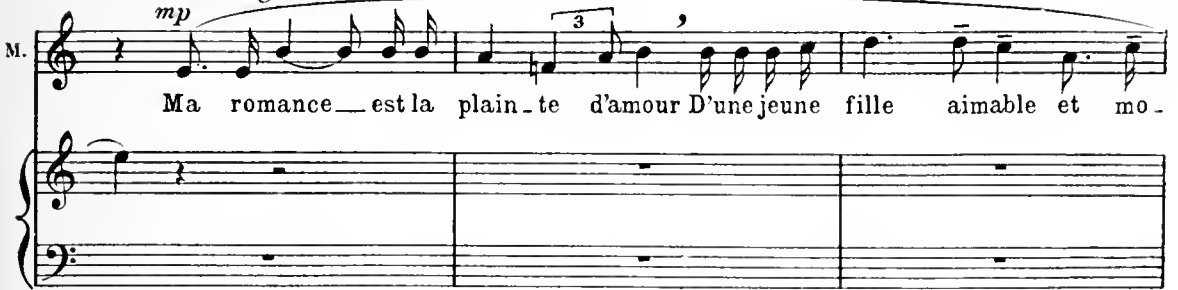
il prélude.

Modéré

sf suivez

Très modéré

*sans rigueur**mp*

M. 

Ma romance — est la plain-te d'amour D'une jeune fille aimable et mo-

CARMOSINE

p

M. 

O mon Dieu!..
-des-te... Son dé-sir, son rê-ve fu-nes-te Lui font demander...

M. 

— le trépas, Car elle ai-me sans es-pé-ran-ce Et sa dou-

CARMOSINE

p

M. 

Oh! que va-t-il chan-ter?..
leur L'oblige à rompre les i-len-ce...

LA REINE *mp*
Nous t'écoutons...

rall.

Lent

The piano introduction is in 2/4 time, marked 'Lent'. It features a series of chords in the right hand and a bass line in the left hand, both starting with a forte (f) dynamic. The key signature has two flats (B-flat and E-flat).

MINUCCIO
Andantino

espr. molto
p

«Va dire, A - mour, ce qui cau - se ma

Andantino $\text{♩} = 69$

p sost.

The vocal line for Minuccio is in 2/4 time, marked 'Andantino'. It begins with a rest followed by the lyrics '«Va dire, A - mour, ce qui cau - se ma'. The piano accompaniment is also in 2/4 time, marked 'Andantino' with a tempo of 69 beats per minute. It consists of a series of chords in the right hand and rests in the left hand, marked 'p sost.' (piano sostenuto).

M.

pei - - ne, A mon Sei - gneur que je m'en vais mou -

The vocal line continues with the lyrics 'pei - - ne, A mon Sei - gneur que je m'en vais mou -'. The piano accompaniment continues with chords in the right hand and rests in the left hand.

(*) CARMOSINE toujours cachée.
ppp à part et presque dit. $\overbrace{\quad\quad\quad}^3$ p

Où, c'est l'écho de ma désespéran - - ce!..

M.

-rir!.. Et par pi - tié - ve -

p

Carmosine's first line is marked 'ppp à part et presque dit.' and features a triplet of notes. The lyrics are 'Où, c'est l'écho de ma désespéran - - ce!..'. Her second line is marked 'p' and has the lyrics '-rir!.. Et par pi - tié - ve -'. The piano accompaniment for Carmosine's lines consists of chords in the right hand and rests in the left hand, marked 'p'.

(*) Au théâtre supprimer les répliques de Carmosine pendant la Complainte de Minuccio.

de même.
ppp

C. C'est tout le rêve de mon cœur!..

M. -nant me se-cou-rir, *p* Qu'il m'eût ren-

p

pp espr.

C. Mon pau-vre cœur!..

M. *aisé* *p*
-du la mort moins in-hu-mai-ne!..

aisé *p*

p espr. molto

C. Hé-las! —

M. *mf* *dim. doloroso* *p*
A deux ge-noux je de-man-de mer-ci...

mf *dim.* *p*

C. *p* Hé.las! —

M. *dim.* *p*
 Par grâce, A - mour, — va - t'en vers sa de.meu - re...Dis -

mf *dim.*

M. *dol. espr.* *p* *p* *cresc.*
 lui comment je prie et pleure i.ci, Tant et si bien qu'il faudra que je

pp *p* *cresc.*

CARMOSINE *mf*
 Sa voix lui porte ma souf.fran - cel..

M. *f espr.* *dim.* *Cédez*
 meu - re Toute en - flam - mée et ne sa.chant point

f *dim.* *Suivez*

C. *pp* Dans sa chanson, c'est mon âme qui trem - ble... *rall. molto*

M. *pp dol.* *espr. molto* l'heu - re où fi - ni - ra mon a - do - ré sou - *rall. molto*

pp dol. *espr.* *p* *dim.*

M. *pp* *a Tempo sans lenteur* - ei. *p* Puis donc, A - mour, que tu n'as pas voulu

a Tempo sans lenteur

pp *p*

M. *cresc.* *f* A ma tris - tesse ae - cor - der cette joie Que dans mon cœur mon *chaleureux et désolé.* *f* *suivez l'expression.*

cresc. *f*

M. *f* *rall. molto* doux Seigneur ait lu, Ni vu les pleurs où mon chagrin se noie... *rall. molto*

f *rall. molto*

a Tempo

grazioso

M. *pp subito* *en demi teinte.*
 Dis - lui qu'un jour, dis - lui qu'une Si - ci - li -

a Tempo

M. *cresc.*
 - en - ne Le vit com - bat - tre et

cresc.

M. *pleine voix.* *f* *portez*
 fai - re son de - voir! Dans son pa -

f

M. *rit. molto* *dim.*
 - ys dis - lui qu'il s'en sou - vien - ne,

rit. molto *dim.*

Poco più rall. *pp espr. molto* *demi teinte.* *p* *espr.* *rall.*
 Et que j'en meurs... J'en meurs... rall.

Poco più rall. *rall.*

CARMOSINE

mf Hé-las!..

M. *mf* *rall.* *f*
Faisant mon mal sa - voir!

pp *mf* *sost.* *f* *f*

allarg.

Allegro LE ROI *mf* *Sans lenteur*

Allegro Ta plainte est tendre et jo -
Sans lenteur

p *f* *f*

1^e R. - lie, Mi - nuc - cio!.. Mais ce n'est là que fantai -

p *p* *mf* *p*

1^e R. - sie Et son - ge de po - è - te!.. Quand on n'est pas ai -

p *p*

Cédez **Tempo**

1^e R. *mp* *f*
 - mé on croit par-fois qu'on ai - - me, Mais l'a-mour so - li -

Cédez **Tempo**

mp *p*

Cédez

1^e R. *mf* *f* *3*
 - tai - re Au fond du cœur - - - bien - tôt meurt de lui -

Cédez

CARMOSINE à part.

mf *f*
 Il ne m'a pas comprise, ô dou-leur!..

1^e R. *mf espr.* *cresc.* *7* *3*
 mê - me!

Scène VIII

PERILLO s'élançant hors de la foule.

Moderato

f *3* *3*
 Non, Si - re! Je con - nais - - et dé-fends cet a -

Moderato

sf *f* *sf*

CARMOSINE sans reconnaître Perillo.

Quel est cet in - con - nu?.. J'ai peur!..

Mouvement de surprise général.

-mour!

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics are "Quel est cet in - con - nu?.. J'ai peur!..". Below the vocal line is a piano (P.) part, also in two sharps, with a dynamic marking of *f*. The piano accompaniment includes a right-hand part with chords and a left-hand part with a bass line. The tempo/mood is indicated as "Mouvement de surprise général."

chaleureux

Minue - cio tout à l'heure a chan - té L'a - mour qui n'a plus d'espé -

The second system continues the musical score. The vocal line has a dynamic marking of *f* and includes triplet markings (3) over the notes "Minue - cio". The piano accompaniment features a right-hand part with a melodic line and a left-hand part with chords. The tempo/mood is indicated as "chaleureux".

- ran - ce, Je veux ain - si que lui cla -

The third system continues the musical score. The vocal line has a dynamic marking of *f* and includes a triplet marking (3) over the notes "Je veux". The piano accompaniment features a right-hand part with a melodic line and a left-hand part with chords. The tempo/mood is indicated as "chaleureux".

- mer la vé - ri - té: Non! L'amour ne meurt

The fourth system continues the musical score. The vocal line has a dynamic marking of *f* and includes a triplet marking (3) over the notes "L'amour". A box labeled "A" is placed above the first measure of the vocal line. The piano accompaniment features a right-hand part with a melodic line and a left-hand part with chords. The tempo/mood is indicated as "chaleureux".

(*) Coupure facultative jusqu'à la lettre B page 288.

Tempo CARMOSINE

P. *aisé* Ah!..

pas ——— quand la douleur com - men - - - - ce!..

suivez

Tempo

C. *Agitato* Cet...te voix!.. Cet...te voix!..

Agitato

LE ROI *rall.*

Qui donc es-tu, ——— jeune hom - - - - me?..

rall.

PERILLO *s'exaltant peu à peu.*
Allegro moderato
mf espr. appassionato

Cel - le qu'on a - do - re Vous re - pousse et vous fuit... On

Allegro moderato. ♩ = 104

très aisé

P. *très aisé*

f

l'ai-me plus en - co - re Dans la dou - leur qui vous vient d'el - - - le,

allarg.

P. *f*

Car l'amour est plus beau quand les pleurs l'ont sacré!..

allarg.

Tempo

P. *mf*

On ap - pel - le la mort, je le sais, je l'appel - - - le!..

Tempo

p

Tempo

P. *f*

Cet amour sans es - poir, cet amour, c'est le mien!..

aisé

suivez

Tempo
espr.

f

P. *mf*
 Oui, mon cœur souffre et saigne à ja_mais

P. *cresc.*
 et je n'es_pè - re rien... rien... plus rien!...

cresc. *f* *sf*

P. *f*
 Dans le vent de la mort, ô ma beauté cru - el - - le,

f *sf*

Ped.

P. **B** *Animando*, *f*
 Entends mon cri dé_sespé - ré! Ah!

Animando *cresc.*

Il s'empare de la mandore de Minuccio qui, ému, s'est
approché de lui et entonne la complainte.

Appassionato
très accentué et à pleine voix

crese.

ff

«Va dire, A.

Appassionato. ♩ = 92

ff

ff

sempre arp.

ff

ff

sempre arp.

P. *allarg.* *ff* *2.*

Qu'elle meût ren - du la mort moins inhu - mai -

allarg. *ff* *rapide*

Suivez

Tempo *Désespéré, il s'appuie sur l'épaule de Minuccio qui semble soutenir sa douleur. Ils restent là tous deux, immuables, pendant l'ensemble.*

P. *mf* *nel*

CARMOSINE *très émue et dominant l'ensemble.*

en dehors

Il dit les mots que mon â - me ré -

LA REINE *p*

O bel a - mour, é - cou - te sa souf -

MINUCCIO (*) *p*

Cru - el a - mour, toi qui fis leur souf -

LE ROI *p*

L'a - mour bien - tôt compren - dra ta souf -

SOPRANOS *p beaucoup d'expression*

ALTOS *p*

TÉNORS *p*

BASSES *p*

O bel a - mour, é - cou - te sa souf -

O bel a - mour, é - cou - te sa souf -

O bel a - mour, é - cou - te sa souf -

Tempo *mf* *très soutenu*

(*) *Suivant les indications de la mise en scène, Minuccio, sur lequel s'appuie fraternellement Perillo en pleurs, pourra ne pas chanter ici sa partie dans l'ensemble.*

en dehors *cresc.*

C. - cla - - - me Et sa dou - leur est soeur de ma dou -

la R. - fran - - - ce, En - tends en - fin - - le cri de sa dou -

M. - fran - - - ce, N'en - tends - tu pas le cri de leur dou -

le R. - fran - - - ce, Il en - ten - dra le cri de ta dou -

- fran - - - ce, En - tends en - fin le cri de sa dou -

- fran - - - ce, En - tends en - fin le cri de sa dou -

- fran - - - ce, En - tends en - fin le cri de sa dou -

- fran - - - ce, En - tends en - fin le cri de sa dou -

- fran - - - ce, En - tends en - fin le cri de sa dou -

C.
- leur! Amour, dis - moi quelle *ff*

1a
R.
- leur! Et que son charme en ef - fa - *mf* *f*

M.
- leur! Ne pourras - tu jamais sé - *mf* *f*

1e
R.
- leur! Bien - tôt ton charme en ef - fa - *mf* *f*

- leur! Et que son charme en *mf* *f*

- leur! Et que son charme en *mf* *f*

- leur! Et que son charme en *mf* *f*

- leur! Et que son charme en *mf* *f*

f

C.
est cette âme en pleurs Qui souffre et prie ain - si près de la

la
R.
- çant ses pleurs — Lui verse en - cor la joie et l'espé -

M.
- cher leurs pleurs Puisque la mort — est leur seule espé -

le
R.
- çant ses pleurs — Lui verse en - cor la joie et l'espé -

ef. façant ses pleurs Lui verse en - cor la joie et l'espé -

ef. façant ses pleurs Lui verse en - cor la joie et l'espé -

ef. façant ses pleurs Lui verse en - cor la joie et l'espé -

ef. façant ses pleurs Lui verse en - cor — la joie et l'espé -

allarg.

a Tempo

C.
mien - - - ne!..

1a
R.
- ran - - - cel!..

M.
- ran - - - cel!..

1e
R.
- ran - - - cel!..

- ran - - - cel!..

- ran - - - cel!..

- ran - - - cel!..

- ran - - - cel!..

- ran - - - cel!..

a Tempo

rapide

m.d.

ff Suivez

ff

ff Suivez

ff

m.d.

dim.

p en dehors

dim.

p en dehors

Moderato (sans lenteur)

LE ROI

mf espr.

1^e R.

Eh bien! parle sans peur, — jeune hom-me, Si tu rê-vas

Moderato (sans lenteur) *en dehors*

1^e R.

d'u-ne fa-veur Qui puisse a-dou-cir ta pei - - - ne,

1^e R.

Re - çois - la donc des mains de la Rei - - ne...

1^e R.

Quel est ton nom?

CARMOSINE se précipitant soudain au milieu de la scène, dans un élan instinctif vers Perillo.

Assez animé. *ff*

PERILLO Ah! — Pe-

Pe-ri - lo!

Assez animé.

f — *fff* *p*

Mais elle voit le Roi,
Fascinée, elle chancelle...

Lento

c. - ril - lo! Pe-ri - lo. Mais lui... le Roi...

Lento

p *ffp*

Moderato

c. O dou - leur!..

MINUCCIO *f*

Car - mo-si - - ne!

Moderato

pp *p*

PERILLO *accourant désespéré.*

animé

f

animé Car - - - mo - si - - - ne!.. Hé - las!..

LA REINE

f

La pauvre en -

Elle se meurt! Elle était là... Ah!

A

la R. - fant!..

f

MINUCCIO Dieu! C'est donc moi — Qui cause sa souffran -

Eloigne-toi!..

f *mf*

mf en dehors 3

(*) Au théâtre on passe A à B page 299.

P.

- ce!.. Hier mon nom seul lui fit horreur! Et maintenant...

cresc.

P.

oui... c'est ce - la!.. Silen - ce,

p espr.

P.

Fais silen - - - ce, mon cœur!

doloroso

MINUCCIO *p*

Pe -

p espr.

M.

- ril - lo... A - vant qu'elle rouvre les yeux, E. loigne-toi...

B PERILLO éperdu.

allarg. *ff*

Ma Car - mo - si - - - - ne!.. A - dieu!

Andantino. ♩ = 69

f allarg. *dim.* *p*

On emmène Carmosine.

LA REINE *p espr.*

Elle est si frê - le, si do -

p dol. espr.

leg.

1a R. *p.*

len - te, Ses grands yeux sont voi - lés

1a R. et sa main trem - blan - te. Mes en -

LE ROI *p* ³ ³

Pauvre pe - ti - tel..

1a R. - fants, gui - dons - la jus - que dans le palais... ³

Sortie très lente de Carmosine défaillante. La Reine et les jeunes filles l'ont conduite vers le palais. Le soir est venu. Tout le monde se disperse. Il ne reste en scène que le Roi et Minuccio. Des voix caressantes ne tardent pas à se faire entendre au loin.

Scène IX

LA REINE

LE ROI pendant qu'on emmène Carmosine.

espr. dol.

p

Elle est si frê - le... Elle est douce et jo -

p

très expressif

1^e R.
 -lie Comme un lys fléchissant... Sa souffran - ce m'é.

1^e R.
 -meut dans le soir ca - res - sant... *rall.* **Tempo**

1^e R.
mf Sais-tu le mal qui l'a pâ - li - e?

SOPR. *VOIX LOINTAINES* *p* Ah! *p* Ah!

ALTOS *p* Ah! *p* Ah!

pp *pp*

MINUCCIO

mf
Si - re... c'est la douleur d'ai - mer. —

1^o
R.
mf 2
Je veux secourir cet a -

mp
Ah! —

mp
Ah! —

1^o
R.
- mour! Ce - lui qu'elle ai - me est - il un seigneur de ma

mp
Ah! —

mp
Ah! —

pp
pp

MINUCCIO

mf

mf

le R. Il est plus grand — que tous les seigneurs de la

cour?..

p *mf*

mf à volonté et ému. *p*

M. cour... — Si - re, c'est vous qu'elle ai - me!..

LE ROI (*presque dit*)

mf

p

rall.

le R. Moi!.. Moi!..

rall.

fff

f

dimin.

Più lento

p *espr. molto* - aisé et ad lib.

le R. Que dé-tranges chi - mè - res Le cœur des hommes voit éclo - re chaque

Più lento

pp

MINUCCIO

Sans voir, rapidement
et ému.

le R. C'est lui, c'est Perillo,

jour!... Mais on vient...

SOPH. & ALTOS *pp*
Ah!

TÉNORS & BASSES
Ah!

sf pp

Ils se dissimulent derrière les
colonnes de la terrasse du palais,
en haut de l'escalier, et observent
Perillo qui est entré.

M. son pauvre fiancé... il revient...

le R. Ecartons-nous!...

rall.

pp

⊕ Au théâtre on supprime cette réplique.

Scène X

Perillo revient et lentement s'approche du palais.

Très modéré

p espr.

3

3

3

SOPR. & ALTOS

CHŒUR LOINTAIN

TÉNORS & BASSES

p 3 *pp*

Ah!

Ah!

pp

p

p 3

Ah!

p 3

Ah!

p 3

p espr.

PERILLO

p doloroso *il pleure*

O Car-mosi - ne!..

Bouches fermées *pp*

Ah!

Ah!

Ah!

Ah!

pp

pp

suivez

p

pp

pp

p espr.

O toi qui fus ma fi-an.cée, Si je t'ai fait souffrir...

p *3* *3* *3* *cédez* *pp*

Ah! si jetaibles.sée, Pardonne - moi, ma Carmo - si - ne!..

p *espr.* *pp*

cédez

Tempo sans lenteur

p *cresc.*

J'ai compris tes tour-ments, mon a - mour les de-vi - ne. Minuc-

Tempo

p *cresc.*

mf

-cio sans dou - te a chan.té ta dé.tres - - - se...

mf

chanté
mp

P. Et si ton cœur au mien res - te fer - mé

mp
très en dehors

crese.
3

P. C'est qu'une au - tre ten - dres - se Le rem - plit pour ja - mais!

espr.
crese.

ff

P. E - cla - te!... E - clate!... ô ma douleur!

ff *ff* *ff*

doloroso
p

P. Je suis seul

rall. *Tempo*

p *rall.* *rall.* *il sanglote*

et je puis — laisser cou - ler mes pleurs!..

rall. *rall.* *Tempo*

p *avec la voix* *mf* *p* *f*

p

très expressif *p*

An loin: On entend, sous les feuillères, des voix lointaines accompagnées par des orchestres invisibles.

CHŒUR LOINTAIN (SOPIR. & ALTOS)

Allegro dol.

Bri - ses lé - gè - res, Souf - fles si doux, Tan - dis qu'au

Allegro ♩ = 160 *pp*

loin par - mi les bran - ches Monte et sou - rit

la lu - ne blan - che, Por - tez vers nous les par - fums de la

PERILLO *mf* *dol*

Com - me ces chants sont doux! ter - re!.. Bri - ses lé - gè - res,

P. *p* *grazioso*

Comme ils me font souf - fir! Souf - fies si doux, Por - tez vers nous les par - fums de la

ter - re, La lu - ne blan - che monte et sou - rit.

PERILLO

mf
Dans ces jar - dins en fleurs, Tout fré - mit

p
de dé - sir, D'ex - tases et de

f fiè - - - vres!.. *p* Les bai - *mf*
SOPR. & ALTOS
mf Ah!
TÉNORS & BASSES
mf Ah!
fp

P.

—sers, les a - veux palpitent sur les lè - vres!..

Ah! Ah!

Ah! Ah!

P.

Moi, je suis seul,

Ah! Ah!

cresc.

cresc.

P.

seul a - vec ma dou - leur!

Ah! Ah!

P.

O Car-mo-si

Ah! Ah! Ah!

Ah! Ah!

p *cresc.* *p* *cresc.* *p* *cresc.*

P.

ne, A-dieu!

Ah! Ah!

ff *Largement* *f* *cresc.* *ff* *cresc.* *ff* *cresc.*

f *cresc.* *ff* *chaleureux*

P.

Je tau-rai tant ai-mée!..

Suivez

ff *Lent* *très chaleureux et désespéré* *Tempo*

Très lent

dim.

P. *f* 3 3 *ff*

J'aurais fait de chaque heure en tes pe-ti-tes mains U-ne

8

suivez

djm.molto

P. *p* 3 *Tempo* *Agitato* 3 *mf*

rose em-bau-mée!.. Hé-las!.. Je dois te fuir...

Tempo *Agitato*

pp *mf*

sost.

P. 3 3 *f* 3

Te quitter pour tou-jours!.. Au seuil des len-de-

P. *cresc.* 3 3 3 3 *ff*

mains, Tout n'est que deuils, déses-poirs et rui-

cresc.

mf **Animato** *p* *très expr.*

nes!... 0 mon a - mour flétri,

f *dimin.* **Animato** *p* *très expr.*

cresc.

ma pauvre Car - mo - si - ne, Tu souffres comme moi!...

cresc.

Aisé

Pour nos deux cœurs brisés n'est-il pas de se - cours?..

f *agitato*

suivez

f *en dehors*

Pleu - re - rons-nous tou - jours?.. N'est-il per - sonne au

ff *rall.*

mon - de, N'est-il per - sonne au mon -

ff *rall.* *f*

bien en dehors et très expressif

rall.

Lent

P.

Lento

de, Qui flé - chi - ra pour nous — les rigueurs de l'amour?..

Lento **rall.** **Lent**

mf sost.

LE ROI dans l'ombre et étendant les mains dans un grand geste de protection vers Perillo agenouillé.

Très lent *mf*

3 en dehors

rall.

Pau - vres en - fants, — ce se - ra vo - tre

rall.

dim.

Suivez

Les voix lointaines reprennent. Des couples enlacés, des amants passent au loin dans le rayonnement du clair de lune, au milieu des jardins.

$\text{♩} = 160$

16 R.

Roi!..

SOPR. & ALTOS *au loin*

p Bri - ses lé - gè - res, Souf - fles si doux, Tan - dis qu'au

$\text{♩} = 160$ Orchestre lointain

pp dol.

loin par - mi les bran - ches Monte et sou - rit

la lune blanche, Portez vers nous les parfums de la

A

PERILLO *f* *rall.*

ma Car-mo-

ter - - - re!..

p *rall.* *mf*

suivez

Largement *sf* *RIDEAU*

- si - - ne!

Largement *sf*

sf *sf* *sf* *sfff sec.*

Fin du 3^e Acte.

(*) Après l'orchestre.

ACTE IV

LE RÊVE DE CARMOSINE

PRÉLUDE

Assez lent

PIANO

Cloche

pp dol.

The musical score is written for piano in a minor key with a common time signature. It consists of four systems of two staves each. The first system includes the tempo marking 'Assez lent' and dynamic markings 'p', 'pp', and 'pp dol.'. The word 'Cloche' is written above the first staff. The score features a variety of musical notations, including chords, single notes, and slurs. The second system contains a 'V' marking above the right staff. The third system continues the melodic and harmonic development. The fourth system includes a 'rall.' marking above the right staff and a 'pp' marking below the left staff. The piece concludes with a final chord in the right hand.

CHŒUR de coulisse

SOPRANOS

p
Musical notation for Soprano part, first system.

Ah!

ALTOS

p
Musical notation for Alto part, first system.

Ah!

TÉNORS

p
Musical notation for Tenor part, first system.

Ah!

BASSES

p
Musical notation for Bass part, first system.

Ah!

Orgue et Harpe sur la scène

p
Musical notation for Organ and Harp accompaniment, first system.

Musical notation for Soprano part, second system.

Ah!

Musical notation for Alto part, second system.

Ah!

Musical notation for Tenor part, second system.

Ah!

Musical notation for Bass part, second system.

Ah!

Musical notation for Organ and Harp accompaniment, second system.

Ah!

Ah!

Ah!

Ah!

The first system consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. Each vocal line begins with the exclamation "Ah!" and features a long, sweeping melodic line. The piano accompaniment is written in grand staff notation, with the right hand playing chords and the left hand playing a rhythmic eighth-note pattern.

poco cresc.

Ah!

Ah!

Ah!

Ah!

mf

poco cresc.

mf

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal lines are marked with "Ah!" and show a dynamic increase towards the end of the system, indicated by the *mf* marking. The piano accompaniment also features a dynamic increase, marked with *poco cresc.* and *mf*. The piano part includes a variety of chordal textures and rhythmic patterns.

p *rall.* *dim.* *pp*
Ah!
p *pp*
Ah!
p *pp*
Ah!
p *pp*
Ah!
p *dim.* *pp*
rall.

Detailed description: This section of the score features a vocal solo and piano accompaniment. The vocal line consists of four staves, each with the syllable "Ah!". The piano accompaniment is shown in grand staff notation (treble and bass clefs). The music is in a key with one flat (B-flat major or D minor) and a 3/4 time signature. The tempo and dynamics markings include *p* (piano), *rall.* (rallentando), *dim.* (diminuendo), and *pp* (pianissimo). The piano part includes a melodic line in the right hand and a more rhythmic accompaniment in the left hand, with a *pp* marking in the right hand.

Detailed description: This section contains four empty musical staves, likely intended for a vocal solo or a specific instrument part that is not present in this version of the score.

Orchestre
p *RIDEAU*

Detailed description: This section is the orchestral accompaniment. It is written in grand staff notation. The music begins with a *p* (piano) dynamic. The score includes a *RIDEAU* (curtain) marking, indicating the end of the scene. The orchestration features a melodic line in the upper strings and a more rhythmic accompaniment in the lower strings.

La scène représente le jardin de la maison de Maître Bernard. Des arbres, de la verdure, des fleurs. Sur la gauche, la maison. Le jardin n'occupe environ qu'un tiers de la scène en profondeur. Il est terminé par une balustrade qui arrive à peu près à mi-hauteur d'homme et permet de voir sur la place. Une porte grillée au milieu. Au delà, c'est une place de Palerme. Le fond de la place est formé par des maisons et par l'église située au milieu. Un perron conduit aux portes de l'église qui peuvent s'ouvrir et devant à la fin de l'acte laisser entrevoir l'intérieur du sanctuaire illuminé de cierges et embaumé d'encens.

Dans le jardin, au premier plan, un banc circulaire.

$\text{♩} = 66$ sans presser

Scène I

Moderato

MINUCCIO

mf

Je vous le dis, tout va très bien. Laissez-moi

M. *fai - re.*

Maitre BERNARD

Tu me ca - ches quel - que mys - tère Et ne veux

The first system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It contains the lyrics 'fai - re.' followed by a rest. The middle staff is a vocal line in bass clef with the same key signature and time signature, containing the lyrics 'Maitre BERNARD' followed by 'Tu me ca - ches quel - que mys - tère Et ne veux'. The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

M. *mf*

Reprenez bon es -

M^e B. pas — al - lé - ger mon souci!

mf legg.

The second system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It contains the lyrics 'Reprenez bon es -' followed by a rest. The middle staff is a vocal line in bass clef with the same key signature and time signature, containing the lyrics 'pas — al - lé - ger mon souci!'. The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The dynamic marking 'mf' is placed above the top staff, and 'mf legg.' is placed below the piano accompaniment.

M. - poir. Si tout ne mar - che pas — comme je dé -

The third system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It contains the lyrics '- poir. Si tout ne mar - che pas — comme je dé -'. The middle staff is a vocal line in bass clef with the same key signature and time signature, containing the lyrics '- poir. Si tout ne mar - che pas — comme je dé -'. The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

M.

- si - re, mon vieil a - mi, J'en don.ne ma pa - ro - le, Vous

M.

me ver.rez bri - ser le manche de ma vio - le!

Maître BERNARD *mf*

Le mal qui la dé - vo - re sem - ble plus

M^o
B.

lourd à son â - me bles - sée... C'est à la cour qu'hier tu l'astrou -

M^o
B.

-vée... Ah! Mi-nuccio, dis-le moi... Ce_lui qu'elle

f *mf*

p legg.

M^o
B.

aime est-il donc près du Roi?.. Si e'é - tait ce Lys - pa - ria -

M^o
B.

- no? Si ma femme a_vait su mieux que moi — Lire au

cresc.

cresc.

MINUCCIO

Ne craignez rien!.. ce n'est pas

M^o
B.

fond — de son â - - me?..

f

M.
lui!..
Maitre BERNARD

p dolce subito

Le cœur si pur de mon en - fant s'est é -

M^e
B.
- pris de quel - que chi - mè - - - re... Ah! — Mi - nuc -

f

M^e
B.
- cio, mon a_mil!.. — Ah! je dé - ses - pé - - - rel!.. Sans

subito f

M^e
B.
ces - - - se je la vois, là, près de moi, rê - vant à

f p subito

M^e
B.

cresc. *rall.*

quelque impossi - ble fo - lie Dont nous ne sa - vons rien,

M^e
B.

aisé f *Tempo animato*

si - non qu'elle en meurt... Ah! Mi - nue - cio!

f *Tempo animato* 3

suivez

M^e
B.

f *f - doloroso*

Ah! mon a - mi!.. Ah!

M^e
B.

p rit.

rit.

f *dim.*

Plus modéré

Cédez

Me
B.

p J'au - rais vou - lu que ma fil - - let - - - te,
pp

Plus modéré. ♩ = 72 Cédez

p *pp dol.*

Tempo

Cédez

Me
B.

p Au lieu d'a - voir chi - mère en tê - - - te,
pp

Tempo Cédez

p *pp dol.*

Tempo

Me
B.

mf É - pou - - sât quel - que jour - - - - - , *legg.*

Tempo

mf *legg.*

Me
B.

- que bra - - ve gar - - çon!...

Cédez

M^o
B.

p *espr. pp*

Je les voy - ais s'ai - - mer!

Cédez

p *pp dol.*

M^o
B.

Tempo **Cédez** *pp* *espr.* **rall.** *p*

S'ai - mer... être heu - reux... se le

Tempo **Cédez** *pp* **rall.**

M^o
B.

Tempo più mosso *legg. mf*

di - - - re... Et j'en - ten - dais le ri - - -

Tempo più mosso *mf legg.*

M^o
B.

- re de quatre ou cinq mi - o - - - ches

M^o
B.

f

Grim - pant sur mes ge - noux,

M^o
B.

S'a - grip - pant à mes po - - - -

animato

M^o
B.

- ches!

animato

Tempo 1^o

p espr.

Cédez

M^o
B.

A - lors, de vieux bar -

rit.

Tempo 1^o

Cédez

f *mf* *p*

Tempo lento

M^e B. *p espr.*

- bon, Je de - ve - nais, par -

Tempo lento

pp *p*

M^e B. *Rit. dol. più lento espr.*

- mi ces fronts ver - meils, Grand pè - re

Rit. più lento

dol.

M^e B. *cédez pp Largement f*

tendre et bon, Et m'é - pa - nou - is -

cédez ici Largement

p dol. f

M^e B. *f f rapide*

- sait com - me fleur au so -

M^o
B.

f.

A -leil!
Più animato

Ped.

B

Tempo 1^o *amicament.*
MINUCCIO *p*

rall. *f* *p* *legg.* *f* *p* *legg.* *f* *p* *legg.*

Tempo 1^o = *Prenez cou.*

M.

-ra - ge!.. Tout i - ra mieux... bientôt... dans une heu - re... aujourd'hui...

(*) Au théâtre on passe de A à B.

MAITRE BERNARD

mf.

Sur mon â - me! Le ciel t'en - ten - de!..

p

MINUCCIO à mi-voix.

p

Où donc est-el - le?..

p à mi-voix.

Là... dans l'ombre du jardin...

p legg.

p idem.

Oui, je la vois...

p idem.

Comme elle est tris - tel!.. Viens!..

p

Non...

pp

p

Rentrez...

mystérieux.

Laissez-là...

Tout va bien...

p

*Minuccio entraîne doucement Maître Bernard vers la maison à gauche.
Il l'oblige gentiment à rentrer; il le rassure, puis s'éloigne rapidement par le fond.*

The musical score is written for piano and consists of five systems, each with a treble and bass staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The score includes the following markings and features:

- System 1:** Treble staff begins with *cresc.* and *f*. The bass staff has a steady eighth-note accompaniment.
- System 2:** Treble staff has a *f* dynamic with a long slur. The bass staff continues with eighth notes. A *p legg.* marking appears in the second measure.
- System 3:** Treble staff features a triplet of eighth notes marked with a '3' and a fermata. The bass staff continues with eighth notes. A *pp* marking is present in the third measure.
- System 4:** Treble staff has a *pp* marking and a fermata. The bass staff continues with eighth notes.
- System 5:** Treble staff has a *pp* marking. The bass staff has a *pp* marking. The piece ends with a double bar line and a common time signature 'C'.

Scène II

Andantino moderato

Moderato molto *espr.*

p *p* *pp dol.*

Carmosine parait.

rit. **Tempo**

rall.

espr. *mf* *p dol.*

CARMOSINE

p

Rit. **Tempo** Ce rê - ve où je voy - ais — Pe - ril - lo — re - ve -

pp

f *dim.* *pp dol.*

- nir, — Depuishi - er Je le re - vis sans ces - se...

pp

c. *p*

Son sou-ve - nir M'é - meut et me remplit d'u - ne

c. *rit.* *dol. ten.* *rall.*

dou - ce tristes - se... Ce rê - ve... Je le re - vis sans

rit. *Suivez* *dim.* *rall.*

a Tempo *mf* **Sans lenteur**

ces - - se!.. Pau - - vre Pe - ril - lo!..

a Tempo *pp*

en dehors

c. *mf* *mf*

Dieu! Comme il a dû souf - - frir!..

très expressif

f En é - cou - tant le cri de sa dé - tres - - se, *f* Tout mon

f en dehors

é - tre, Tout mon être a : fré - - mi...

mf rall. *dim.* *a Tempo* *p* *très expressif* *mf*

Je fus cruel - le, hé - - las!.. Ah! Je com -

rall. *a Tempo*

p espr. molto

-prends sa tor - tu - - re, Car je connais ce mal dont on

cresc.
 cherche à mou - rir!... Et je porte au cœur la

p doloroso
 mê - me bles - su - - re, Je porte au cœur la

rall. *f* *a Tempo* *mp espr. molto*
 mê - me bles - su - re... Tu pou - vais

rall. *mf* *a Tempo* *très expressif*

être heureux, ten - dre et fi - dèle a - mi, Si le

c. *rall.* *allarg.*

sort en ne-mi Ne m'a - vait as - servie Au joug d'un a -

allarg.

c. *f* *long* *rall.* *f*

-mour qui bri - se ma vie!

f *6* *f*

Revenez à Tempo

Tempo (sans lenteur)

c. Cet amour impos - si - ble et tis - sé de douleur, La mort peut-elle,

f *3* *3*

c. *aisé* *f* *long* *mf*

seu - le, en dé - li - vrer mon cœur?.. O Sei -

f *p*

a Tempo sans lenteur

pp *p*

c. -gneur!.. Ne ver - rai - je ja - mais mon tour -

a Tempo sans lenteur

p espr.

c. - ment fai - re trê - - - ve

c. Et ve - nir à moi le sau - veur,

p cresc. *pp*

c. Com - me je l'ai vu dans mon rê -

p cresc. *pp*

Cédez beaucoup

rall. rall.

c. - - - ve... Dans mon rè - - -

rall.

suivez

a Tempo

c. - ve?..

A a Tempo

pp espr.

*Carmosine est assise, immobile, perdue dans ses souvenirs.
Par le fond arrive Minuccio, conduisant Perillo. Il lui montre de loin Carmosine.*

cresc. *mf*

Il l'encourage amicalement à aller vers elle, puis s'éloigne rapidement en souriant.

rall. rit.

B

dim. *pp* *pp*

(*) Au théâtre on passe de A à B.

Scène III

Perillo hésite, troublé, incertain. Il s'arrête à la grille, n'ose pas approcher.

Très modéré
espr. molto

f *<sf* *sf* *sf*

Red. * Red. * Red. *

puis, soudain il s'élançe. PERILLO avec douleur et passion.

Car-mosi - ne!.. Ma Car-mosi - - - ne!..

mf espr. *f* *sf* *f*

Red. * Red. *

Carmosine tressaille, Perillo s'arrête soudain, glacé, en la voyant ainsi.

aisé *sf* *ff* *long*

Red. *

CARMOSINE (*très émue, dans une plainte.*)

Pe-ri - lo...

Assez lent

p espr. dol. *aisé* *pp* *p espr.*

Tempo *très ému.*
PERILLO *mf*

rall. *espr.* 3 7 7 *Tempo* *dim.* *pp*

Pardonnez!... Je suis

P. prêt à me tai-re... Je n'approcherai pas si vous me l'ordonnez...

p

P. Pour vous revoir en-co-re... u-ne fois... la der-niè-re... *mf*

mf

P. J'ai cru pouvoir ve-nir... Mais, si je vous of-fen-se Je suis

pp *p*

Lento

P. prêt à partir...

Lento *p* *espr. molto* *rall.*

CARMOSINE *très émue et troublée*

Lento *pp* *dol. espr.*

Tu es ve - nu pourtant...

Lento *pp* *dol.*

C. Pour - quoi es - tu ve - nu... dis?..

portez

mf en dehors

Poco più anim.

PERILLO *dans un élan*

Par - ce que je vous ai - me!.. Carmo - si -

Poco più anim. *f* *3*

All^o mod^{to} *agitato rubato*

P. *f* *3*

- ne! Par - don - nez - moi... Tout mon cœur é - per -

All^o mod^{to} *agitato rubato* **A**

f *p* *assez accentué*

P. *3*

- du A pu faire un es - poir de sa souf - fran - ce mê - me!..

P.

On m'a dit de ve - nir... C'est no - tre

P.

Roi lui mê - me, J'au - rais mieux *3*

(*) Coupure facultative de A à B page 345 et dans ce cas supprimez la réplique: Pardonnez-moi.

espr. doloroso

P. fait de mé - loi - gner sans vous re - voir!... N'est-ce

P. pas?.. N'est-ce pas?..

P. **B** Vous vous tai.

Lent *p* 3

rall. Lent *dim. p*

P. -sez?.. Serrez Hé - las! je rêvais d'une au.

Tempo *f*

Tempo *mf*

P. *Long* *f* *espr. doloroso* *mf*

- ro - - - re Et j'ai trou -

f *Ped.* *

P. *aisé*

- vé la nuit en - tre nos cœurs! -

espr. *mf* *suivez* *aisé*

P. *sans voir, ému.* *p*

Oui... je le sais... un autre a.mour...

CARMOSINE (*tremblante et dans l'effroi*)

Lent. *mf* *p*

Peril..!.. tais-toi... tais-toi!..

f *suivez*

Allo mod^{to}*très troublée et émur.*

c. *f*

PERILLO *soudain dans un élan douloureux.* *il tombe à ses pieds.* *f* Pe-

Ah! Car - mo - si - ne! O ma chère dou - leur!...

Allo long appassionato

Agitato

c. *f*

-ril - lo!.. Pe - ril - lo!.. Ah! tais - toi!..

Agitato

mf

c. *mf*

Tout me fait peur, hélas!... Je tremble au feu de tes re -

c. *f*

-gards... Je trem - ble... Je te vou - drais loin... et j'i -

esce. *f* 3

3

Cédez un peu

Allarg.

sans respirer

f expressif et douloureux

C. *guore Pour - quoi je souffre si tu pars!*

Cédez un peu

f *véhément*

Red.

Assez lent

PERILLO *avec ardeur.*

mf

C'est toi mon es - poir! C'est toi ma lu -

Assez lent

sfp

trem.

Suivez

cresc.

rall.

Plus lent

p dol. et recueilli

- miè - re!..

Pour t'enchanter, pour te gué.

rall.

Plus lent. $\text{♩} = 46$ *dolce et recueilli*

-rir, Laissons monter vers nous le vol des souvenirs!..

P. Re-gar - de, c'est le soir dans le jar-din ombreux... Nous sommes

P. seuls, et, sur ses rayons bleus La lu-ne dou - ce qui se

P. cédez *dol.* *molto rit.*
 lè - ve Va cueil - lir l'essor de nos rê - ves! Rappel - le -
 cédez *dol.* *molto rit.*

Andante *pp*
 P. toi... *pp* *dol.*
 Voici la place an - cien - ne où nous venions jouer ja.
Andante *dol. espr.* *p* *pp*

cédez très aisé
CARMOSINE *se laissant aller à la douceur du souvenir.* **Tempo**

pp dol.

J'étais ta châte - - lai - - nel..

6

P. - dis... J'étais ton chevalier!..

Tempo

cédez et suivez

pp dol.

And.

enfantin

Je t'admi - rais un peu, fier et les yeux hardis, Quand tu luttais...

6 *3*

Lent

émue. p dol.

J'avais très peur!.. Je me souviens...

PERILLO *très tendrement. p rit. molto*

C'était pour toi!.. Rappel - le-

rall.

p **Suivez**

dans le souvenir *p*

O dou -

mp

toi!..

A *3* *3* *3* *3* **B** *rall.* **C**

Andantino

Andantino

p *m.g.*

- ceur des heu - - res d'au - - tre - fois Qui dor -

en dehors

- maient au fond de mon è - - tre, Sous le

dol.

tendre ap - pel de ta voix, Je - vous

m.g.

(*) Coupure facultative de A à B
Coupure facultative de C à D page 355.

c. *p cresc.*
 sens — len — te — ment re — nai — tre... O Pe — ril — lo,

c. *mf dim. p* *dol. espr. p*
 chaque paro — le Qui mon — te vers mon cœur las — sé Est un
mf dim. p p dol.
 aisé

c. *dol.*
 char — me qui con — so — le Et dé —

c. *rall. rit. a Tempo p*
 — lie un peu le pas — sé...
rall. a Tempo p
 suivez

Più animato
PERILLO

f *appassionato*

Oui, le pas_sé renai_tra pour calmer

Più animato

f

ta souffran - - - ce! Ah! re_con -

f

- nais mon cœur! Ah! re_con - nais Pe_ril - - lo! comme au

f

soir ray_on - nant de mes pre - miers a - veux!..

P. *mp* Je vou.drais près de toi *cresc.* res -

P. - ter l'a - mi fi. - de - - - le *mf*

P. *cresc.* Dont la voix con - - - sole et l'a -

P. *f* - mour gué - rit, *mf* L'a -

P. *mf*

- mi qui, pour prix de son

P. *mf* *crese.*

zè - - - le, Ne veut que le bon -

P. *f*

- heur de cel - le qu'il ché - rit!.. Ah!

D *rall.* CARMOSINE *pp dol.* a Tempo I^o

O dou - ceur des heu - - - res

P. *rall.* Rap - pel - le - toi!

f dim. *pp* suivez ici

C. d'au - trefois Qui dor - maient au fond de mon é - tre, Sous le

P. *pp* O douceur des heu - res d'au - tre - fois, Sous le

en dehors

C. tendre appel de ta voix, Je vous sens len - tement re -

P. tendre appel de ma voix, Tu les sens len - tement re -

C. - nai - - tre... *pp* O Peril - lo, chaque paro - le Qui

P. - nai - - tre... *pp* Car - mosi - ne, chaque paro - le Qui

cresc.

mf *p* *rit.* *aisé* *p dol.*

C. mon - te vers mon cœur las - sé Est un char - me qui con -

P. mon - te vers ton cœur las - sé Est un char - me qui con -

p *p dol.*

p *p dol.*

rall.

C. - so - - le Et dé - lie un peu le pas -

P. - so - - le Et dé - lie un peu le pas -

rall.

a Tempo

C. - sé!..

P. - sé!.. *mf (avec amour)* Car - mo - si - nel..

a Tempo *espr. dol.* *mp* *mf*

p *mf*

p dol. et émue

G. Pe - ril - lo!..

f amoroso

P. Je t'ai - -

amoroso

p

p molto dolce

G. Cédez
Je me sou - viens!.. Dou - ceur des

pp

P. - me! Suivez et cédez Dou - ceur des

pp

pp dol. rall.

G. heu - - res d'autre - fois!.. Je me souviens! ..

ppp

P. heu - - res d'autre - fois!.. Rappelle - toi!..

ppp

rall.

(quittez)

ppp

Scène IV

Ils sont rapprochés l'un de l'autre, mais sans être réunis cependant. — Carmosine toute à la douceur de ses souvenirs, Perillo tout à son amour. — On entend un appel de trompettes et Minuccio accourt.

Moderato PERILLO *mf*

Le Roi sort du palais...

Moderato Trompettes sur le théâtre, au loin. *mp*

C. *avec émotion. mf*

MINUCCIO *accourant.* O mon Dieu!.. *mf* *p*

Oui, le Roi va ve - nir... Vous tremblez! Rassurez-

M. *mf espr.*

vous. Le Roi vient vous di - re lui - mê - me L'espoir que son cœur a for -

dim. pp

M. *f (joyeusement)*

-mé... O Car - mo - si - ne, re - pre - nez — con - fi -

Scène V

Le Roi paraît puis la Reine. Ils sont suivis d'une nombreuse et brillante escorte.

M^{re} Bernard et D^e Paque sortent de la maison. Lyspariano s'empresse auprès de D^e Paque. Des valets portent des torches.

M.

- an - - ce!..

Tempo

Orch.

Maitre BERNARD accourant.

Tout ce mon - de!.. Le Roi dans ma de - meure!.. Que veut

MINUCCIO à M^{re} Bernard, à part.

Animato

M^{re} B.

Si - len - ce, mon a - mi! At -

di - re ce-ci?

En animant

p *legg.*

M.

- ten - dez donc un peu, Car tout va pour le mieux. Voici la

cresc.

cresc.

M.

fin de vos sou - cis!...

f

Allarg.

Maestoso - LE ROI *f*

Mai - tre Ber - nard, où donc

Maestoso

f sost.

trem.

le R.

est votre en - fant?

Maitre BERNARD *f* un genou à terre. Il se relève et va chercher Carmosine.

Si - re!

LYSPARIANO *mf* joyeux, à De Paque.

Le ciel m'ex - au - ce!

legg.

mf

L.

Mes vœux sont tri - omphants... Le Roi vient or - donner ma

cresc.

The first system shows a bass line with lyrics and a piano accompaniment. The bass line starts with a rest, then has notes for 'Mes vœux sont tri - omphants...' followed by 'Le Roi vient or - donner ma'. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands, with a 'cresc.' marking above the right hand.

Dame PAQUE *f ravie.*

Le Roi!.. La Rei - ne!..

L.

no - ce! Vous l'avais-je pas dit?

f

The second system features a vocal line for Dame Paque with the lyrics 'Le Roi!.. La Rei - ne!..' and a bass line with lyrics 'no - ce! Vous l'avais-je pas dit?'. The piano accompaniment includes a triplet of eighth notes in the bass line. Dynamics include 'f' and 'f ravie.'.

De P.

Ah! vraiment, je rê - ve!.. Il me semble être en pa - ra -

The third system shows a vocal line for De P. with lyrics 'Ah! vraiment, je rê - ve!.. Il me semble être en pa - ra -'. The piano accompaniment features a steady chordal accompaniment in both hands.

De P.

-dis!

MINUCCIO *f railleur.*

Vous allez voir! Vous allez voir!..

The fourth system includes a vocal line for De P. with the lyric '-dis!', a vocal line for Minuccio with lyrics 'Vous allez voir! Vous allez voir!..' and a piano accompaniment. The piano accompaniment has a rhythmic pattern of chords and eighth notes. Dynamics include 'f' and 'f railleur.'.

Carmosine s'avance vers le Roi. M^e Bernard la tient par la main.

LE ROI à Carmosine. *mf espr. molto*

Cédez peu à peu *rall. espr. rit.* C'est donc

f dim.

Andantino

vous qui li-vrez votre âme au dé-ses-poir?

Andantino. ♩ = 66

p espr.

Ô belle en-fant, nous vous pri-ons d'a-voir cou-ra-ge

espr.

A

CARMOSINE

très émue et suppliante.

mf

Si - - -

Et de bien-tôt gué - rir!

espr. mp

(*) Passez à B page 364 en employant la mesure groupée en petites notes.

c. *re, daignez a_voir pi - tié de la souff.fran - ce*

c. *Que je n'ai pas su contenir... Dieu, sans dou - te Dieu voudra m'en don -*

c. *ner - al - lé-géan - ce. LA REINE *mf**
*LE ROI *p* L'A - mour pur et chaste que for -*
Nous l'es - pé - rons...

rall.

le R. *LA REINE*
- rir! L'A -

la R. *maît* vo-tre cœur Près de tous vous met en grand hon-neur,

la R. Et l'on peut vivre sans rou-gir — d'a-voir ai-mé, — d'a-voir ai-
rall. *f* *dim.* *rall.*

CARMOSINE très troublée et humblement prosternée.

la R. *rall. dol.* *mf* Si - - re... Ma-da - me!..
rall. *Tempo* - mé si pu-re-ment!..
dol. *p*

LE ROI

mf Mais il faut qu'un bon-heur nais-se de

le R. vo - tre pei - ne et ce bon - heur dans vo - tre cœur trou - blé, seul peut le faire é -

le R. - clo - re Pe - ril - lo que j'es - ti - me et tiens pour vo - tre a - mi!..

rall. dim. p rit. Tempo

rall. Lento LA REINE pp Le vou - lez -

MINUCCIO pp Le vou - lez -

le R. Di - tes, le vou - lez - vous?.. Le vou - lez -

rall. Lento pp sost.

Moderato (sans lenteur)

la R. vous?..

M. vous?..

le R. vous?..

mf *3* *3*

(largement déclamé)

E - cou - tez!.. La voix des

Moderato (sans lenteur)

mf Cloches sur la scène.

le R. clo - ches s'incli - ne Vers vous dans le cal - me du soir... El - le sonne la

f *3* *3* *aisé*

le R. joie... Elle dit votre es - poir! Ecoutez!.. Regardez!..

f *3* *3* *mf* **A**

(*) Passez de A à B page 370

Tandis que tintent les cloches, on voit passer sur la place de nombreux fidèles qui se rendent à l'église.

PERILLO *f*

Entends ces chantssa - crés!..

SOPR. *CHŒUR RELIGIEUX dans l'église.*

ALT. *f* Ve - ni Sanc - te Spi - ri - tus, Et e - mit - tæ

TÉN. *f* Ve - ni Sanc - te Spi - ri - tus, Et e - mit - tæ

BASS. *f* Ve - ni Sanc - te Spi - ri - tus, Et e - mit - tæ

f en dehors

P. *p*

Vois! Pour quelque mys - tè - re Le peu - ple se rend au sanctu -

cæ - li - tus Lu - cis tu - æ ra - di -

cæ - li - tus Lu - cis tu - æ ra - di -

cæ - li - tus Lu - cis tu - æ ra - di -

cæ - li - tus Lu - cis tu - æ ra - di -

P. *f* *3* *3* *3*

- ai - re... Ce qu'on célèbre i - ci, aux pieds du Créa -

- um! *f* Ve - ni, Ve - ni,

- um! *f* Ve - ni, Ve - ni,

- um! *f* Ve - ni, Ve - ni,

- um! *f* Ve - ni, Ve - ni,

- um! *f* Ve - ni, Ve - ni,

P. *f*

- teur, C'est le mys - tère u - ni - que De ton cœur dé - livré qui s'u - nit à mon cœur! -

Ve - ni, Sane - te Spi - ritus, Ve -

Ve - ni, Sane - te Spi - ritus, Ve -

Ve - ni, Sane - te Spi - ritus, Ve -

Ve - ni, Sane - te Spi - ritus, Ve -

CARMOSINE *comme transfigurée.*

f
Ah! C'est mon rê - - - ve!..

ni!
ni!
ni!
ni!

B
sp *cresc.*

c
Je vois mon rê - - - ve!..

Detailed description of the musical score: The score is for a vocal piece titled 'Carmosine comme transfigurée'. It consists of two systems of staves. The first system includes a vocal line (top) with lyrics 'Ah! C'est mon rê - - - ve!..' and a piano accompaniment (bottom) starting with a box labeled 'B'. The piano part features a series of arpeggiated chords with a dynamic marking of *sp* (sforzando piano) and a *cresc.* (crescendo) marking. The second system includes a vocal line (top) with lyrics 'Je vois mon rê - - - ve!..' and a piano accompaniment (bottom) with a dynamic marking of *f* (forte) and a *8* (octave) marking. The piano part continues with arpeggiated chords. The vocal lines are in a soprano or alto register, and the piano part is in a lower register.

Elle se souvient et, pendant ce qui suit, son rêve du second acte devient réalité. Les portes de l'église s'ouvrent toutes grandes et on voit l'intérieur de la chapelle brillant de lumières, la foule agenouillée parmi l'encens.

Moderato (bien articulé)

CARMOSINE *mf*

«U-ne fou - le... On eût dit Palerme toute entiè - re... Vers l'é -

PERILLO *mf*

Oui, c'est Palerme toute en.

SOPR. CHŒUR RELIGIEUX *mf*

Ah!

ALT. *mf*

Ah!

TÉN. *mf*

Ah!

BASS. *mf*

Ah!

Moderato

Cloches

Harpe et Orgue sur le théâtre

mf

C. *gli - se resplendissante de lumiè - re A - van - çait len - te - ment...*

P. *- tiè - re!.. Tout le peu - ple pour toi mu - re u - ne pri -*

Ah!

Ah!

Ah!

Ah!

C. *Comme aujourd'hui, dans notre é - gli - se blan - che, Mon -*

P. *- è - re!..*

Ah!

Ah!

Ah!

Ah!

mf

C. *-taient les chants et les prières, Comme aujourd'hui les échos du di.*

P. *Viens!.. Suis-moi! Dans notre é-*

Ah!

Ah!

Ah!

Ah!

C. *-man - - che Tintaient en ca - ril - lons divins!*

P. *-gli - se blan - che C'est toi que l'on attend!..*

Ah!

Ah!

Ah!

Ah!

C. *f* Oui, c'est ain-si! ta

P. *f* Ah! Lais - - se ma main prendre ta

Orchestre

C. *f* main a pris ma main Et tu m'as dé - li - vré - - e!

P. *f* main, Lais - se - moi te con - duire au bonheur qui t'ap -

C. *f* Car ton geste af - fran - chit ma desti - née! C'est

P. *f* - pel - - le!.. Ah! Car - - ro - -

cresc.
 C. toi que j'attendais! Ah! Pe - ril - -
 P. - si - - - ne... J'ai retrouvé ton â - - me et re - con -

cresc.

rall. *ff* *Molto allarg.*
 C. - - - lo! C'est toi, c'est toi mon sau-
 P. - quis ton cœur!.. Viens! Ah!

rall. *Molto allarg.*

a Tempo

*Tous les assistants, sauf le Roi et la Reine,
tombent à genoux.*

C. *ff* - veur!..

P. *ff* (★) Viens!

SOPR. *fff* (★) Hosan - - - na! Hosan - - - na!

ALTOS *fff* (★) Hosan - - - na! Hosan - - - na!

TÉNORS *fff* (★) Hosan - - - na! Hosan - - - na!

BASSES *fff* Hosan - - - na! Hosan - - - na!

a Tempo

S Dieu tout puissant!.. Dieu tu té-lai - re!..

A Dieu tout puissant!.. Dieu tu té-lai - re!..

T Dieu tout puissant!.. Dieu tu té-lai - re!..

B Dieu tout puissant!.. Dieu tu té-lai - re!..

(★) *Tous les assistants avec le Chœur, suivant leur voix. — Carmosine et Perillo, 5 mesures plus loin.* H

TUTTI
(CARMOSINE et PERILLO)

S Ah!
Dieu!..

A Ah!

T Ah!

B Ah!

Poco allarg.

S Sois bé - ni!.. *ff*

A Sois bé - ni!.. *ff*

T Sois bé - ni!.. *ff*

B Sois bé - ni!.. *ff*

Poco allarg.

Moderato

Carmosine et Perillo doucement enlacés, dans un rayon de lune bleu, vont lentement vers l'église toute illuminée.

RIDEAU très lent

FIN